叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 2-甲基-4-(synthesis Of 2-methyl-4-selenoquinazolone,) 000001

2. 2-甲基-4-(synthesis Of 2-methyl-4-selenoquinazolone,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

2-甲基-4-(Synthesis of 2-methyl-4-selenoquinazolone,)

[-] [noʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注:

['evri] ['efərt] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [tu:; tə] ['replɪkeɪt] [ðɪs] [tekst][æz; əz] ['feɪθfəli] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] .
Every effort has been made to replicate this text as faithfully as possible .
每一个 努力 有 到过 制成 到 复制 这 文本 作为 忠实 作为 可能的 .

我们已尽一切努力尽可能忠实地复制此文本。

[sʌm; səm]['tʃeɪndʒɪz][hæv; həv] [bɪn] [meɪd] .
Some changes have been made .
一些 变化 有 到过 制成 .

做出了一些改动。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['lɪstɪd] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][tekst] .
They are listed at the end of the text .
他们 是 列出 在 这 结尾 的 这 文本 .

它们列在文章末尾。

[[ˌpi: 'dʒi:][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

['sɪnθəsɪs] [ʌv; əv][ˌtu:'tu:] - ['meθəl] - [fɔ:r] - - ,
Synthesis of 2 - methyl - 4 - selenoquinazolone ,
合成 的 2 - 甲基 - 4 - - ,

2-甲基-4-硒代喹唑酮的合成

[ˌtu:'tu:] - - , [ænd; ənd][ɪts]
2 - phenylbenzoselenazole , and Its
2 - - , 和 它是

2-苯基苯并硒唑及其

[də'revətɪvz] .
Derivatives .
衍生物 .

衍生品。

[ˌdɪsər'teɪʃ(ə)n]
DISSERTATION
论文

论文

[səb'mɪtɪd] [ɪn] ['pɑ:rʃ(ə)l] [fʊl'fɪlmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ri'kwaiəmənt]
SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT OF THE REQUIREMENTS
提交 在 部分的 履行 的 这 要求

为部分满足要求而提交

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] ['dɑ:ktər] [ʌv; əv]
FOR THE DEGREE OF DOCTOR OF
为了 这 程度 的 医生 的

博士学位

[fə'lɑ:səfi] [ɪn] [ðə; ði] ['fæk(ə)lti] [ʌv; əv] [pjʊr]
PHILOSOPHY **IN** **THE** **FACULTY** **OF** **PURE**
哲学 在 这 学院 的 纯的

纯粹哲学系

['saɪəns] [ʌv; əv] [kə'lʌmbiə] [ˌju:nɪ'vɜ:rsəti]
SCIENCE **OF** **COLUMBIA** **UNIVERSITY**
科学 的 哥伦比亚 大学

哥伦比亚大学科学系

[baɪ]
BY
经过

经过

- - [gwɑ:n] ['tʃɛn] , [em] . [ə; eɪ] .
YÜ **-** **GWAN** **CHEN** **,** **M** **.** **A** **.**
- - 关 陈 , M . 一个 .

陈宇冠，马

[nu:] [jɔ:k] CITY1922
NEW **YORK** **CITY1922**
新的 约克 CITY1922

纽约市 1922年

[[ˌpi: 'dʒi:][ˌtu:'tu:]]
[**Pg** **2** **]**
[页 2]

[第2页]

[ək'nɑ:lɪdʒmənt] [ænd; ənd] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n]
ACKNOWLEDGMENT **AND** **DEDICATION**
致谢 和 奉献

致谢与献词

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['ri:sɜ:rtʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌndər'teɪkən] [æt; ət] [ðə; ði] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] [ʌv; əv] [prə'fesər]
The **following** **research** **was** **undertaken** **at** **the** **suggestion** **of** **Professor**
这 下列的 研究 曾是 已 在 这 建议 的 教授
['mɑ:rstən] ['teilə] ['bɑ:gɝt] [tu:; tə] [hu:z] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] [əd'vaɪs] [ðɪs] [wɜ:rk] [oʊz] [wət'evər] ['merɪt]
Marston **Taylor** **Bogert** **to** **whose** **interest** **and** **advice** **this** **work** **owes** **whatever** **merit**
马斯顿 泰勒 博格特 到 谁 兴趣 和 建议 这 工作 欠款 任何 优点
[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [pə'zes] .
it **may** **possess** **.**
它 可能 具有 .

以下研究是在马斯顿·泰勒·博格特教授的建议下进行的，这项工作的任何价值都应归功于他的兴趣和建议。

[waɪ] . [dʒi:] . ['tʃɛn] .
Y **.** **G** **.** **CHEN** **.**
是 . G . 陈 .

YG CHEN。

[[ˌpi: 'dʒi:][θri:]]
[**Pg** **3** **]**
[页 3]

[第3页]

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

[əkˈnɑːlɪdʒmənt] [ænd; ənd][ˌdedɪˈkeɪʃ(ə)n][ˌtuːˈtuː]

Acknowledgment	**and**	**Dedication**	**2**
致谢	和	奉献	2

致谢与献词 2

['æbstrækt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdɪsərˈteɪʃ(ə)n] [fɔːr]

Abstract	**of**	**the**	**Dissertation**	**4**
抽象的	的	这	论文	4

论文摘要 4

['pɜːrpəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːsɜːrtʃ] [faɪv]

Purpose	**of**	**the**	**Research**	**5**
目的	的	这	研究	5

研究目的 5

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] ['sɛvən]

Introduction	**7**
介绍	7

引言 7

[ˌfɑːrməkəˈlɑːdʒɪkl] [rɪˈvjuː] [eɪt]

Pharmacological	**Review**	**8**
药理学	审查	8

药理学评论 8

[tɪŋkˈtɔːriəl; tɪŋkˈtoʊriəl] [rɪˈvjuː] -

Tinctorial	**Review**	**14**
染料	审查	-

Tinctorial 评测 14

[ɪkˌsperɪˈment(ə)l] : -

Experimental	**:**	**16**
实验	:	-

实验组：16

[ˌtuːˈtuː] - ['meθəl] - [fɔːr] - -

2	**-**	**methyl**	**-**	**4**	**-**	**selenoquinazolone**
2	-	甲基	-	4	-	-

2-甲基-4-硒代喹唑酮

[fɔːr] ['meθədz] [ʌv; əv][ˌprepəˈreɪʃ(ə)n]

Four	**Methods**	**of**	**Preparation**
四	方法	的	准备

四种制备方法

[əˈnæləsɪs][ʌv; əv] [səˈliːniəm] [ɔːrˈgænɪk] ['kɔmpaundz]

Analysis	**of**	**Selenium**	**Organic**	**Compounds**
分析	的	硒	有机的	化合物

硒有机化合物分析

[ˌtuːˈtuː] - -

2	**-**	**phenylbenzoselenazole**
2	-	-

2-苯基苯并硒唑

[dɪˈrɪvətɪv]

Mononitro	**Derivative**
单硝基	衍生物

单硝基衍生物

[ˌmɑːnoʊəˈmiːnoʊ] [dɪˈrɪvətɪv]

Monoamino	**Derivative**
单胺	衍生物

单氨基衍生物

[dɪ'rɪvətɪv]
Monoacetyl **Derivative**
单乙酰基 衍生物

单乙酰衍生物

-
[dɪ'rɪvətɪv]
Monobenzylidene **Derivative**
-
衍生物

单亚苄基衍生物

[æn; ən]['æzoʊ; 'eɪzoʊ] [daɪ]
An **Azo** **Dye**
一个 偶氮 染料

偶氮染料

[ˌdaɪ'naɪtroʊ] [dɪ'rɪvətɪv]
Dinitro **Derivative**
迪尼特罗 衍生物

二硝基衍生物

[daɪ'æmɪnoʊ] [dɪ'rɪvətɪv]
Diamino **Derivative**
二氨基 衍生物

二氨基衍生物

[daɪə'sitɪl] [ænd; ənd] - [də'revətɪvz]
Diacetyl **and** **Dibenzylidene** **Derivatives**
二乙酰 和 - 衍生物

二乙酰和二亚苄基衍生物

[daɪɪŋ] [wɪð; wɪθ]['æzoʊ; 'eɪzoʊ] [daɪz]
Dyeing **with** **Azo** **Dyes**
染色 和 偶氮 染料

偶氮染料染色

[ˌbɪbli'ɑ:grəfi] -
Bibliography **25**
参考书目 -

参考文献 25

['vi:tə] -
Vita **28**
维塔 -

Vita 28

[[ˌpi: 'dʒi:][fɔ:r]]
[**Pg** **4** **]**
[页 4]

[第4页]

['æbstrækt] [ʌv; əv][ðə; ði] DISSERTATION1 .
ABSTRACT **OF** **THE** **DISSERTATION1** **.**
抽象的 的 这 DISSERTATION1 .

论文摘要1.

[wʌt] [wʌz; wəz] [ə'temptɪd] ?
What **was** **attempted** **?**
什么 曾是 尝试过 ?

尝试了什么?

[ə'tempt] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] ['stʌdi] [ɔːr'gænɪk] [sə'liːniəm] ['kɔmpaundz] [ʌv; əv][ðə; ði]

Attempt	was	made	to	study	organic	selenium	compounds	of	the
试图	曾是	制成	到	学习	有机的	硒	化合物	的	这

[ˌhetərə'saɪklɪk; ˌhetəroʊ'saɪklɪk] ['sɪriːz] [ɪn] ['refrəns] [tuː; tə] [ðoʊz] ['prɑːpərtiz] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə]

heterocyclic	series	in	reference	to	those	properties	leading	to
杂环	系列	在	参考	到	那些	特性	领导	到

[tɪŋk'tɔːriəl; tɪŋk'toʊriəl][ænd; ənd] [ˌfɑːrmə'suːtɪk(ə)l] [ˌpɔsə'bilitiz] . [ˌtuː'tuː] .

tinctorial	and	pharmaceutical	possibilities	.	2	.
染料	和	药物	可能性	.	2	.

尝试研究杂环系列有机硒化合物，以探究其在染色和药物应用方面的性质。2.

[wʌt] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv] [ə'tæk] ?

What	were	the	methods	of	attack	?
什么	是	这	方法	的	攻击	?

攻击手段有哪些?

([ə; eɪ]) [ɔːr'gænɪk] [sə'liːniəm] ['kɔmpaundz] [wɜːr; wər] [riː'vjuːd] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['prɑːpərtiz] [ɪg'zæmɪnd]

(	a	)	Organic	selenium	compounds	were	reviewed	and	their	properties	examined
(	一个	)	有机的	硒	化合物	是	已审核	和	他们的	特性	检查

['krɪtɪkli] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv]['ælaɪd] ['kɔmpaundz] .

critically	with	those	of	allied	compounds	.
关键	和	那些	的	盟军	化合物	.

（a）对有机硒化合物进行了综述，并对其性质与相关化合物的性质进行了批判性考察。

([biː]) [sʌm; səm] [nuː] [ˌhetərə'saɪklɪk; ˌhetəroʊ'saɪklɪk] ['kɔmpaundz] [ʌv; əv] [sə'liːniəm] [wɜːr; wər] ['stʌdid]

(	b	)	Some	new	heterocyclic	compounds	of	selenium	were	studied
(	b	)	一些	新的	杂环	化合物	的	硒	是	研究

[ænd; ənd][ðer; ðər] [ˌkerˌək.tə'rɪs.tɪk] ['prɑːpərtiz] [mɔːr] ['kloʊsli] [ɪg'zæmɪnd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [laɪn] . [θriː]

and	their	characteristic	properties	more	closely	examined	along	the	desired	line	.	3
和	他们的	特征	特性	更多的	密切	检查	沿着	这	想要的	线	.	3

.

:

.

（b）研究了一些新的硒杂环化合物，并按照预期的方向更仔细地考察了它们的特性。3.

[ɪn] [haʊ] [fɑːr][wɜːr; wər][ðə; ði] [ə'tempts] [sək'sesf(ə)l] ?

In	how	far	were	the	attempts	successful	?
在	如何	远的	是	这	尝试	成功的	?

这些尝试在多大程度上取得了成功?

[ðə; ði]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][wʌz; wəz] [riː'vjuːd] [ænd; ənd] ['klæsɪfaɪd] [wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tuː; tə]

The	literature	was	reviewed	and	classified	with	reference	to
这	文学	曾是	已审核	和	分类	和	参考	到

[ðə; ði] ['prɑːpərtiz] ['ʌndər] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,

the	properties	under	consideration	,
这	特性	在下面	考虑	,

对文献进行了回顾和分类，并参照所考虑的性质进行归纳。

[ænd; ənd] [nuː] [sə'liːniəm] [ɔːr'gænɪk] ['kɔmpaundz] [wɜːr; wər] [prɪ'perd] [ænd; ənd] ['stʌdid] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

and	new	selenium	organic	compounds	were	prepared	and	studied	which	it	is
和	新的	硒	有机的	化合物	是	准备	和	研究	哪个	它	是

[hoʊpt] [meɪ] [θroʊ] [sʌm; səm] [ə'dɪʃən(ə)l] [laɪt] [ə'pɑːn][ðə; ði]['prɑːbləm] . [fɔːr] .

hoped	may	throw	some	additional	light	upon	the	problem	.	4	.
希望	可能	扔	一些	额外的	光	之上	这	问题	.	4	.

制备并研究了新的硒有机化合物，希望这些化合物能为解决该问题提供一些新的思路。4.

[wʌt] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n] ['æktʃuəli] [nuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['saɪəns] [ʌv; əv] ['kemɪstri] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] ?

What	contribution	actually	new	to	the	science	of	chemistry	has	been	made	?
什么	贡献	实际上	新的	到	这	科学	的	化学	有	到过	制成	?

对化学科学而言，究竟取得了哪些真正的新贡献?

([ə; eɪ]) ['kɔmpaundz] ['nuːli] [meɪd] [hæv; həv] [bɪn] [ʃoʊn] [tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkt]

(	a	)	Compounds	newly	made	have	been	shown	to	exhibit	a	distinct
(	一个	)	化合物	新	制成	有	到过	所示	到	展览	一个	清楚的

[tɪŋk'tɔːriəl; tɪŋk'toʊriəl]['vælјuː][ɪn] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['ænəlɒgz] .

tinctorial	value	in	comparison	with	their	analogues	.
染料	价值	在	比较	和	他们的	类似物	.

（a）新合成的化合物与它们的类似物相比，表现出明显的染色价值。

([biː]) [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ʃoʊn] [tuː; tə][biː; bi] ['kemɪkli] ['iziə] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ðæn; ðən][ðə; ði]

(	b	)	They	have	been	shown	to	be	chemically	easier	to	handle	than	the
(	b	)	他们	有	到过	所示	到	是	化学	更轻松	到	处理	比	这

[ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] ['sʌlfər] ['kɔmpaundz] .

corresponding	sulphur	compounds	.
相应的	硫	化合物	.

（b） 已证明它们在化学上比相应的硫化合物更容易处理。

([siː]) [sə'liːniəm] , [ɪn][ðə; ði]['nuːkliəs][ʌv; əv]['saɪklɪk] ['kɔmpaundz] ,

(	c	)	Selenium	,	in	the	nucleus	of	cyclic	compounds	,
(	c	)	硒	,	在	这	核	的	循环	化合物	,

（c）硒，位于环状化合物的原子核中，

[hæz; həz] [bɪn] [ʃoʊn] [tuː; tə][biː; bi][ˌɪnstrə'ment(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ]['pɑːzətɪv][ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n][æt; ət] [liːst] ['iːkwəl]

has	been	shown	to	be	instrumental	for	a	positive	coloration	at	least	equal
有	到过	所示	到	是	乐器演奏	为了	一个	积极的	着色	在	至少	平等的

[tuː; tə][ðə; ði] — [ˌɛn'eɪtʃ] — [ɔːr] — [es] — ['gruːpɪŋz] .

to	the	—	NH	—	or	—	S	—	groupings	.
到	这	—	新罕布什尔州	—	或者	—	S	—	分组	.

已证明其对正向着色至少与 —NH— 或 —S— 基团相当。

[ðə; ði] , : [siː] : [ˌes 'iː] , [hæz; həz] [bɪn] [ʃoʊn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [mɔːr] ['paʊərf(ə)l]

The	selenocarbonyl	,	:	C	:	Se	,	has	been	shown	to	be	a	more	powerful
这	硒代羰基化合物	,	:	C	:	塞	,	有	到过	所示	到	是	一个	更多的	强大的

['kroʊməˌfɔːr] [ðæn; ðən][ˌθaiəu'kɑːbəˌnil] , :

chromophore	than	thiocarbonyl	,	:
发色团	比	硫代羰基化合物	,	:

硒代羰基化合物（C:Se）已被证明比硫代羰基化合物具有更强的发色团活性。

[siː] : [es] , [ɔːr]['kɑːrbəˌnɪl][ɪt'self] , : [siː] : [oʊ] .

C	:	S	,	or	carbonyl	itself	,	:	C	:	O	.
C	:	S	,	或者	羰	本身	,	:	C	:	哦	.

C: S，或羰基本身，: C: O。

([diː]) [tuː] ['sɪriːz] [ʌv; əv]['æzoʊ; 'eɪzoʊ] [daɪz] [ʌv; əv] [sə'liːniəm] [hæv; həv] [bɪn] [prɪ'perd] [ænd; ənd]

(	d	)	Two	series	of	azo	dyes	of	selenium	have	been	prepared	and
(	d	)	二	系列	的	偶氮	染料	的	硒	有	到过	准备	和

[hæv; həv] [bɪn] [ʃoʊn] [tuː; tə] [pə'zes] [ə; eɪ] [mɑːrkt] [tɪŋk'tɔːriəl; tɪŋk'toʊriəl]['vælјuː] .

have	been	shown	to	possess	a	marked	tinctorial	value	.
有	到过	所示	到	具有	一个	标记	染料	价值	.

（d）已经制备了两系列硒偶氮染料，并证明它们具有显著的染色价值。

([iː]) [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [nuː] ['kɔmpaundz] [hæv; həv] [bɪn] [prɪ'perd] :

(	e	)	The	following	new	compounds	have	been	prepared	:
(	e	)	这	下列的	新的	化合物	有	到过	准备	:

（e）已制备出下列新化合物：

[ˌtuː'tuː] - ['meθəl] - [fɔːr] - -

2	-	methyl	-	4	-	selenoquinazolone
2	-	甲基	-	4	-	-

2-甲基-4-硒代喹唑酮

[ˌtuːˈtuː] - - [[ə; eɪ]]
2 - **phenylbenzoselenazole** **[A]**
2 - - [一个]

2-苯基苯并硒唑[A]

[sɪks] - ['naɪtroʊ] - [ˌtuːˈtuː] - -
6 - **nitro** - **2** - **phenylbenzoselenazole**
6 - 硝基 - 2 - -

6-硝基-2-苯基苯并硒唑

[sɪks] - [əˌmiːnoʊ] - [ˌtuːˈtuː] - -
6 - **amino** - **2** - **phenylbenzoselenazole**
6 - 氨基酸 - 2 - -

6-氨基-2-苯基苯并硒唑

[sɪks] - [ˌæsitiˈlæminəu] - [ˌtuːˈtuː] - -
6 - **acetylamino** - **2** - **phenylbenzoselenazole**
6 - 乙酰氨基 - 2 - -

6-乙酰氨基-2-苯基苯并硒唑

[sɪks] - - - [ˌtuːˈtuː] - -
6 - **benzylideneamino** - **2** - **phenylbenzoselenazole**
6 - - - 2 - -

6-亚苄基氨基-2-苯基苯并硒唑

([biː] - ['næfθɪl]) - [sɪks] - ['æzoʊ; 'eɪzoʊ] - ([ˌtuːˈtuː] - -)
(B - naphthyl) - 6 - azo - (2 - phenylbenzoselenazole)
(B - 萘基) - 6 - 偶氮 - (2 - -)

(β-萘基)-6-偶氮-(2-苯基苯并硒唑)

[ˌdaɪˈnaɪtroʊ] - [ˌtuːˈtuː] - -
Dinitro - **2** - **phenylbenzoselenazole**
迪尼特罗 - 2 - -

二硝基-2-苯基苯并硒唑

[daɪˈæmɪnoʊ] - [ˌtuːˈtuː] - -
Diamino - **2** - **phenylbenzoselenazole**
二氨基 - 2 - -

二氨基-2-苯基苯并硒唑

- - [ˌtuːˈtuː] - -
Diacetyldiamino - **2** - **phenylbenzoselenazole**
- - 2 - -

二乙酰基二氨基-2-苯基苯并硒唑

- - [ˌtuːˈtuː] - -
Dibenzylidenediamino - **2** - **phenylbenzoselenazole**
- - 2 - -

二苄基亚甲基二氨基-2-苯基苯并硒唑

[[ˌpiː ˈdʒiː][faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[第5页]

['pɜːrpəs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['riːsɜːrtʃ]
PURPOSE OF THE RESEARCH
目的 的 这 研究

研究目的

[sɪns] [bə'ziːliəs] ['pʌblɪʃt] [ðə; ði][fɜːrst] [rɪ'zuːm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kemɪstri] [ʌv; əv] [sə'liːniəm] , [ɪn] - (
Since **Berzelius** **published** **the** **first** **resume** **of** **the** **chemistry** **of** **selenium** **,** **in** **1818** **(**
自从 贝采利乌斯 已发布 这 第一的 恢复 的 这 化学 的 硒 , 在 - (
[wʌn]) ,
1 **)** **,**
1) ,

自贝采利乌斯于 1818 年发表第一篇硒化学概要以来(1)

['meni] ['ɑːrtɪk(ə)lz][hæv; həv] [ə'pɪrd] [ɪn] [ðɪs] [fiːld] .
many **articles** **have** **appeared** **in** **this** **field** **.**
许多 文章 有 出现 在 这 场地 .

该领域已发表了许多文章。

['sevrəl] [rɪ'vjuːz] ([ˌtuː'tuː]) [ʌv; əv][ɪts] ['kɔmpaundz] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['refrənsɪz] , [hæv; həv] [bɪn] ['pʌblɪʃt]
Several **reviews** **(** **2** **)** **of** **its** **compounds** **,** **including** **references** **,** **have** **been** **published**
一些 评论 (2) 的 它是 化合物 , 包括 参考 , 有 到过 已发布
, [bɪ'saɪdz] [ðə; ði]['rezəmeɪz][ɪn][ðə; ði]['kemɪk(ə)l] ['dɪkʃənˌeri] .
, **besides** **the** **resumes** **in** **the** **chemical** **dictionaries** **.**
, 除了 这 简历 在 这 化学 字典 .

除了化学词典中的摘要外，还发表了几篇关于其化合物的评论(2)，包括参考文献。

[ðiːz] [rɪ'vjuːz] [ɑːr; ər][kən'faɪnd] ['meɪnli] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɪnɔːr'gænɪk][saɪd] .
These **reviews** **are** **confined** **mainly** **to** **the** **inorganic** **side** **.**
这些 评论 是 受限 主要 到 这 无机物 边 .

这些评论主要集中在无机材料领域。

[noʊ] [ə'tempt] [hæz; həz]['evər] [bɪn] [meɪd] [tuː; tə][kəm'paɪl][ə; eɪ] [ˌbɪbli'ɑːgrəfi] [ʌv; əv] [sə'liːniəm] [ɔːr'gænɪk]
No **attempt** **has** **ever** **been** **made** **to** **compile** **a** **bibliography** **of** **selenium** **organic**
不 试图 有 曾经 到过 制成 到 编译 一个 参考书目 的 硒 有机的
['kɔmpaundz] .
compounds **.**
化合物 .

至今还没有人尝试编纂硒有机化合物的文献目录。

[frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] , ['ɑːrtɪk(ə)lz][hæv; həv] [ə'pɪrd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [fiːld] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ]
From **time** **to** **time** **,** **articles** **have** **appeared** **,** **but** **the** **field** **is** **still** **a**
从 时间 到 时间 , 文章 有 出现 , 但 这 场地 是 仍然 一个
['prɑːmɪsɪŋ] [wʌn] ,
promising **one** **,**
有前途 一 ,

虽然偶尔会有相关文章出现，但这个领域仍然充满前景。

[wɪð; wɪθ] ['meni] [ə'lʊrɪŋ] [ˌpɔsə'bilitiz] .
with **many** **alluring** **possibilities** **.**
和 许多 诱人 可能性 .

拥有许多诱人的可能性。

[ɪn][ðə; ði][pə'ruːz(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ɔːr'gænɪk]['rekərdz][ʌv; əv][ðə; ði]['met(ə)l] , [dɪ'strɪbjuːtɪd]['oʊvər][ðə; ði][spæn]
In **the** **perusal** **of** **the** **organic** **records** **of** **the** **metal** **,** **distributed** **over** **the** **span**
在 这 仔细阅读 的 这 有机的 记录 的 这 金属 , 分布式 超过 这 跨度
[ʌv; əv][ə; eɪ] ['sentʃəri] ,
of **a** **century** **,**
的 一个 世纪 ,

在对跨越一个世纪的金属有机记录进行研究的过程中，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˌɪndə'keʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv] [sə'liːniəm] ['kɔmpaundz] [fɔːr; fər] [ˌfɑːrmə'suːtɪk(ə)l]
there **are** **indications** **of** **the** **value** **of** **selenium** **compounds** **for** **pharmaceutical**
那里 是 症状 的 这 价值 的 硒 化合物 为了 药物
[ænd; ənd][tɪŋk'tɔːriəl; tɪŋk'toʊriəl]['juːzɪz] .
and **tinctorial** **uses** **.**
和 染料 用途 .

有迹象表明硒化合物在医药和染色用途方面具有价值。

[æn; ən] ['efərt] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðiːz] ['skætərd] ['deɪtə][fɔːr; fər]['krɪtɪk(ə)l]
An **effort** **has** **been** **made** **to** **collect** **these** **scattered** **data** **for** **critical**
一个 努力 有 到过 制成 到 收集 这些 疏散 数据 为了 批判的
[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['ænəlɒgz] [ænd; ənd] ['sʌlfər] ['kɔmpaundz] [ɪn] [pər'tɪkjələr] ,
examination **with** **other** **analogues** **and** **sulphur** **compounds** **in** **particular** **,**
考试 和 其他 类似物 和 硫 化合物 在 特别的 ,

我们已努力收集这些分散的数据，以便与其他类似物，特别是硫化合物进行深入研究。

[ænd; ənd][tu:; tə] [prɪ'per] [ænd; ənd] ['stʌdi] [sʌm; səm] [nuː] [ɔːr'gænɪk] ['kɔmpaundz] [kən'teɪnɪŋ] [sə'liːniəm]
and **to** **prepare** **and** **study** **some** **new** **organic** **compounds** **containing** **selenium**
和 到 准备 和 学习 一些 新的 有机的 化合物 包含 硒
,
,
,

并制备和研究一些含硒的新有机化合物，

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['geɪnɪŋ] [ə'dɪʃən(ə)l] [laɪt] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['kemɪstri] [ʌv; əv] [sʌtʃ]
for **the** **purpose** **of** **gaining** **additional** **light** **upon** **the** **chemistry** **of** **such**
为了 这 目的 的 获得 额外的 光 之上 这 化学 的 这样的
['sʌbstənsiz] ,
substances **,**
物质 ,

为了更深入地了解这类物质的化学性质，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv] [dɪs'kʌvərɪŋ] [sʌm; səm] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv]['præktɪk(ə)l] ['sɜːrvɪs] [ɪn]
and **in** **the** **hope** **of** **discovering** **some** **which** **may** **be** **of** **practical** **service** **in**
['medɪs(ə)n][ɔːr] ['elsˌwer] .
medicine **or** **elsewhere** **.**
药品 或者 别处 .

并希望从中发现一些在医学或其他领域具有实际用途的物质。

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

['sɪnθəsɪs] [ʌv; əv][ˌtuː'tuː] - ['meθəl] - [fɔːr] - - , [ˌtuː'tuː] - -
Synthesis **of** **2** **-** **methyl** **-** **4** **-** **selenoquinalozone** **,** **2** **-** **phenylbenzoselenazole**
合成 的 2 - 甲基 - 4 - - , 2 - -
[ænd; ənd][ɪts] [də'revətɪvz]
and **Its** **Derivatives**
和 它是 衍生物

2-甲基-4-硒代喹啉酮、2-苯基苯并硒唑及其衍生物的合成

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sə'liːniəm] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [rer] ['elɪmənt] .
The **general** **conception** **of** **selenium** **is** **that** **it** **is** **a** **comparatively** **rare** **element** **.**
这 一般的 概念 的 硒 是 那 它 是 一个 比较 稀有的 元素 .

人们普遍认为硒是一种相对稀有的元素。

[fjuː] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [noʊn] [fɔːr; fər]['oʊvər][ə; eɪ] ['sentʃəri] [ænd; ənd] [ðæt] ['oʊvər]

Few	realize	that	it	has	been	known	for	over	a	century	and	that	over
很少	意识到	那	它	有	到过	已知	为了	超过	一个	世纪	和	那	超过

['twenti] [sə'liːniəm] ['mɪnɜ-əlz, 'mɪnrəlz] ,

twenty	selenium	minerals	,
二十	硒	矿物	,

很少有人意识到，这种现象已经存在了一个多世纪，而且有超过二十种硒矿物。

[kən'teɪnɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə]['sɪksti] - [sɪks][pər] [sent] .

containing	from	one	to	sixty	-	six	per	cent	.
包含	从	一	到	六十	-	六	每	中心	.

含量从百分之一到百分之六十六。

[ʌv; əv][ðə; ði]['met(ə)l] , [ɑːr; ər] [kən'sɪdərd] [baɪ][ðə; ði]['maɪnɪŋ][ˌkɔːrpə'reɪʃ(ə)nz][æz; əz][ɪm'pɔːrt(ə)nt] .

of	the	metal	,	are	considered	by	the	mining	corporations	as	important	.
的	这	金属	,	是	经过考虑的	经过	这	矿业	公司	作为	重要的	.

这些金属被矿业公司视为重要的组成部分。

[bɪ'saɪd] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][baɪ] - ['prɑːdʌkt][ʌv; əv] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd][ˌmænju'fæktʃər] ,

Beside	being	a	by	-	product	of	sulphuric	acid	manufacture	,
旁	存在	一个	经过	-	产品	的	硫磺	酸	生产	,

除了是硫酸生产的副产品外，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sepəreɪtɪd] ['ɔːlsoʊ][ɪn][ðə; ði] [ɪˌlektrə'lɪtɪk] [ri'fainiŋ][ʌv; əv] ['kɑːpər] .

it	is	separated	also	in	the	electrolytic	refining	of	copper	.
它	是	分开	还	在	这	电解	精制	的	铜	.

在铜的电解精炼过程中，它也会被分离出来。

[ðə; ði][dɪ'mænd][fɔːr; fər][ðə; ði]['met(ə)l][ɪz][soʊ][smɔːl] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][hæf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][kən'sɜːrnz][ɪn]

The	demand	for	the	metal	is	so	small	that	there	are	half	a	dozen	concerns	in
这	要求	为了	这	金属	是	所以	小的	那	那里	是	一半	一个	打	担忧	在

[ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['iːðər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'plaɪ] ['grætɪsˌgreɪtɪs]['eni]['riːz(ə)nəb(ə)l]['kwɑːntətɪ][fɔːr; fər]

the	United	States	either	willing	to	supply	gratis	any	reasonable	quantity	for
这	团结的	各州	任何一个	愿意的	到	供应	免费	任何	合理的	数量	为了

['riːsɜːrtʃ] [wɜːrk] ,

research	work	,
研究	工作	,

这种金属的需求量非常小，以至于美国有六家公司都愿意免费提供任何合理数量的金属用于研究工作。

[ɔːr][tuː; tə] [sel] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][kɔːst] .

or	to	sell	it	at	cost	.
或者	到	卖	它	在	成本	.

或者按成本价出售。

[ɪn][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['riːsɜːrtʃ] ['kaʊns(ə)l][ɑːn] [sə'liːniəm] ([θriː]) ,

In	a	special	report	of	the	National	Research	Council	on	selenium	(	3	)	,
在	一个	特别的	报告	的	这	国家的	研究	理事会	在	硒	(	3	)	,

美国国家研究委员会关于硒的特别报告(3)

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðer; ðər][kʊd; kəd][biː; bi] [prə'duːst] ['ænjuəli] ,

it	is	estimated	that	there	could	be	produced	annually	,
它	是	估计的	那	那里	可以	是	生产	每年	,

据估计，每年可生产

[wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] ['eni] [mə'tɪriəl] [ə'dɪʃənz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][plænts] , [nɑːt] [les] [ðæn; ðən] - ,

without	making	any	material	additions	to	the	present	plants	,	not	less	than	300	,
没有	制作	任何	材料	新增内容	到	这	展示	植物	,	不是	较少的	比	-	,

- [paʊndz] .

000	pounds	.
-	磅	.

在不增加现有设备任何实质性投入的情况下，产量不少于 300,000 磅。

[ɪn][fækt] [sə'liːniəm] [hæz; həz] , [ɪn]['riːs(ə)nt] ['jɪrz] ,

In	fact	selenium	has	,	in	recent	years	,
在	事实	硒	有	,	在	最近的	年	,

事实上，近年来硒已经.....

['grædʒuəli] [bɪn] [brɔːt] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['pʌblɪk]

gradually	been	brought	more	and	more	to	the	attention	of	the	general	public
逐步地	到过	带来	更多的	和	更多的	到	这	注意力	的	这	一般的	民众

[θruː] [ɪts][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə]['mɪlətəri]['juːzɪz][ænd; ənd] ['ʌðər] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] .

through	its	application	to	military	uses	and	other	purposes	.
通过	它是	应用	到	军队	用途	和	其他	目的	.

随着其在军事用途和其他领域的应用，它逐渐引起了公众的广泛关注。

[ɪn][ðə; ði] [glæs] ['ɪndəstri] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][diː'kʌləˌraɪzər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

In	the	glass	industry	,	for	example	,	it	was	used	as	decolorizer	during	the
在	这	玻璃	行业	,	为了	例子	,	它	曾是	用过的	作为	脱色剂	期间	这

[wɔːr] ['pɪriəd] .

War	period	.
战争	时期	.

例如，在战争期间，玻璃工业曾将其用作脱色剂。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [im'pɑːts] [ə; eɪ]['vaɪələt] [red] [tɪnt][tuː; tə][ðə; ði]['paɪreks] ['tuːbɪŋ]

It	has	been	found	that	it	imparts	a	violet	red	tint	to	the	pyrex	tubing
它	有	到过	成立	那	它	赋予	一个	紫色	红色的	着色	到	这	派热克斯	管道

['æftər][ðə; ði]['lætər][hæz; həz] [bɪn] [juːst] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [kəm'bʌstʃən] .

after	the	latter	has	been	used	for	a	few	combustions	.
后	这	后者	有	到过	用过的	为了	一个	很少	燃烧	.

人们发现，这种物质会使耐热玻璃管在使用几次燃烧后呈现紫红色。

[ðə; ði][ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪ'speʃəli] ['noʊtɪsəb(ə)l] [wen] [ə; eɪ]['broʊkən] [piːs] [ɪz][ɪg'zæmɪnd] .

The	coloration	is	especially	noticeable	when	a	broken	piece	is	examined	.
这	着色	是	尤其	显	什么时候	一个	破碎的	片	是	检查	.

当检查碎片时，这种颜色差异尤其明显。

[ðɪs] [meɪ] [faɪnd][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][sə'ræmɪk] ['ɪndəstri] .

This	may	find	an	important	place	in	the	ceramic	industry	.
这	可能	寻找	一个	重要的	地方	在	这	陶瓷制品	行业	.

这或许会在陶瓷行业中占据重要地位。

[ɪn] ['tɜːrnɪŋ] [ɔːf][ðə; ði][gæs] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti][æt; ət][deɪ] [breɪk] ,

In	turning	off	the	gas	light	of	the	city	at	day	break	,
在	转弯	离开	这	气体	光	的	这	城市	在	天	休息	,

黎明时分，城市里的煤气灯熄灭了。

[ɪn] [kən'troʊlɪŋ] [ðə; ði][dræft][ʌv; əv][ðə; ði]['fækt(ə)ri] ['tʃimniz] ,

in	controlling	the	draft	of	the	factory	chimneys	,
在	控制	这	草稿	的	这	工厂	烟囱	,

在控制工厂烟囱的通风方面，

[ænd; ənd][ɪn] ['regjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] [rə'pɪdəti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃər][ʌv; əv] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] ,

and	in	regulating	the	rapidity	of	the	manufacture	of	sulphuric	acid	,
和	在	调节	这	快速	的	这	生产	的	硫磺	酸	,

并控制硫酸的生产速度，

[ðə; ði] [sə'liːniəm] [sel] [ɪz][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['leɪbər] ['seɪvɪŋ] ['fæktər] .

the	selenium	cell	is	an	important	labor	saving	factor	.
这	硒	细胞	是	一个	重要的	劳动	保存	因素	.

硒电池是节省劳动力的重要因素。

[ɪn][ə; eɪ]['sɪmələr] [weɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [ɪn] [ˌɔːtə'mætɪkli] ['laɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'stɪŋgwɪʃɪŋ] [laɪt] ['buːiːz] .

In	a	similar	way	it	is	used	in	automatically	lighting	and	extinguishing	light	buoys	.
在	一个	相似的	方式	它	是	用过的	在	自动地	灯光	和	熄灭	光	浮标	.

类似地，它也被用于自动点亮和熄灭灯标。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ][faindz][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɪn] [foʊ'tɑːmətri] , ['waɪərləs] [tə'lefəni] , ['mɪləteri] [tə'legrəfi] ,

It	also	finds	application	in	photometry	,	wireless	telephony	,	military	telegraphy	,
它	还	发现	应用	在	光度测量	,	无线的	电话	,	军队	电报	,

它还应用于光度测量、无线电话、军事电报等领域。

[ænd; ənd]['ɑːrmi] ['sɪgnəlɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['signətʃə] ,

and	army	signaling	as	well	as	for	the	transmission	of	signatures	,
和	军队	信号传导	作为	出色地	作为	为了	这	传播	的	签名	,

['hændraɪtɪŋ] , ['fɪŋgər] [prɪnts] ,

handwritings	,	finger	prints	,
笔迹	,	手指	印刷	,

以及用于军队信号传递，以及签名、笔迹、指纹的传输。

[ænd; ənd]['ɪmɪdʒɪz][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ([θriː]) ([fɔːr]) .

and	images	in	general	(	3	)	(	4	)	.
和	图片	在	一般的	(	3	)	(	4	)	.

以及一般的图像(3)(4)。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌvʌlkənaɪ'zeɪʃən; ˌvʌlkənɪ'zeɪʃən][ʌv; əv] ['rʌbər] ['ɔːlsoʊ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]

The	question	of	the	vulcanization	of	rubber	also	should	be
这	问题	的	这	硫化	的	橡皮	还	应该	是

[kən'sɪdərd] .

considered	.
经过考虑的	.

橡胶硫化问题也需要考虑。

[sʌm; səm][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][hæv; həv] [bɪn] ['pʌblɪʃt] ['kleɪmɪŋ]

Some	experiments	have	been	published	claiming
一些	实验	有	到过	已发布	声称

[ðə; ði][ˌsɪmə'lærəti][ʌv; əv][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [sə'liːniəm] [ænd; ənd] ['sʌlfər] [ɑːn] ['rʌbər] ([fɔːr]) ([faɪv]) .

the	similarity	of	the	action	of	selenium	and	sulphur	on	rubber	(	4	)	(	5	)	.
这	相似	的	这	行动	的	硒	和	硫	在	橡皮	(	4	)	(	5	)	.

一些已发表的实验声称硒和硫对橡胶的作用相似(4)(5)。

[ðə; ði][kɔːst] [niːd] [nɑːt][biː; bi] [prə'hɪbətɪv] ,

The	cost	need	not	be	prohibitive	,
这	成本	需要	不是	是	禁止	,

成本不必高昂，

[sɪns] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] ['iːzəli] [ɪn'kriːst] [ænd; ənd][ðə; ði][praɪs] [rɪ'djʊst] [prə'vaɪdɪd][ðer; ðər]

since	the	supply	could	be	easily	increased	and	the	price	reduced	provided	there
自从	这	供应	可以	是	容易地	增加	和	这	价格	减少	假如	那里

[wɜːr; wər][ə; eɪ][dɪ'mænd] .

were	a	demand	.
是	一个	要求	.

只要有需求，供应就可以很容易地增加，价格就可以很容易地降低。

[ɪn][ðə; ði]['pɜːrsən(ə)l] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtər] , [wen] ['wɜːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['haɪdrədʒən]

In	the	personal	experience	of	the	writer	,	when	working	with	the	hydrogen
在	这	个人的	经验	的	这	作家	,	什么时候	在职的	和	这	氢

['selɪnaɪd] [gæs] ,

selenide	gas	,
硒化物	气体	,

根据作者的个人经验，在使用硒化氢气体时，

[ðə; ði] ['rʌbər] [kə'nekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌæpə'rætəs] [suːn] [tɜːrnd] [red] , [ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ][fjuː]

the	rubber	connections	of	the	apparatus	soon	turned	red	,	and	after	a	few
这	橡皮	连接	的	这	设备	很快	转向	红色的	,	和	后	一个	很少

['aʊərz][wɜːr; wər][soʊ]

hours	were	so
小时	是	所以

该装置的橡胶连接处很快变红，几个小时后就完全变红了。

[[ˌpiː 'dʒiː][eɪt]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[klɪr] [ə; eɪ] [red] [ðæt] ['vɪzɪtər] [tuː; tə][ðə; ði] ['læbrətɔːri] [ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['raɪtər] [wʌz; wəz]['juːzɪŋ]
clear a red that visitors to the laboratory imagined that the writer was using
清除 一个 红色的 那 访客 到 这 实验室 想象 那 这 作家 曾是 使用
[ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] [red] ['rʌbər] [kə'nekʃnz] .
the ordinary red rubber connections .
这 普通的 红色的 橡皮 连接 .

实验室参观者误以为作者使用的是普通的红色橡胶连接件，而实际上却看到了清晰的红色。

[ðə; ði] ['rʌbər] [ðʌs] [tʃeɪndʒd] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi]['sɑːftɚ, 'sɔftɚ][ænd; ənd] [mɔːr] [ɪ'læstɪk][ðæn; ðən][ðə; ði]
The rubber thus changed seems to be softer and more elastic than the
这 橡皮 因此 已更改 似乎 到 是 更柔和 和 更多的 松紧带 比 这
[ə'rɪdʒən(ə)l] ;
original ;
原来的 ;

经过改良的橡胶似乎比原来的橡胶更柔软、更有弹性；

[ðɪs] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['fɑːloʊd] [ʌp] .
this observation will be followed up .
这 观察 将要 是 随后 向上 .

我们将对这一观察结果进行后续调查。

[ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['riːsɜːrtʃ] ['kaʊns(ə)l][hæz; həz] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [kə'mɪti] [ʌv; əv]
In this country the National Research Council has created a special committee of
在 这 国家 这 国家的 研究 理事会 有 创建 一个 特别的 委员会 的
['sev(ə)n][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['veriəs] ['pɑːsəb(ə)l]['juːzɪz][ʌv; əv] [sə'liːniəm] [ænd; ənd] [teː'lʊriəm] .
seven to investigate the various possible uses of selenium and tellurium .
七 到 调查 这 各种各样的 可能的 用途 的 硒 和 碲 .

在这个国家，国家研究委员会成立了一个由七人组成的特别委员会，负责调查硒和碲的各种可能用途。

[ˌfɑːrməkə'lɑːdʒɪkl] [rɪ'vjuː]
PHARMACOLOGICAL REVIEW
药理学 审查

药理学评论

[ˌduː'hæməl][ænd; ənd] - ([sɪks]) (['sɛvən]) [ʃoʊd] [ðæt] [æn; ən][ɪn'dʒekʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [treɪs]
Duhamel and Rebiere (6) (7) showed that an injection of a trace
杜哈梅尔 和 - (6) (7) 显示 那 一个 注射 的 一个 痕迹
[ʌv; əv] [red] [kə'lɔɪdl] [sə'liːniəm] ['ɪntuː] ['ræbəts] [ɪn'kriːst] [jʊ'riːə] [ɪk'skriːʃn] ['regjələrli] .
of red colloidal selenium into rabbits increased urea excretion regularly .
的 红色的 胶体 硒 进入 兔子 增加 尿素 排泄 经常 .

Duhamel 和 Rebiere(6)(7) 证明，向兔子注射微量的红色胶体硒可定期增加尿素排泄。

[ɪn] ['ʌðər] ['keɪsɪz][ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] [wɜːr; wər] [kleɪmd] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪvər] [ʃoʊd] [sʌm; səm]
In other cases satisfactory results were claimed and the liver showed some
在 其他 案例 令人满意的 结果 是 声称 和 这 肝 显示 一些
['liːʒnz] .
lesions .
病变 .

在其他一些病例中，虽然声称取得了令人满意的结果，但肝脏却出现了一些病变。

[ðə; ði][ˌhistə'lɔdʒikəl] [ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz] [prə'duːst] [baɪ][ɪn'dʒekʃənz]['ɪntuː] ['ræbəts] [ɑːr; ər][moʊst] [ə'pærənt] [ɪn]
The histological modifications produced by injections into rabbits are most apparent in
这 组织学 修改 生产 经过 注射 进入 兔子 是 最多 明显 在
[ðə; ði]['lɪvər][ænd; ənd] ['kidniz] .
the liver and kidneys .
这 肝 和 肾脏 .

注射到兔子体内产生的组织学变化在肝脏和肾脏中最明显。

[ɪn][ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [kə'lɔɪdl] [ˌprepə'reɪʃnz] [ɪn][ðə; ði]['ænɪm(ə)l]['bɑːdi][baɪ][ɪn'dʒekʃ(ə)n] ,

In	the	distribution	of	colloidal	preparations	in	the	animal	body	by	injection	,
在	这	分配	的	胶体	准备工作	在	这	动物	身体	经过	注射	,

通过注射将胶体制剂分布于动物体内，

[ˌduː'hæməl][ænd; ənd] [ʒy.jaʁ] ([eɪt]) [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði]['lɪvər] [kən'teɪnd] [ðə; ði] ['gretɪst] [ə'maʊnt] .

Duhamel	and	Juillard	(	8	)	found	that	the	liver	contained	the	greatest	amount	.
杜哈梅尔	和	茱莉亚	(	8	)	成立	那	这	肝	包含	这	最	数量	.

Duhamel 和 Juillard(8) 发现肝脏中含有最多的量。

[sɪks] ['jɪrz] ['leɪtər][ðə; ði]['fɔːrmər] ([naɪn]) [juːst] [ə; eɪ]['sɪmələr][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː][ðə; ði]

Six	years	later	the	former	(	9	)	used	a	similar	preparation	introduced	into	the
六	年	之后	这	以前的	(	9	)	用过的	一个	相似的	准备	介绍	进入	这

['ænɪm(ə)l] [ˌɪntrə'viːnəsli] ,

animal	intravenously	,
动物	静脉注射	,

六年后，前者(9)采用了类似的制剂，通过静脉注射引入动物体内，

[ænd; ənd] [sə'liːniəm] [wʌz; wəz] [ə'gen] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['lɪvər] , [ɔːl'ðoʊ] [ɪn] ['smɔːlər] ['kwɑːntəti] .

and	selenium	was	again	found	in	the	liver	,	although	in	smaller	quantity	.
和	硒	曾是	再次	成立	在	这	肝	,	虽然	在	较小的	数量	.

肝脏中再次发现了硒，但含量较少。

['sʌlfər] ['kɔmpaundz] [hæv; həv]['sɪmələr][ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)l]['ækʃ(ə)n] .

Sulphur	compounds	have	similar	physiological	action	.
硫	化合物	有	相似的	生理	行动	.

硫化合物具有类似的生理作用。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] ['sʌlfaɪd] , [ɔːr] - , (C6H5) 3SbS , [hæz; həz][ə; eɪ]

It	is	known	that	triphenylstibine	sulphide	,	or	sulphoform	,	(	C6H5	)	3SbS	,	has	a
它	是	已知	那	三苯基锑	硫化物	,	或者	-	,	(	C6H5	)	3SbS	,	有	一个

['kjʊrətɪv] [ɪ'fekt] [ɪn][skɪn] [dɪ'ziːzɪz] ,

curative	effect	in	skin	diseases	,
治疗	影响	在	皮肤	疾病	,

已知三苯基锑硫化物（或称硫仿，化学式为(C6H5)3SbS）对皮肤病有治疗作用。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['libəreits] “ ['neɪs(ə)nt] ” ['sʌlfər] [ɑːn][ðə; ði][skɪn] .

as	it	liberates	“	nascent	”	sulphur	on	the	skin	.
作为	它	解放	“	新生	”	硫	在	这	皮肤	.

因为它会在皮肤上释放“新生”硫磺。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːkwəli] ['nætʃ(ə)rəl][tuː; tə][ɪk'spekt][sʌm; səm][ɔːr'gænɪk] [sə'liːniəm] ['kɑːmpaʊnd] [wɪtʃ] ['libəreits]

It	is	equally	natural	to	expect	some	organic	selenium	compound	which	liberates
它	是	同样地	自然的	到	预计	一些	有机的	硒	化合物	哪个	解放

['faɪnli] [dɪ'vaɪdɪd] [sə'liːniəm] [tuː; tə][ɪg'zɜːrt][ə; eɪ] [rɪ'miːdiəl] ['ɪnfluəns] [ɑːn]['ænɪm(ə)l] ['bɑːdɪz] .

finely	divided	selenium	to	exert	a	remedial	influence	on	animal	bodies	.
精细地	分割	硒	到	发挥	一个	补救	影响	在	动物	身体	.

同样自然地，人们会期望某些能释放出细小硒颗粒的有机硒化合物对动物身体产生治疗作用。

[ðə; ði] - [prɪ'perd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['riːsɜːrtʃ] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [mɔːr]

The	selenoquinazolone	prepared	in	the	course	of	this	research	and	described	more
这	-	准备	在	这	课程	的	这	研究	和	描述	更多的

['fʊli] [ɪn] [ə'nʌðər] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər] ,

fully	in	another	section	of	the	paper	,
完全	在	其他	部分	的	这	纸	,

本文研究过程中制备的硒喹唑酮将在论文的另一部分进行更详细的描述。

[hæz; həz] [ðɪs] ['prɑːspekt] .

has	this	prospect	.
有	这	前景	.

有这种前景。

[ðə; ði] [hæz; həz][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['strʌktʃər] :

The	quinazolone	has	the	following	structure	:
这	喹唑酮	有	这	下列的	结构	:

喹唑酮的结构如下:

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][wɜːr; wər] ['kærid] [ɑːn][æt; ət] [lɪnstɪtət] [pæs'tə:]

Experiments	were	carried	on	at	L'Institut	Pasteur
实验	是	携带	在	在	学院	巴斯德

[ɪn]['pærɪs] ['ʌndər] [ðə; ði][ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][em] . ['bɔrəl][fɔːr; fər][ðə; ði] ['triːtmənt] [ʌv; əv]['kænsər][ɪn]

in	Paris	under	the	supervision	of	M	.	Borel	for	the	treatment	of	cancer	in
在	巴黎	在下面	这	监督	的	M	.	博雷尔	为了	这	治疗	的	癌症	在

[maɪs] .

mice	.
小鼠	.

在巴黎巴斯德研究所，由博雷尔先生指导，开展了小鼠癌症治疗实验。

[noʊ]['hjuːmən]['sʌbdʒekts][wɜːr; wər] [ɪk'spɛrəməntəd] [ə'paːn] , [ɔːl'ðoʊ] [rɪ'zʌlts] [wɜːr; wər] [kleɪmd] [baɪ]

No	human	subjects	were	experimented	upon	,	although	results	were	claimed	by
不	人类	主题	是	实验	之上	,	虽然	结果	是	声称	经过

['juːzɪŋ] ['sɛlə,naɪdz] [ænd; ənd][ðer; ðər]['ɑksə,daɪz][sɔːlts] .

using	selenides	and	their	oxidized	salts	.
使用	硒化物	和	他们的	氧化	盐	.

虽然声称使用硒化物及其氧化盐取得了结果，但没有对人类受试者进行实验。

[sə'liːniəm] [daɪz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [mə'dɪsɪnl] ,

Selenium	dyes	were	found	to	be	medicinals	,
硒	染料	是	成立	到	是	药用	,

人们发现硒染料具有药用价值。

[ɔːl'ðoʊ] [noʊ] [rɪ'leɪʃn] [hæz; həz] [jet] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] [bɪ'twiːn] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɔːr'gænɪk]

although	no	relation	has	yet	been	established	between	constitution	of	these	organic
虽然	不	关系	有	然而	到过	已确立的	之间	宪法	的	这些	有机的

[daɪz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˌθerə'pjuːtɪk] ['vælјuː] .

dyes	and	their	therapeutic	value	.
染料	和	他们的	治疗	价值	.

尽管尚未确定这些有机染料的组成与其治疗价值之间的关系。

['wɑːsəmən; 'vɑːsərmɑːn] (-) [meɪd] ['sevrəl] ['iəsɪn] [ˌprepə'reɪʃnz] , [baɪ] ['kʌplɪŋ] [ðə; ði]['soʊdiəm]

Wassermann	(	10	)	made	several	eosin	preparations	,	by	coupling	the	sodium
瓦瑟曼	(	-	)	制成	一些	伊红	准备工作	,	经过	耦合	这	钠

[dɪ'rɪvətɪv] [wɪð; wɪθ] [pə'tæsiəm] .

derivative	with	potassium	selenocyanide	.
衍生物	和	钾	硒氰化物	.

Wassermann(10)通过将钠衍生物与硒氰酸钾偶联，制备了几种曙红制剂。

[ðə; ði] [red] ['daɪˌstʌf] [ðʌs] [prɪ'perd] [ɪz]['steɪtɪd][tuː; tə][biː; bi] ['iːzəli] ['sɑːljəb(ə)l][ɪn]['wɔːtər] .

The	red	dyestuff	thus	prepared	is	stated	to	be	easily	soluble	in	water	.
这	红色的	染料	因此	准备	是	声明	到	是	容易地	可溶	在	水	.

据称，这样制备的红色染料易溶于水。

['wɑːsəmən; 'vɑːsərmɑːn] , - [ænd; ənd]['wɑːsəmən; 'vɑːsərmɑːn] (-) [meɪd]

Wassermann	,	Keysser	and	Wassermann	(	11	)	made
瓦瑟曼	,	-	和	瓦瑟曼	(	-	)	制成

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] , [ˌkiːmoʊˌθɛrə'pjuːtɪkli] , [ɑːn]

experiments	with	it	,	chemotherapeutically	,	on
实验	和	它	,	化疗	,	在

['ænɪm(ə)l] ['tuːmɝz] .

animal	tumors	.
动物	肿瘤	.

Wassermann、Keysser 和 Wassermann(11) 用它对动物肿瘤进行了化学治疗实验。

[wen] [ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][wʌz; wəz][inˈdʒektid]

When	the	solution	was	injected
什么时候	这	解决方案	曾是	注射

注入溶液时

[[ˌpiː ˈdʒiː][naɪn]]

[	Pg	9	]
[	页	9	]

[第9页]

[ˈɪntuː][maɪs] [ˈtuːmɝz] [ðə; ði] [ˈlætər] [tɜːrnd] [red] ,

into	mice	tumors	the	latter	turned	red	,
进入	小鼠	肿瘤	这	后者	转向	红色的	,

将肿瘤植入小鼠体内后，肿瘤细胞变为红色。

[əˈkʌmpənid] [baɪ][ðə; ði] [ˈsɔːfnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtuːmər][ˈæftər][ðə; ði][θɜːrd][ɪnˈdʒekʃ(ə)n][ænd; ənd]

accompanied	by	the	softening	of	the	tumor	after	the	third	injection	and
伴随	经过	这	软化	的	这	瘤	后	这	第三	注射	和

[kəmˈpliːt] [rɪˈsɔːrpʃən; rɪˈzɔːrpʃən][ˈæftər][ten][inˈdʒekʃənz] ,

complete	resorption	after	ten	injections	,
完全的	吸收	后	十	注射	,

第三次注射后肿瘤开始软化，十次注射后肿瘤完全吸收。

[ənˈles] [ðə; ði][doʊs] [juːst] [wʌz; wəz] [tuː] [greɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈænɪm(ə)l] .

unless	the	dose	used	was	too	great	for	the	animal	.
除非	这	剂量	用过的	曾是	也	伟大的	为了	这	动物	.

除非所用剂量对动物来说过大。

[ɪn] [ðæt] [keɪs] [deθ] [ˈɔːf(ə)n] [əˈkɜːrd] .

In	that	case	death	often	occurred	.
在	那	案件	死亡	经常	发生	.

在这种情况下，往往会导致死亡。

[gʊd] [rɪˈzʌlts] [wɜːr; wər][ˈɔːlsoʊ] [rɪˈpɔːrtɪd] , [ɪn] [kəˈnekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɪkˈsperɪmənt] ,

Good	results	were	also	reported	,	in	connection	with	this	experiment	,
好的	结果	是	还	据报道	,	在	联系	和	这	实验	,

与此实验相关的其他结果也令人满意。

[ɑːn] [fɔːr] [ˈdɪfrənt] [streɪnz] [ʌv; əv] [maʊs] [ˌkɑːrsɪˈnoʊmə][ænd; ənd][wʌn] [streɪn] [ʌv; əv] [maʊs] [sɑːrˈkoʊmə]

on	four	different	strains	of	mouse	carcinoma	and	one	strain	of	mouse	sarcoma
在	四	不同的	菌株	的	老鼠	癌	和	一	拉紧	的	老鼠	肉瘤

.

:

.

对四种不同的鼠癌细胞株和一种鼠肉瘤细胞株进行了研究。

[ɪn][ðə; ði] [ˈlætər] [keɪs] , [rɪˈliːf] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ˈsuːnər] [bʌt; bət][ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ˈdɪsəˈpɪrd] [mɔːr]

In	the	latter	case	,	relief	was	found	sooner	but	the	former	disappeared	more
在	这	后者	案件	,	宽慰	曾是	成立	很快	但	这	以前的	消失	更多的

[ˈsloʊli] .

slowly	.
缓慢地	.

后一种情况下，缓解措施来得更快；而前一种情况，缓解措施消失得更慢。

[əˈnʌðər] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [meɪd] [ˈleɪtər] (-) [ænd; ənd] [ˌɪntrəˈduːst] [ˈɪntuː][maɪs] [ˌɪntrəˈviːnəsli]

Another	preparation	was	made	later	(	12	)	and	introduced	into	mice	intravenously
其他	准备	曾是	制成	之后	(	-	)	和	介绍	进入	小鼠	静脉注射

[ænd; ənd] [əˈgen] [faʊnd] [tuː; tə][hæv; həv] [gʊd] [rɪˈzʌlts] .

and	again	found	to	have	good	results	.
和	再次	成立	到	有	好的	结果	.

后来又制备了另一种制剂(12)，并通过静脉注射引入小鼠体内，结果再次发现效果良好。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['strʌktʃər] [ʌv; əv][ˌtuː'tuː] - - —

The	following	is	the	structure	of	2	-	selenocyanideanthraquinone	—
这	下列的	是	这	结构	的	2	-	-	—

以下是2-硒氰蒽醌的结构——

[wɪtʃ] [hæz; həz]['ɔːlsoʊ] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [mə'dɪsɪnl] ['juːzɪz] (-) .

which	has	also	been	reported	to	have	medicinal	uses	(	13	)	.
哪个	有	还	到过	据报道	到	有	药用	用途	(	-	)	.

据报道，它还具有药用价值(13)。

[piː] . ['ɜːrlɪk] [ænd; ənd]['hjuːgəu] ['bauə] (-) ['sɪnθəsaɪzd] [frʌm; frəm][piː] . - - [daɪ'æmɪnoʊ] -

P	.	Ehrlich	and	Hugo	Bauer	(	14	)	synthesized	from	p	.	p′	-	diamino	-
P	.	埃利希	和	雨果	鲍尔	(	-	)	合成的	从	p	.	-	-	二氨基	-

[daɪ'fenəl; daɪ'finəl] - ['meθeɪn] [ðə; ði] [red] [daɪ] [θriː] , [sɪks] - - .

diphenyl	-	methane	the	red	dye	3	,	6	-	diaminoselenopyronine	.
联苯	-	甲烷	这	红色的	染料	3	,	6	-	-	.

P. Ehrlich 和 Hugo Bauer(14) 由 p,p′-二氨基-二苯基-甲烷合成了红色染料 3,6-二氨基硒吡喃酮。

[ðə; ði] [daɪ] [hæz; həz] [bɪn] [juːst] [ə'pɑːn] [maɪs] [ænd; ənd] [kɔːzd] [prə'naʊnst] [ɪ'diːmə] .

The	dye	has	been	used	upon	mice	and	caused	pronounced	edema	.
这	染料	有	到过	用过的	之上	小鼠	和	导致	发音	浮肿	.

该染料已用于小鼠身上，并引起了明显的水肿。

[ðə; ði][tɑːk'sɪsəti][ʌv; əv][bəuθ][ðə; ði] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] ['sʌlfər]

The	toxicity	of	both	the	selenopyronine	and	the	corresponding	sulphur
这	毒性	的	两个都	这	-	和	这	相应的	硫

['kɑːmpaʊnd][wʌz; wəz] [kəm'perd] ['ʌndər]['sɪmələr][kən'dɪʃ(ə)nz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ɪk'sperɪmənt] ,

compound	was	compared	under	similar	conditions	in	the	same	experiment	,
化合物	曾是	比较的	在下面	相似的	状况	在	这	相同的	实验	,

在同一实验中，于相似条件下比较了硒吡喃酮及其相应硫化合物的毒性。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][faʊnd] [ðæt][ðə; ði] [sə'liːniəm] [daɪ] [wʌz; wəz]['tɑːksɪk][ɪn][wʌn] / - [græm] ,

and	it	was	found	that	the	selenium	dye	was	toxic	in	1	/	3000	gram	,
和	它	曾是	成立	那	这	硒	染料	曾是	有毒的	在	1	/	-	克	,

研究发现，硒染料在 1/3000 克的浓度下就具有毒性。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['sʌlfər] [daɪ] [wʌz; wəz]['tɑːksɪk][ɪn][wʌn] / - [græm][pər] ['twenti] [græm] [weɪt] [ʌv; əv]

but	the	sulphur	dye	was	toxic	in	1	/	2500	gram	per	twenty	gram	weight	of
但	这	硫	染料	曾是	有毒的	在	1	/	-	克	每	二十	克	重量	的

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l] .

the	animal	.
这	动物	.

但硫磺染料对每20克动物体重有1/2500克的毒性。

[ðɪs] [ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)l][æk'tɪvəti][wʌz; wəz]['noʊtɪd] ['jɪrz] [ə'goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌɪnɔːr'gænɪk] ['kɔmpaundz]

This	physiological	activity	was	noted	years	ago	with	the	inorganic	compounds
这	生理	活动	曾是	著名的	年	前	和	这	无机物	化合物

[ʌv; əv] [sə'liːniəm] [ænd; ənd] [bə'ziːliəs] (-) [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [ɪ'fekt] [ʌv; əv]['haɪdrədʒən]

of	selenium	and	Berzelius	(	15	)	described	the	poisonous	effect	of	hydrogen
的	硒	和	贝采利乌斯	(	-	)	描述	这	有毒	影响	的	氢

['selɪnaɪd] [kwaɪt] [ɪm'presɪvli] ;

selenide	quite	impressively	;
硒化物	相当	令人印象深刻	;

早在多年前，人们就注意到了硒的无机化合物的这种生理活性，贝采利乌斯(15)对硒化氢的毒性作用进行了令人印象深刻的描述；

“ [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][get] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [smel] [ʌv; əv] [ðɪs] [gæs][aɪ] [ə'laʊd] [ə; eɪ]['bʌb(ə)l][nɑ:t]
“ In order to get acquainted with the smell of this gas I allowed a bubble not
” 在 命令 到 得到 熟人 和 这 闻 的 这 气体 我 允许 一个 气泡 不是
['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən][ə; eɪ] [pi:] [tu:; tə] [pæs] ['ɪntu:][maɪ]['nɑ:strəl] ;
larger than a pea to pass into my nostril ;
更大的 比 一个 豌豆 到 经过 进入 我的 鼻孔 ;

“为了熟悉这种气体的气味，我让一个比豌豆还小的气泡进入我的鼻孔；

[ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv][ɪts] [smel] [aɪ][soʊ] [kəm'pli:tli] [lɔ:st][maɪ] [sens] [ʌv; əv] [smel] [fɔ:r; fər] ['sevrəl]
in consequence of its smell I so completely lost my sense of smell for several
在 结果 的 它是 闻 我 所以 完全地 丢失的 我的 感觉 的 闻 为了 一些
['aʊərz] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd][nɑ:t] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði]['oʊdər][ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [ə'moʊniə] ['i:v(ə)n] [wen] [held]
hours that I could not distinguish the odor of strong ammonia even when held
小时 那 我 可以 不是 区分 这 气味 的 强的 氨 甚至 什么时候 握住
['ʌndər][maɪ][noʊz] .
under my nose .
在下面 我的 鼻子 .

由于它的气味，我完全丧失了嗅觉几个小时，即使把浓烈的氨水放在鼻子底下，我也分辨不出它的味道。

[maɪ] [sens] [ʌv; əv] [smel] [rɪ'tɜ:rnd] ['æftər][faɪv][ɔ:r][sɪks]['aʊərz] ,
My sense of smell returned after five or six hours ,
我的 感觉 的 闻 返回 后 五 或者 六 小时 ,

五六个小时后我的嗅觉恢复了。

[bʌt; bət] [sɪ'vɪr] [ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['mju:kəs] ['membreɪn] [set][ɪn][ænd; ənd] [pə'sistɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]
but severe irritation of the mucous membrane set in and persisted for a
但 严重 刺激 的 这 粘液 膜 放 在 和 持续 为了 一个
['fɔ:rtnaɪt] .
fortnight .
两星期 .

但黏膜严重受到刺激，并持续了两周。

” [ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] [bɪn] ['wɜ:rkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][gæs][fɔ:r; fər][sʌm; səm][taɪm][ænd; ənd][wʌz; wəz]
” The writer has been working on the gas for some time and was
” 这 作家 有 到过 在职的 在 这 气体 为了 一些 时间 和 曾是
['ɔ:lsoʊ][kwaɪt] ['sɪriəsli] [ə'fektɪd] [wʌns] ,
also quite seriously affected once ,
还 相当 严重地 做作的 一次 ,

“这位作者从事天然气相关工作已有一段时间，而且曾经受到过相当严重的天然气影响。”

[ðə; ði]['ɪndʒəri] [pə'sistɪŋ] [fɔ:r; fər] ['meni]
the injury persisting for many
这 受伤 持续 为了 许多

许多人的伤势持续存在

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 10]
[页 -]

[第10页]

[deɪz] .
days .
天 .

天。

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [mɔ:r] ['pɔɪzənəs] [ðæn; ðən][ðə; ði]['haɪdrədʒən] ['sʌlfaɪd] [ɪz] [wel] [noʊn] .
That it is more poisonous than the hydrogen sulphide is well known .
那 它 是 更多的 有毒 比 这 氢 硫化物 是 出色地 已知 .

众所周知，它的毒性比硫化氢更强。

[bruːr] (-) [ʃoʊd] [ðæt] [wen] ['haɪdrədʒən] ['sʌlfaɪd] [wʌz; wəz] [pæst] ['ɪntuː] [blʌd] [sə'luːʃ(ə)n]
Bruere (16) showed that when hydrogen sulphide was passed into blood solution
布鲁尔 (-) 显示 那 什么时候 氢 硫化物 曾是 通过了 进入 血 解决方案
- [wʌz; wəz] [prə'duːst] [ɪn][kən'sɪdərəb(ə)l]['kwɑːntəti] ,
sulphemoglobin was produced in considerable quantity ,
- 曾是 生产 在 大量 数量 ,

Bruere(16) 证明，当硫化氢进入血液溶液时，会产生大量的硫化血红蛋白，

[duː] [tuː; tə][ðə; ði]['kemɪk(ə)l]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] ['sʌlfər] [ænd; ənd]['hemətɪn; 'himətɪn] .
due to the chemical action of sulphur and hematin .
到期的 到 这 化学 行动 的 硫 和 血红素 .

由于硫和血红素的化学作用。

[hiː; hi]['steɪtɪd] ['fɜːrðər] [ðæt] - [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn]['ænɪm(ə)l] [blʌd] [wen] [ə; eɪ][lɑːrdʒ]
He stated further that sulphemoglobin may be found in animal blood when a large
他 声明 更远 那 - 可能 是 成立 在 动物 血 什么时候 一个 大的
[ə'maʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][gæs][hæz; həz] [bɪn] [in'heild] .
amount of the gas has been inhaled .
数量 的 这 气体 有 到过 吸入 .

他还指出，当动物吸入大量硫化氢气体时，其血液中可能会出现硫化血红蛋白。

[hiː; hi] [meɪd] - [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] .
He made selenhemoglobin in the same manner .
他 制成 - 在 这 相同的 方式 .

他用同样的方法制备了硒血红蛋白。

[ˌsɪks'tiːn] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Sixteen years later ,
十六 年 之后 ,

十六年后，

['klɑːrk] [ænd; ənd] - ['ɔːlsoʊ] [pruːvd] [ðæt] - [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [baɪ] ['pæsɪŋ]
Clarke and Hurtley also proved that selenhemoglobin may be made by passing
克拉克 和 - 还 已证实 那 - 可能 是 制成 经过 通过
['haɪdrədʒən] ['selɪnaɪd] ['ɪntuː] [blʌd] (-) .
hydrogen selenide into blood (17) .
氢 硒化物 进入 血 (-) .

Clarke 和 Hurtley 还证明，可以通过将硒化氢送入血液来制造硒血红蛋白(17)。

[ðiːz] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'tɜːrprətɪd] [tuː; tə] [miːn]
These experiments may be interpreted to mean
这些 实验 可能 是 翻译 到 意思是
[ðæt] [ðə; ði]['ɑːksi] - [ˌhiːmə'gloʊbɪn][ɪz] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][æn; ən][ɔːr'gænɪk][kəm'pleks][ʌv; əv] ['sʌlfər] [ɔːr]
that the oxy - hemoglobin is transformed into an organic complex of sulphur or
那 这 氧 - 血红蛋白 是 转变 进入 一个 有机的 复杂的 的 硫 或者
[sə'liːniəm] ,
selenium ,
硒 ,

这些实验结果可能表明，氧合血红蛋白转化为硫或硒的有机复合物。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [træns'fɜːrəns] [meɪ] [biː; bi] [mɔːr] ['ræpɪd][ænd; ənd]['paʊərf(ə)l][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv]
and that the transference may be more rapid and powerful in the case of
和 那 这 转移 可能 是 更多的 迅速的 和 强大的 在 这 案件 的
['haɪdrədʒən] ['selɪnaɪd] .
hydrogen selenide .
氢 硒化物 .

而且，在硒化氢的情况下，这种转移可能更加迅速和有效。

[ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [hæv; həv] [sə'fɪʃntli] [pruːvd] [ðæt] ['daɪˌstəfs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fenəzɪn] ,

Biological	**investigations**	**have**	**sufficiently**	**proved**	**that**	**dyestuffs**	**of**	**the**	**phenazine**	**,**
生物	调查	有	足够	已证实	那	染料	的	这	吩嗪	,

['ɑːksəˌziːn] , ['θaɪəzɪn] ,

oxazine	**,**	**thiazine**	**,**
噁嗪	,	噻嗪	,

生物学研究已充分证明吩嗪、噁嗪、噻嗪类染料

['ækrəˌdin] ['sɪriːz] [ʃoʊ] [æn; ən][ɪn'dʒʊriəs] [ɪ'fekt] [ɑːn][ˌprəutəu'zəuə] ,

acridine	**series**	**show**	**an**	**injurious**	**effect**	**on**	**protozoa**	**,**
吖啶	系列	展示	一个	有害的	影响	在	原生动物	,

吖啶类化合物对原生动物有有害作用，

[ɪ'speʃəli] [ðoʊz] [daɪz] [kən'teɪnɪŋ] ['sʌbstɪtjutɪd] [əˌmiːnoʊ] ['gruːpɪŋz] [ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]

especially	**those**	**dyes**	**containing**	**substituted**	**amino**	**groupings**	**and**	**of**	**a**	**simple**
尤其	那些	染料	包含	替代	氨基酸	分组	和	的	一个	简单的

['strʌktʃər] (-) .

structure	**(**	**18**	**)**	**.**
结构	(	-	)	.

特别是那些含有取代氨基且结构简单的染料(18)。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θaɪəzɪn] [daɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meθɪlɪn] [bluː] [klæs] ,

In	**the**	**case**	**of**	**the**	**thiazine**	**dyes**	**of**	**the**	**methylene**	**blue**	**class**	**,**
在	这	案件	的	这	噻嗪	染料	的	这	亚甲基	蓝色的	班级	,

以亚甲基蓝类噻嗪染料为例，

[ðə; ði][ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)l] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [hæz; həz] [wel] ['rekəgnaɪzd] [ɪn][ðer; ðər][juːz][æz; əz]['fiːb(ə)l]

the	**physiological**	**importance**	**has**	**well**	**recognized**	**in**	**their**	**use**	**as**	**feeble**
这	生理	重要性	有	出色地	认可	在	他们的	使用	作为	微弱

[ˌænti'septiks][ænd; ənd][ˌænəl'dʒiːziks] .

antiseptics	**and**	**analgesics**	**.**
消毒剂	和	镇痛药	.

它们的生理重要性已得到充分认识，它们被用作弱效的防腐剂和镇痛剂。

['ɜːrlɪk] [ænd; ənd] ['gʌtmən] (-) [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['meθɪlɪn] [bluː] [æz; əz][æn; ən]

Ehrlich	**and**	**Guttmann**	**(**	**19**	**)**	**initiated**	**the**	**use**	**of**	**methylene**	**blue**	**as**	**an**
埃利希	和	古特曼	(	-	)	启动	这	使用	的	亚甲基	蓝色的	作为	一个

[ˌæntaɪˌpɪri'ɑːdɪk; ˌænti,pɪri'ɑːdɪk; ˌæntɪˌpɪri'ɑːdɪk][ænd; ənd][ɪts][juːz][ɪn] [ðæt] [laɪn][hæz; həz] [bɪn] [kən'tɪnjuːd] .

antiperiodic	**and**	**its**	**use**	**in**	**that**	**line**	**has**	**been**	**continued**	**.**
抗月经	和	它是	使用	在	那	线	有	到过	持续	.

Ehrlich 和 Guttmann(19) 开创了使用亚甲蓝作为抗周期剂的先河，并且一直延续了这一做法。

[ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv][ðə; ði] - [daɪz] , [ˌfɑːrmə'kɑːlədʒɪsts] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [peɪd] [mʌtʃ]

In	**the**	**field**	**of**	**the**	**selenazine**	**dyes**	**,**	**pharmacologists**	**have**	**not**	**yet**	**paid**	**much**
在	这	场地	的	这	-	染料	,	药理学家	有	不是	然而	有薪酬的	很多

[ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

attention	**to**	**them**	**,**
注意力	到	他们	,

在硒嗪染料领域，药理学家尚未给予它们足够的关注。

[ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nuːnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] ,

on	**account**	**of**	**the**	**newness**	**of**	**the**	**discovery**	**,**
在	帐户	的	这	新奇	的	这	发现	,

由于这项发现是全新的，

[bʌt; bət][piː] . ['kɑːrə] [kleɪmz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˌɪndɪ'spjuːtəbli] “ ['vaɪt(ə)l] ['daɪˌstəfs] ” (-) .

but	**P**	**.**	**Karrer**	**claims**	**that**	**they**	**are**	**indisputably**	**“**	**vital**	**dyestuffs**	**”**	**(**	**20**	**)**	**.**
但	P	.	卡勒	索赔	那	他们	是	无可争议地	“	必不可少的	染料	”	(	-	)	.

但 P. Karrer 声称它们是无可争议的“重要染料”(20)。

[ðə; ði]['prɑ:spekt][ʌv; əv] ['sɪnθə,saɪz] - [daɪz] [ænd; ənd][ðer; ðər][ju:z][æz; əz] [drʌgz] [si:mz]
The prospect of synthesizing selenazine dyes and their use as drugs seems
这 前景 的 合成 - 染料 和 他们的 使用 作为 药物 似乎
[tu:; tə][bi:; bi] [braɪt] ,
to be bright ,
到 是 明亮的 ,

硒嗪染料的合成及其作为药物的应用前景似乎十分光明。

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['i:zəli] [prɪ'perd] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['meni]
judging from the fact that they are easily prepared and capable of many
评判 从 这 事实 那 他们 是 容易地 准备 和 有能力的 的 许多
[ˌkɑ:mbə'neɪʃənz] ,
combinations ,
组合 ,

从它们易于制作且可以进行多种组合这一事实来看，

[ɪ'speʃəli] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:z] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fɔ:rm][ɔ:r'gænɪk]['kɑ:mplɛksəz][wɪð; wɪθ] ['ɑ:rsnɪk]
especially of the ease with which they form organic complexes with arsenic
尤其 的 这 舒适 和 哪个 他们 形式 有机的 复合物 和 砷
['kɔmpaundz] .
compounds .
化合物 .

尤其值得一提的是，它们很容易与砷化合物形成有机络合物。

['fɔ:rmjələ] ([aɪ]) [ɪz] [noʊn] , [æz; əz][wʌn] , [θri:] - - (-) ,
Formula (I) is known , as 1 , 3 - dinitrobenzoselenazine (21) ,
公式 (我) 是 已知 , 作为 1 , 3 - - (-) ,

式（I）被称为1,3-二硝基苯并硒嗪（21），

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] ['pikrɪl] ['klɔ:raɪd] [ɑ:n][ðə; ði][zɪŋk][sɔ:lt][ʌv; əv][oʊ] -
which was obtained by the action of picryl chloride on the zinc salt of o -
哪个 曾是 获得 经过 这 行动 的 苦味剂 氯化物 在 这 锌 盐 的 o -
-
aminoselenophenol ;
- ;

它是通过苦味酸氯化物与邻氨基硒酚锌盐反应制得的；

[ðə; ði]['prɑ:dʌkt] (-) ['bi:ɪŋ] [ðen] ['tri:tɪd] [wɪð; wɪθ]['ælkəlaɪ][ænd; ənd] [ðʌs]
the product (picrylaminoselenophenol) being then treated with alkali and thus
这 产品 (-) 存在 然后 治疗 和 碱 和 因此
[kən'vɜ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [daɪ] ,
converted to the dye ,
转换 到 这 染料 ,

然后将产物（苦基氨基硒酚）用碱处理，从而转化为染料。

[wɪtʃ] [ə'pɑ:n] [ɪkˌsperɪmen'teɪʃn] [ʃoʊd] [mɑ:rkt] [ɪ'fekts] [ə'pɑ:n][ˌprəutəu'zəuə][ænd; ənd] [bæk'tɪrɪə] .
which upon experimentation showed marked effects upon protozoa and bacteria .
哪个 之上 实验 显示 标记 效果 之上 原生动物 和 细菌 .

实验表明，该方法对原生动物和细菌有显著效果。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

['fɔ:rmjələ] ([i:]) , [noʊn] [æz; əz][θri:] - ([pi:] - -) - - , [ɪz] [red] [ɪn][daɪ'lu:t]
Formula (II) , known as 3 - (p - phenylarsonic) - aminoselenazine , is red in dilute
公式 (二) , 已知 作为 3 - (p - -) - - , 是 红色的 在 稀
['ælkəlaɪ][ænd; ənd] [gri:n] [ɪn]['mɪnərəl]['æsɪd] ,
alkali and green in mineral acid ,
碱 和 绿色的 在 矿物 酸 ,

式（II），又称3-（对苯基砷酸）-氨基硒嗪，在稀碱中呈红色，在矿物酸中呈绿色。

[ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l][daɪ][ɪn][ə; eɪ]['sɪriːz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌplɪŋ] [ʌv; əv] -

and	is	a	typical	dye	in	a	series	from	the	coupling	of	selenodiphenylamine
和	是	一个	典型的	染料	在	一个	系列	从	这	耦合	的	-

[wɪð; wɪθ]['ɑːrsnɪk] ['kɔmpaundz] .

with	arsenic	compounds	.
和	砷	化合物	.

它是硒代二苯胺与砷化合物偶联而成的一系列典型染料。

[ɔːl] [pə'zes] ['sɪmələr][tɑːk'sɪsəti][æz; əz][ðə; ði] ['θaɪəzɪn] [daɪz] (-) .

All	possess	similar	toxicity	as	the	thiazine	dyes	(	20	)	.
全部	具有	相似的	毒性	作为	这	噻嗪	染料	(	-	)	.

它们的毒性与噻嗪类染料(20)相似。

['ʌðər] - [ɑːr; ər]['lɪstɪd][ɪn][ðə; ði] [ˌbɪbli'ɑːgrəfi] (-) .

Other	selenazines	are	listed	in	the	bibliography	(	22	)	.
其他	-	是	列出	在	这	参考书目	(	-	)	.

其他硒嗪类化合物列于参考文献(22)中。

[noʊ] [les] [ðæn; ðən][hæf]['dʌz(ə)n][ˌθaɪoʊju'rɪə; ˌθaɪoʊ'jʊrɪə][ɑːr; ər] ['kɑːmənli] [juːst][æz; əz][drʌgz] .

No	less	than	half	dozen	thioureas	are	commonly	used	as	drugs	.
不	较少的	比	一半	打	硫脲	是	通常	用过的	作为	药物	.

常用的药物中至少有六种硫脲类化合物。

[ˌθaɪoʊju'rɪə; ˌθaɪoʊ'jʊrɪə][ɪt'self]['pærəˌlaɪziz][ðə; ði] [nɜːrv] ['sɛntɚz, 'sɛnɚz] ,

Thiourea	itself	paralyzes	the	nerve	centers	,
硫脲	本身	麻痹	这	神经	中心	,

硫脲本身会麻痹神经中枢。

[ænd; ənd][ɪz] [ɪm'plɔɪd] [kə'mɜːrʃəli] [fɔːr; fər] ['foʊtəgræf] ['fɪksɪŋ][ænd; ənd][fɔːr; fər] [rɪ'muːvɪŋ] [steɪnz]

and	is	employed	commercially	for	photograph	fixing	and	for	removing	stains
和	是	受雇	商业上	为了	照片	定影	和	为了	移除	污渍

[frʌm; frəm] ['negətivz] ;

from	negatives	;
从	负面	;

商业上，它被用于照片定影和去除底片上的污渍；

, C6H7N3S2 , [səːvz] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtuːt] [fɔːr; fər][aɪ'oʊdəˌfɔːrm] ;

thiuret	,	C6H7N3S2	,	serves	as	a	substitute	for	iodoform	;
硫脲	,	C6H7N3S2	,	服务	作为	一个	代替	为了	碘仿	;

[ˌθaɪoʊsɪn'æmiːn; ˌθaɪoʊ'sɪnəˌmiːn] - - , [ɔːr] - , IH5C2H2NCSNHC3H5 ,

thiosinamine	-	ethyliodide	,	or	tiodine	,	IH5C2H2NCSNHC3H5	,
硫代氨基甲酸酯	-	-	,	或者	-	,	IH5C2H2NCSNHC3H5	,

硫脲（C6H7N3S2）可作为碘仿的替代品；硫代氨基乙胺碘化物，或碘（IH5C2H2NCSNHC3H5），

[ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] [rɪ'liːf] [ʌv; əv] ['liːʒnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sentrəl] ['nɜːrvəs] ['sɪstəm] ; ['ælil,θaiəjjjə'riə][ɔːr]

is	used	for	relief	of	lesions	of	the	central	nervous	system	;	allylthiourea	or
是	用过的	为了	宽慰	的	病变	的	这	中央	紧张的	系统	;	烯丙基硫脲	或者

[ˌθaɪoʊsɪn'æmiːn; ˌθaɪoʊ'sɪnəˌmiːn] ,

thiosinamine	,
硫代氨基甲酸酯	,

用于缓解中枢神经系统损伤；烯丙基硫脲或硫代氨基甲酸酯，

(NH2) [ˌɛs'siː] . NHCH2CH : CH2 , [fɔːr; fər] ['eɪdɪŋ] [ðə; ði][əb'sɔːrpʃ(ə)n][ʌv; əv] [kə'nektɪv]

(	NH2	)	SC	.	NHCH2CH	:	CH2	,	for	aiding	the	absorption	of	connective
(	NH2	)	南卡罗来纳州	.	NHCH2CH	:	CH2	,	为了	协助	这	吸收	的	连接词

['tɪsjuːz, 'tɪʃuːz] , [fɔːr; fər] ['triːtmənt] [ʌv; əv] [bɜːrn] ,

tissues	,	for	treatment	of	burns	,
组织	,	为了	治疗	的	烧伤	,

(NH2)SC.NHCH2CH: CH2，用于促进结缔组织的吸收，用于治疗烧伤，

['kiːˌlɔɪd] , [jʊ'riːθrəl] [dɪ'ziːzɪz] , [sklə'rɑːtɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪr] (-) .

keloids	,	urethral	diseases	,	sclerotic	conditions	of	the	ear	(	23	)	.
瘢痕疙瘩	,	尿道	疾病	,	硬化	状况	的	这	耳朵	(	-	)	.

瘢痕疙瘩、尿道疾病、耳硬化症（23）。

- [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ɪts] [də'revətɪvz] [hæv; həv] [bɪn] [prɪ'perd] [ænd; ənd]

Selenocarbamide	and	a	number	of	its	derivatives	have	been	prepared	and
-	和	一个	数字	的	它是	衍生物	有	到过	准备	和

['stʌdid] .

studied	.
研究	.

已经制备并研究了硒脲及其多种衍生物。

[wʌn] [klæs] [ʌv; əv] [səleɪnoʊ] ['juəriəs] [hæz; həz] [bɪn] ['pætntɪd] [æz; əz] [ˌfɑːrmə'suːtɪk(ə)l] ['prɑːdʌkt] [baɪ]

One	class	of	seleno	ureas	has	been	patented	as	pharmaceutical	products	by
一	班级	的	塞莱诺	尿素	有	到过	专利	作为	药物	产品	经过

[kem] .

Chem	.
化学	.

一类硒脲已被化学公司申请专利，作为药品。

['fæbrɪk] [vɑːn] ['heɪdən] (-) , [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [prɪ'perd] [baɪ] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['haɪdrədʒən] ['selɪnaɪd]

Fabrik	von	Heyden	(	24	)	,	and	are	prepared	by	the	action	of	hydrogen	selenide
工厂	冯	海登	(	-	)	,	和	是	准备	经过	这	行动	的	氢	硒化物

[ɑːn] - ,

on	alkylcyanamides	,
在	-	,

Fabrik von Heyden(24)，是通过硒化氢作用于烷基氰胺制备的，

[ˌɑːrˌɛn'eɪtʃ] . [ˌtʃeɪtʃ'ɛn] + H2Se = [ˌɑːrˌɛn'eɪtʃ] . [ˌsiː'ɛs'iː] . NH2

RNH	.	CHN	+	H2Se	=	RNH	.	CSe	.	NH2
rnh	.	频道	+	H2Se	=	rnh	.	计算机科学	.	NH2

RNH·CHN + H2Se = RNH·CSe·NH2

[ðeɪ] [pə'zes] [prə'naʊnst] [ˌθerə'pjuːtɪk] ['vælju:] [ænd; ənd] ,

They	possess	pronounced	therapeutic	value	and	,
他们	具有	发音	治疗	价值	和	,

它们具有显著的治疗价值，并且

[sɜːrv] [æz; əz] [ˌɪntər'miːdiət] ['prɑːdʌkt] [ɪn] [ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [mɔːr] ['steɪb(ə)l] ['ælkɪl]

serve	as	intermediate	products	in	the	production	of	more	stable	alkyl
服务	作为	中间的	产品	在	这	生产	的	更多的	稳定的	烷基

['hæˌlaɪd; 'hælɪd; 'heɪˌlaɪd; 'heɪlɪd] ['ædətɪv] ['kɔmpaundz] .

halide	additive	compounds	.
卤化物	添加剂	化合物	.

可作为生产更稳定的卤代烷添加剂化合物的中间产品。

['ʌðər] ['reɪndʒɪŋ] [frʌm; frəm] [səleɪnoʊ] [jʊ'riːə] [ɪt'self] (-) ,

Other	carbamides	ranging	from	seleno	urea	itself	(	25	)	,
其他	尿素	范围	从	塞莱诺	尿素	本身	(	-	)	,

其他脲类化合物包括硒脲本身(25)，

([ˌaɪ'aɪ'aɪ]) [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['saɪklɪk] [jʊ'riːə] (-) ([ˌaɪ 'viː]) [ɑːr; ər] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [ðə; ði]

(	III	)	and	a	cyclic	urea	(	26	)	(	IV	)	are	described	in	the
(	三、	)	和	一个	循环	尿素	(	-	)	(	第四	)	是	描述	在	这

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] :

literature	:
文学	:

文献中描述了（III）和环状脲（26）（IV）：

[ðə; ði] ['lætər] , [noʊn] [æz; əz] ['eθɪli:n] - , [meɪ] [bi:; bi] ['klæsɪfaɪd] ['ɔ:lsoʊ][ɪn][ðə; ði]

The	latter	,	known	as	ethylene	-	selenourea	,	may	be	classified	also	in	the
这	后者	,	已知	作为	乙烯	-	月见草油	,	可能	是	分类	还	在	这

['æzˌoʊl; ə'zoʊl] [gru:p] [æz; əz][ˌtu:'tu:] - - ([vi:]) .

azole	group	as	2	-	iminotetrahydroselenazole	(	V	)	.
唑类	团体	作为	2	-	-	(	V	)	.

后者，即乙烯硒脲，也可归类为唑类化合物，如 2-亚氨基四氢硒唑 (V)。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	12	]
[	页	-	]

[第12页]

[ðə; ði]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ʌðər] ['nɔ:rm(ə)l] [ɪz] ['lɪstɪd] [ɪn][ðə; ði]

The	literature	for	the	other	normal	carbamides	is	listed	in	the
这	文学	为了	这	其他	普通的	尿素	是	列出	在	这

[ˌbɪbli'ɑ:grəfi] (-) .

bibliography	(	27	)	.
参考书目	(	-	)	.

其他正碳酰胺的文献列于参考文献(27)。

- , - , - [hæv; həv]['ɔ:lsoʊ] [bɪn] [prɪ'perd] .

Selenoantipyrines	,	selenosaccharine	,	selenoindigoes	have	also	been	prepared	.
-	,	-	,	-	有	还	到过	准备	.

硒安替比林、硒糖精、硒靛蓝也已被制备出来。

['θaɪəˌfin] [ænd; ənd][ɪts] [də'revətɪvz] [ɑ:r; ər][ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌθerə'pju:tɪk] ['ɪntrəst] .

Thiophene	and	its	derivatives	are	of	considerable	therapeutic	interest	.
噻吩	和	它是	衍生物	是	的	大量	治疗	兴趣	.

噻吩及其衍生物具有相当大的治疗价值。

['θaɪəˌfin] [ɪt'self][ɪz] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi]['ju:sf(ə)l][ɪn] ['lesnɪŋ] [ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ʌv; əv] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd][ɪn] ['jʊrɪn] ,

Thiophene	itself	is	found	to	be	useful	in	lessening	the	elimination	of	sulphuric	acid	in	urine	,
噻吩	本身	是	成立	到	是	有用	在	减少	这	消除	的	硫磺	酸	在	尿	,

噻吩本身被发现有助于减少尿液中硫酸的排出。

[ænd; ənd][ɪz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌdɜ:rmətə'lɑ:dʒɪkl] ['præktɪs] .

and	is	employed	in	the	dermatological	practice	.
和	是	受雇	在	这	皮肤	实践	.

并应用于皮肤科临床实践中。

['soʊdiəm] ['θaɪəˌfin] ['sʌlfəneɪt] , - - ['broʊmaɪd] , ['θaɪəˌfin] [dai'aiədaid] , [ɑ:r; ər][ɔ:l] [mə'dɪsɪnl] (-) .

Sodium	thiophene	sulphonate	,	thiophenetetra	-	bromide	,	thiophene	diiodide	,	are	all	medicinals	(	23	)	.
钠	噻吩	磺酸盐	,	-	-	溴化物	,	噻吩	二碘化物	,	是	全部	药用	(	-	)	.

噻吩磺酸钠、噻吩四溴化物、噻吩二碘化物均为药物(23)。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ɑ:r; ər] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn][ðə; ði]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

A	number	of	selenophenes	are	recorded	in	the	literature	.
一个	数字	的	硒吩	是	记录	在	这	文学	.

文献中记载了许多硒吩类化合物。

[ðer; ðər] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪ] [bi:; bi] ['i:zəli] [si:n] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ]

Their	relation	to	the	selenazoles	may	be	easily	seen	from	the	following
他们的	关系	到	这	硒唑	可能	是	容易地	已见	从	这	下列的

['fɔrmjələz] :

formulas	:
公式	:

从以下分子式可以很容易地看出它们与硒唑类化合物的关系:

Selenophene
硒吩

硒吩

[ˌseli'neizəul]
Selenazole
硒唑

硒唑

[daɪ'meθəl] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [frʌm; frəm] ['æsitənil] ['æsɪtoʊn] [ænd; ənd]['fɑ:sfərəs; 'fɒsfərəs]

Dimethyl	selenophene	was	prepared	from	acetonyl	acetone	and	phosphorous
二甲基	硒吩	曾是	准备	从	丙酮基	丙酮	和	磷

,

pentaselenide	,
五硒化物	,

二甲基硒吩由丙酮基丙酮和五硒化磷制备而成。

[ðə; ði]['kɑ:mpaʊnd] [ðʌs] [əb'teɪnd] [ɪz]['steɪtɪd][tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] ['oʊdər][æz; əz] ['θaɪəˌfin] ,

The	compound	thus	obtained	is	stated	to	have	the	same	odor	as	thiophene	,
这	化合物	因此	获得	是	声明	到	有	这	相同的	气味	作为	噻吩	,

据称，由此得到的化合物与噻吩具有相同的气味。

[bʌt; bət][noʊ]['menʃ(ə)n][ɪz] [meɪd] [ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][ɪts]['ju:zɪz] (-) .

but	no	mention	is	made	in	regard	to	its	uses	(	28	)	.
但	不	提到	是	制成	在	看待	到	它是	用途	(	-	)	.

但并未提及它的用途（28）。

[wʌz; wəz] [prɪ'perd] [frʌm; frəm]['soʊdiəm]['sʌksəˌneɪt] [ænd; ənd]['fɑ:sfərəs; 'fɒsfərəs]

Selenophene	was	prepared	from	sodium	succinate	and	phosphorous
硒吩	曾是	准备	从	钠	琥珀酸	和	磷

, [ɔ:r][baɪ] [kən'dʌktɪŋ] - [θru:] [hɑ:t] [tjʊb] (-) .

triselenide	,	or	by	conducting	ethylselenide	through	hot	tubes	(	29	)	.
三硒化物	,	或者	经过	进行	-	通过	热的	管子	(	-	)	.

硒吩可由琥珀酸钠和三硒化磷制备，或通过热管传导硒乙烷制备(29)。

[sʌm; səm] [faɪnd][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n]['ɔ:lsoʊ][ɪn]['medɪs(ə)n] .

Some	selenazoles	find	application	also	in	medicine	.
一些	硒唑	寻找	应用	还	在	药品	.

某些硒唑类化合物在医药领域也有应用。

[æt; ət]['prez(ə)nt]['oʊnli][ðə; ði] - [ɑ:r; ər] [noʊn] [tu:; tə][hæv; həv][ˌfɪziə'lɑ:dʒɪk(ə)l]['ju:zɪz] .

At	present	only	the	isoazoles	are	known	to	have	physiological	uses	.
在	展示	仅有的	这	-	是	已知	到	有	生理	用途	.

目前已知只有异唑类化合物具有生理用途。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [prɪ'perd] [frʌm; frəm][ˌænθrəkwɪ'noʊn; ˌænthrə'kwɪnˌoʊn] ,

One	of	them	was	prepared	from	anthraquinone	selenocyanide	,
一	的	他们	曾是	准备	从	蒽醌	硒氰化物	,

[baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [ə'moʊniə] ['ʌndər] ['preʃər] (-) .

by	the	action	of	ammonia	under	pressure	(	30	)	.
经过	这	行动	的	氨	在下面	压力	(	-	)	.

其中一种化合物是由蒽醌硒氰化物在压力下与氨反应制得的(30)。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

[ə'nʌðər] [taɪp] [ʌv; əv]['eɪzoʊlz] , - (-) [ænd; ənd][faɪv][ʌv; əv][ɪts] [də'revətɪvz]
Another type of azoles , benzoselendiazole (piaselenol) and five of its derivatives
其他 类型 的 唑类 , - (-) 和 五 的 它是 衍生物

, [hæv; həv] [bɪn] ['ɔːlsoʊ] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [mə'dɪsɪnl] (-) .
, have been also described as medicinals (31) .
, 有 到过 还 描述 作为 药用 (-) .

另一种唑类化合物，苯并硒二唑（吡亚硒醇）及其五种衍生物，也被描述为药物(31)。

[ðə; ði]['daɪəˌzoʊl][ɪt'self][hæz; həz][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['strʌktʃər] ,
The diazole itself has the following structure ,
这 二唑 本身 有 这 下列的 结构 ,

二唑本身具有以下结构:

[ɔːr]
or
或者

或者

['daɪəˌzoʊl][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['strʌktʃər] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [noʊn] , [bʌt; bət][noʊ]['deɪtə][wɜːr; wər] [faʊnd]
Diazoles of the following structure are also known , but no data were found
二唑类 的 这 下列的 结构 是 还 已知 , 但 不 数据 是 成立

, [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðer; ðər][ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)l]['ækʃ(ə)n] (-) :
, regarding their physiological action (32) :
, 关于 他们的 生理 行动 (-) :

已知还存在以下结构的二唑类化合物，但尚未找到有关其生理作用的数据(32):

[daɪ'meθəl] - [səleɪnoʊ] - ['daɪəˌzoʊl]
Dimethyl - seleno - diazole
二甲基 - 塞莱诺 - 二唑

二甲基硒二唑

[daɪ'fenəl; daɪ'faɪnəl] - [səleɪnoʊ] - ['daɪəˌzoʊl]
Diphenyl - seleno - diazole
联苯 - 塞莱诺 - 二唑

二苯基硒二唑

['sʌlfaɪdz] [ænd; ənd] [dɪsʌlfaɪdz] [hæv; həv] ['kjʊrətɪv] ['paʊər] .
Sulphides and disulphides have curative power .
硫化物 和 二硫化物 有 治疗 力量 .

硫化物和二硫化物具有治疗作用。

[daɪmeθɪl'sʌlfaɪd] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər][ɪn'tɜːrn(ə)l] ['triːtmənt] , [ˌdiː 'aɪ] - [oʊ] - - [ɪz]
Dimethylsulphide is used for internal treatment , di - o - aminophenyldisulphide is
二甲基硫醚 是 用过的 为了 内部的 治疗 , 迪 - o - - 是
[juːst] [fɔːr; fər] [ˌɪntrə'mʌskjələr] [in'dʒekʃənz] .
used for intramuscular injections .
用过的 为了 肌内注射 注射 .

二甲基硫醚用于内服治疗，二邻氨基苯基二硫醚用于肌肉注射。

[daɪə'lɪl] ['sʌlfaɪd] [ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['medɪkəmənt] .
Diallyl sulphide is also a medicament .
戴利尔 硫化物 是 还 一个 药物 .

二烯丙基硫化物也是一种药物。

['meθəl] ['selɪnaɪd] [hæz; həz][sʌm; səm] [ɪ'fekt] [ɑːn][ðə; ði][ɪn'tɜːrn(ə)l][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] (-) .
Methyl selenide has some effect on the internal parts of the body (33) .
甲基 硒化物 有 一些 影响 在 这 内部的 部分 的 这 身体 (-) .

甲基硒对身体内部器官有一定的影响(33)。

['hænzlɪk][ænd; ənd]['tɑːr] (-) [æt; ət][ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l]['steɪʃ(ə)n] ,

Hanzlik	and	Tarr	(	34	)	at	the	American	University	Experimental	Station	,
汉兹利克	和	塔尔	(	-	)	在	这	美国人	大学	实验	车站	,

Hanzlik 和 Tarr(34) 在美国大学实验站，

[ʃoʊd] [ðæt] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [sə'liːniəm] ['kɔmpaundz] [ækt][æz; əz] [skɪn] ['ɪrɪtənts] : [iː] . [dʒiː] . ,

showed	that	a	number	of	selenium	compounds	act	as	skin	irritants	:	e	.	g	.	,
显示	那	一个	数字	的	硒	化合物	行为	作为	皮肤	刺激物	:	e	.	克	.	,

- ['selɪnaɪd] ,

dichlorodiethyl	selenide	,
-	硒化物	,

研究表明，许多硒化合物具有皮肤刺激性，例如二氯二乙基硒化物。

[dɪklɔroʊvɪnəl] ['selɪnaɪd] , - ['selɪnaɪd] [ænd; ənd] [sə'liːniəm] ['mʌstərd] [ɔɪl] .

dichlorovinyl	selenide	,	trichlorodiethyl	selenide	and	selenium	mustard	oil	.
二氯乙烯基	硒化物	,	-	硒化物	和	硒	芥末	油	.

二氯乙烯基硒化物、三氯二乙基硒化物和硒芥油。

[ðə; ði][fɜːrst] ['menʃ(ə)nd] [pruːvd] [æz; əz]['poʊt(ə)nt][æz; əz][ðə; ði] ['sʌlfaɪd] ,

The	first	mentioned	proved	as	potent	as	the	sulphide	,
这	第一的	提及	已证实	作为	强效	作为	这	硫化物	,

第一种物质的效力与硫化物一样强。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] [fel] ['sʌmwʌt] [bɪ'loʊ] [ɪn][ðer; ðər] [ɪ'fekts] .

but	the	others	fell	somewhat	below	in	their	effects	.
但	这	其他的	跌倒	有些	以下	在	他们的	效果	.

但其他一些效果则稍逊一筹。

- ['selɪnaɪd] [ɪz] [ə'nʌðər] [ˌθerə'pjʊtɪkəl] ['eɪdʒənt] (-) .

Diantipyryl	selenide	is	another	therapeutical	agent	(	35	)	.
-	硒化物	是	其他	治疗	代理人	(	-	)	.

二安替比利硒化物是另一种治疗剂(35)。

[ðə; ði] ['ɑːkjupaɪ][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pleɪs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] .

The	diselenides	occupy	an	important	place	of	their	own	.
这	二硒化物	占据	一个	重要的	地方	的	他们的	自己的	.

二硒族元素占据着它们自身重要的地位。

[ðə; ði] - [duː][nɑːt] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] [er] , [bʌt; bət][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['ɑksəˌdaɪz]

The	selenophenols	do	not	remain	unchanged	in	the	air	,	but	are	always	oxidized
这	-	做	不是	保持	未更改	在	这	空气	,	但	是	总是	氧化

[tuː; tə][ðə; ði] ,

to	the	diselenides	,
到	这	二硒化物	,

硒酚在空气中不会保持不变，而是总是被氧化成二硒化物。

[wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [ə'gen] [rɪ'djʊst] [tuː; tə][ðə; ði] - .

which	can	be	again	reduced	to	the	selenophenols	.
哪个	能	是	再次	减少	到	这	-	.

硒酚可以进一步还原为硒酚。

[soʊ][fɑːr]['oʊnli][ðə; ði] [ʌv; əv][ˌænθrəkwɪ'noʊn; ˌænthrə'kwɪnˌoʊn][ænd; ənd][ðer; ðər] ['fiːnɔlz]

So	far	only	the	diselenides	of	anthraquinone	and	their	phenols
所以	远的	仅有的	这	二硒化物	的	蒽醌	和	他们的	酚类

[ɑːr; ər] ['rekəgnaɪzd] ['remədiz] (-) .

are	recognized	remedies	(	36	)	.
是	认可	补救措施	(	-	)	.

目前只有蒽醌二硒化物及其酚类化合物被认为是有效的治疗方法(36)。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	14	]
[	页	-	]

[tɪŋk'tɔːriəl; tɪŋk'toʊriəl] [rɪ'vjuː]

TINCTORIAL	REVIEW
染料	审查

染料评论

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][səleɪnoʊ][ɔːr'gænɪk] ['kɔmpaundz] [ɑːr; ər] ['kʌlərd] , [waɪl] [ðə; ði] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ]

Many	of	the	seleno	organic	compounds	are	colored	,	while	the	corresponding
许多	的	这	塞莱诺	有机的	化合物	是	有色	,	尽管	这	相应的

['sʌlfər] [də'revətɪvz] [ɑːr; ər] ['kʌlərləs] .

sulphur	derivatives	are	colorless	.
硫	衍生物	是	无色	.

许多硒有机化合物是有色的，而相应的硫衍生物是无色的。

[fjuː'reɪn] , ['kʌlərləs]

Furane	,	colorless
呋喃	,	无色

无色呋喃

['lɪkwɪd]

liquid
液体

液体

['θaɪəˌfin] , ['kʌlərləs]

Thiophene	,	colorless
噻吩	,	无色

噻吩，无色

['lɪkwɪd]

liquid
液体

液体

['paɪrɒl] , ['kʌlərləs] [lɪk] .

Pyrrol	,	colorless	liq	.
吡咯	,	无色	液体	.

吡咯，无色液体。

[bʌt; bət][tɜːrnz] ['braʊnɪʃ] [ɪn] [er]

but	turns	brownish	in	air
但	转弯	棕褐色	在	空气

但在空气中会变成褐色

, ['jeloʊ] [lɪk] .

Selenophene	,	yellow	liq	.
硒吩	,	黄色的	液体	.

硒吩，黄色液体。

['æftər] [rɪ'piːtɪd] [ɪk'strækʃ(ə)n] [[biː]]

after	repeated	extraction	[	B	]
后	重复	萃取	[	B	]

反复提取后[B]

[ðɪs] [brɪŋz] [mɔːr] [ə'kɪn][tuː; tə] ['pɪroʊl] [ðæn; ðən] ['θaɪəˌfin] ,

This	brings	selenophene	more	akin	to	pyrrole	than	thiophene	,
这	带来	硒吩	更多的	类似的	到	吡咯	比	噻吩	,

这使得硒吩更接近吡咯而不是噻吩。

[bʌt; bət][ðə; ði] [gruːp] - [ˌɛn'eɪtʃ] - [ɪn][ðə; ði]['mɑːlɪkjuːl][ʌv; əv] ['pɪroʊl] [ɪz][æn; ən] ['ɔːksəkrəum] .

but	the	group	-	NH	-	in	the	molecule	of	pyrrole	is	an	auxochrome	.
但	这	团体	-	新罕布什尔州	-	在	这	分子	的	吡咯	是	一个	辅助色环	.

但吡咯分子中的 -NH- 基团是助色基团。

[ðə; ði] [sə'li:niəm] ['ætəm][ɪn][ə; eɪ]['saɪklɪk]['kɑ:mpaʊnd]['ɔ:lsoʊ][ækts][laɪk][æn; ən] ['ɔ:ksəkrəum] .

The	selenium	atom	in	a	cyclic	compound	also	acts	like	an	auxochrome	.
这	硒	原子	在	一个	循环	化合物	还	行为	喜欢	一个	辅助色环	.

环状化合物中的硒原子也起到助色剂的作用。

- (-) ,

Selenoantipyrine	(	37	)	,

- (-) ,

硒安替比林(37)

[fɔ:rmz] [pjʊr] ['jeloʊ] ['krɪstl] [frʌm; frəm]['ælkəhɔ:l] , [waɪl] [ðə; ði] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] ['kɔmpaundz] [ʌv; əv]

forms	pure	yellow	crystals	from	alcohol	,	while	the	corresponding	compounds	of
表格	纯的	黄色的	晶体	从	酒精	,	尽管	这	相应的	化合物	的

['ɑ:ksɪdʒən][ænd; ənd] ['sʌlfər] [ɑ:r; ər] ['kʌlərləs] .

oxygen	and	sulphur	are	colorless	.
氧	和	硫	是	无色	.

它在酒精中形成纯净的黄色晶体，而相应的氧和硫化合物是无色的。

['sɪmələrli] , [ðə; ði][ˌtu:'tu:] - ['meθəl] - [fɔ:r] - - [ɪz] [di:p] [braʊn] [ɪn]['kʌlər] , [waɪl] [ðə; ði]

Similarly	,	the	2	-	methyl	-	4	-	selenoquinazolone	is	deep	brown	in	color	,	while	the
相似地	,	这	2	-	甲基	-	4	-	-	是	深的	棕色的	在	颜色	,	尽管	这

['θaɪoʊ]['kɑ:mpaʊnd] ,

thio	compound	,
硫代	化合物	,

同样，2-甲基-4-硒代喹唑酮呈深棕色，而硫代化合物，

[prɪ'perd] [baɪ]['bɑ:gɝt][ænd; ənd][hænd] (-) [ɪz] [laɪt] [braʊn] [ɔ:r] ['jeloʊ] [ænd; ənd][ðə; ði]

prepared	by	Bogert	and	Hand	(	38	)	is	light	brown	or	yellow	and	the
准备	经过	博格特	和	手	(	-	)	是	光	棕色的	或者	黄色的	和	这

[ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] ['ɑ:ksɪdʒən]['kɑ:mpaʊnd][ɪz] ['kʌlərləs] [ɔ:r] ['nɪrli] [soʊ] .

corresponding	oxygen	compound	is	colorless	or	nearly	so	.
相应的	氧	化合物	是	无色	或者	几乎	所以	.

Bogert 和 Hand(38) 制备的物质呈浅棕色或黄色，相应的氧化合物无色或近乎无色。

[daɪ'eθɪl] ['selɪnaɪd] (C2H5) 2Se , [ɪz][ə; eɪ] ['jeloʊɪʃ] ['hevi] [ɔɪl][ʌv; əv] [ʌn'plez(ə)nt] ['oʊdər] .

Diethyl	selenide	(	C2H5	)	2Se	,	is	a	yellowish	heavy	oil	of	unpleasant	odor	.
二乙基	硒化物	(	C2H5	)	2Se	,	是	一个	淡黄色	重的	油	的	令人不快的	气味	.

二乙基硒（C2H5）2Se 是一种有难闻气味的淡黄色重油。

[ˌaɪ 'ti:] [kəm'bainz] ['redɪli] [wɪð; wɪθ] ['klɔ:ri:n] [tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] ['klɔ:raɪd] (C2H5) 2SeCl2 ,

It	combines	readily	with	chlorine	to	form	a	chloride	(	C2H5	)	2SeCl2	,
它	组合	容易	和	氯	到	形式	一个	氯化物	(	C2H5	)	2SeCl2	,

它易与氯结合生成氯化物（C2H5）2SeCl2，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lætər] [ɪz]['ɑksə,daɪz][baɪ]['naɪtrɪk]['æsɪd][tu:; tə][fɔ:rm][æn; ən]['ɑ:ksaɪd] (C2H5) 2SeO , (

and	the	latter	is	oxidized	by	nitric	acid	to	form	an	oxide	(	C2H5	)	2SeO	,	(
和	这	后者	是	氧化	经过	一氧化氮	酸	到	形式	一个	氧化物	(	C2H5	)	2SeO	,	(

-) .

39	)	.
-	)	.

后者被硝酸氧化形成氧化物 (C2H5)2SeO，(39)。

[daɪ'eθɪl] ['sʌlfaɪd] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌlərləs] ['sɪrəpi] ['lɪkwɪd] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [daɪ'eθɪl] [ə'min] [ænd; ənd]

Diethyl	sulphide	is	a	colorless	syrupy	liquid	,	as	well	as	diethyl	amine	and
二乙基	硫化物	是	一个	无色	糖浆	液体	,	作为	出色地	作为	二乙基	胺	和

[daɪ'eθɪl] ['i:θər] .

diethyl	ether	.
二乙基	醚	.

二乙硫醚是一种无色粘稠液体，二乙胺和二乙醚也是如此。

[ðə; ði] [grə'deɪʃn] [ʌv; əv] ['kʌlər] [ɪz] [kwaɪt] [prə'naʊnst] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] - [kwɪ'noʊn]

The	gradation	of	color	is	quite	pronounced	in	the	case	of	selenonaphthene	quinone
这	层次	的	颜色	是	相当	发音	在	这	案件	的	-	醌

(-) .

(40) .

(-) .

硒萘醌(40)的颜色渐变非常明显。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[Pg 15]

[页 -]

[第15页]

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [moʊst] ['nætʃ(ə)rəl] [tuː; tə] [kən'kluːd] [ðæt] [ðə; ði] ['kroʊməˌfɔːr] : ['siːˌes] [ɪz] [mɔːr]

It	would	be	most	natural	to	conclude	that	the	chromophore	:	CS	is	more
它	会	是	最多	自然的	到	结束	那	这	发色团	:	CS	是	更多的

['paʊərf(ə)l] [ðæn; ðən] :

powerful	than	:
强大的	比	:

由此自然而然地得出结论：发色团 CS 比以下物质更强大：

[ˌsiː 'oʊ] , [ænd; ənd] [ðæt] : [ˌsiː'ɛs'iː] [ɪz] [moʊst] ['paʊərf(ə)l] [ʌv; əv] [ɔːl] , [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['stʌdi]

CO	,	and	that	:	CSe	is	most	powerful	of	all	,	as	shown	in	our	study
一氧化碳	,	和	那	:	计算机科学	是	最多	强大的	的	全部	,	作为	所示	在	我们的	学习

[ʌv; əv] [kwi'næzəliːn] ['kɔmpaʊndz] .

of	quinazoline	compounds	.
的	喹唑啉	化合物	.

CO，而且：CSe 是最强大的，正如我们在对喹唑啉化合物的研究中看到的那样。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['iːkwəli] ['fɑːloʊ] [ðæt] :

It	would	equally	follow	that	:
它	会	同样地	跟随	那	:

由此同样可以得出以下结论：

[es] [ɪz] [ə; eɪ] [mɔːr] ['paʊərf(ə)l] ['kʌlər] - ['fɔːmiŋ] ['rædɪk(ə)l] [ɪn] [ə; eɪ] ['saɪklɪk] ['kɑːmpaʊnd] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv]

S	is	a	more	powerful	color	-	forming	radical	in	a	cyclic	compound	than	that	of
S	是	一个	更多的	强大的	颜色	-	成型	激进的	在	一个	循环	化合物	比	那	的

:

:

:

在环状化合物中，S 比以下哪种自由基具有更强的显色能力：

[oʊ] ; [ænd; ənd] : [ˌɛn'eɪtʃ] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] : [es] ; [ænd; ənd] : [ˌes 'iː] [ə'gen] [moʊst] ['paʊərf(ə)l] [ʌv; əv]

O	;	and	:	NH	than	that	of	:	S	;	and	:	Se	again	most	powerful	of
哦	;	和	:	新罕布什尔州	比	那	的	:	S	;	和	:	塞	再次	最多	强大的	的

[ðə; ði] [hoʊl] ['sɪriːz] .

the	whole	series	.
这	所有的	系列	.

O；并且：NH 比 S；并且：Se 再次成为整个系列中最强大的。

['lesər] [ænd; ənd] [waɪs] (-) [ɪn] [ðer; ðər] ['riːsɜːrtʃ] [ɑːn] - ['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [sə'liːniəm]

Lesser	and	Weiss	(	41	)	in	their	research	on	selenoindigo	stated	that	the	selenium
较小的	和	魏斯	(	-	)	在	他们的	研究	在	-	声明	那	这	硒

['daɪˌstʌf] ,

dyestuff	,
染料	,

Lesser 和 Weiss(41) 在他们对硒靛蓝的研究中指出，硒染料，

[ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ɪts] ['greɪtər] [mə'lekjələr] [weɪt] [ðæn; ðən] ['sʌlfər] , [ʃoʊz] [ə; eɪ] [diːpər] [bluː] .

on	account	of	its	greater	molecular	weight	than	sulphur	,	shows	a	deeper	blue	.
在	帐户	的	它是	更大的	分子	重量	比	硫	,	演出	一个	更深	蓝色的	.

由于其分子量比硫大，因此呈现更深的蓝色。

[ðɪs] [haɪˈpɑːθəsɪs] [miːts] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] - ,
This hypothesis meets a difficulty in the case of coumorandione ,
这 假设 满足 一个 困难 在 这 案件 的 - ,
- [ænd; ənd][ˈaɪsətɪn] [ˈsɪriːz] ,
thionaphthenequinone and isatin series ,
- 和 靛蓝 系列 ,

对于香豆二酮、硫萘醌和靛红系列化合物，这一假设遇到了困难。

[wer] [ðə; ði] - [ˌɛnˈeɪtʃ] - [ˈrædɪk(ə)l][hæz; həz][æn; ən][əˈtɑːmɪk] [weɪt] [ʌv; əv] - , [ænd; ənd] - [es] - - ,
where the - NH - radical has an atomic weight of 15 , and - S - 32 ,
在哪里 这 - 新罕布什尔州 - 激进的 有 一个 原子 重量 的 - , 和 - S - - ,

其中 -NH- 自由基的原子量为 15，-S- 自由基的原子量为 32，

[ænd; ənd] [ʃoʊd] [ðə; ði] [rɪˈvɜːrst] [ˈɔːrdər][ʌv; əv][ˈkʌlər] .
and showed the reversed order of color .
和 显示 这 反转 命令 的 颜色 .

并且颜色顺序颠倒了。

[ðɪs] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪriːz] [ˈɔːlsoʊ] .
This seems to be the case in the selenophene series also .
这 似乎 到 是 这 案件 在 这 硒吩 系列 还 .

硒吩类化合物似乎也存在这种情况。

[ˈðerfɔːr] [ðɪs] [ˈθiːəri] [ɪz][nɑːt] [wɪˈðaʊt] [ɪkˈsepʃənz] .
Therefore this theory is not without exceptions .
所以 这 理论 是 不是 没有 例外情况 .

因此，这一理论并非没有例外。

[ðə; ði] [ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈstʌdi] [ˈɔːlsoʊ] .
The diselenides present a very interesting study also .
这 二硒化物 展示 一个 非常 有趣的 学习 还 .

二硒化物也是一个非常有趣的研究对象。

[ˈmeθəl] [daɪˈsʌlfaɪd] [ɪz] [ˈkʌlərləs] , [bʌt; bət] - (-) [ɪz][ə; eɪ] [ˈredɪʃ] [ˈjeloʊ] [ˈlɪkwɪd] .
Methyl disulphide is colorless , but methyldiselenide (42) is a reddish yellow liquid .
甲基 二硫化物 是 无色 , 但 - (-) 是 一个 微红 黄色的 液体 .

二硫化甲基是无色的，但二硒甲基(42)是红黄色液体。

[ˈmeθəl] [daɪˈsʌlfaɪd] [ˈoʊnli] [bɪˈkʌmz] [ˈjeloʊ] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtriːtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈklɔːriːn] ,
Methyl disulphide only becomes yellow when it is treated with chlorine ,
甲基 二硫化物 仅有的 变成 黄色的 什么时候 它 是 治疗 和 氯 ,

甲基二硫只有在与氯反应时才会变成黄色。

[ænd; ənd][ɪn] [sʌtʃ] [ˈkeɪsɪz] (CH3) 2S2Cl2 [ɪz] [fɔːrmd] (-) , [ɪn] [ˈjeloʊ] [ˈrɑːmbɪk] [ˈkrɪstl] .
and in such cases (CH3) 2S2Cl2 is formed (43) , in yellow rhombic crystals .
和 在 这样的 案例 (CH3) 2S2Cl2 是 形成 (-) , 在 黄色的 菱形 晶体 .

在这种情况下，会形成(CH3)2S2Cl2(43)，呈黄色菱形晶体。

- [ɪz] [ˈkʌlərləs] : - [ɪz][ə; eɪ] [feɪnt] [ˈjeloʊ] [ɔɪl] (-) .
Ethyldisulphide is colorless : ethyldisulphidedichloride is a faint yellow oil (44) .
- 是 无色 : - 是 一个 头晕的 黄色的 油 (-) .

乙基二硫醚是无色的：乙基二硫醚二氯化物是淡黄色油状物（44）。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌkɔːrəˈspɑːndɪŋ] - [ɪz][ə; eɪ] [red] [ˈlɪkwɪd] (-) .
But the corresponding ethyldiselenide is a red liquid (45) .
但 这 相应的 - 是 一个 红色的 液体 (-) .

但相应的乙基二硒化物是红色液体（45）。

['fenəl] [daɪ'sʌlfaɪd] [ɪz] ['kʌlərləs] , [ænd; ənd] - [daɪ'broʊˌmaɪd][ɪz][ʌv; əv] ['mʌðər] - [ʌv; əv] -

Phenyl	disulphide	is	colorless	,	and	phenyldisulphide	dibromide	is	of	mother	-	of	-
苯基	二硫化物	是	无色	,	和	-	二溴化物	是	的	母亲	-	的	-

[pɜːrl] [ə'pɪrəns] , [ænd; ənd] ['præktɪkli] ['kʌlərləs] (-) ,

pearl	appearance	,	and	practically	colorless	(	46	)	,
珍珠	外貌	,	和	几乎	无色	(	-	)	,

苯基二硫化物是无色的，苯基二硫化物二溴化物呈珍珠母状，几乎无色(46)，

[waɪl] ['fenəl] [dai'selinaid] [fɔːrmz] [pjʊr] ['jeloʊ] ['niːdlz] (-) , [ænd; ənd] -

while	phenyl	diselenide	forms	pure	yellow	needles	(	47	)	,	and	phenyldiselenide
尽管	苯基	二硒化物	表格	纯的	黄色的	针	(	-	)	,	和	-

[dɪ'broʊˌmaɪd] ['ɔrɪndʒ] [red] [wʌnz] .

dibromide	orange	red	ones	.
二溴化物	橙子	红色的	一个	.

苯基二硒化物形成纯黄色针状晶体（47），而苯基二硒化物二溴化物形成橙红色针状晶体。

[waɪl] - [ɪz] ['kʌlərləs] , [wen] [æn; ən] ['ɔːksəkrəum] [gruːp] [ɪz] ['ædɪd] , [sʌtʃ] [æz; əz]

While	phenyldisulphide	is	colorless	,	when	an	auxochrome	group	is	added	,	such	as
尽管	-	是	无色	,	什么时候	一个	辅助色环	团体	是	额外	,	这样的	作为

NH2 , [ðə; ði]['kɑːmpaʊnd][ɪz] ['kʌlərd] .

NH2	,	the	compound	is	colored	.
NH2	,	这	化合物	是	有色	.

苯基二硫化物本身是无色的，但当加入助色基团（如 NH2）时，该化合物就会呈现颜色。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ][oʊ] - - (-) [wɪtʃ] [ɪz] ['jeloʊ] [bəuθ][ɪn]

This	is	the	case	with	o	-	diaminodiphenyldisulphide	(	48	)	which	is	yellow	both	in
这	是	这	案件	和	o	-	-	(	-	)	哪个	是	黄色的	两个都	在

[sə'luːʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪn] ['krɪstəlaɪn] [fɔːrm] .

solution	and	in	crystalline	form	.
解决方案	和	在	结晶体	形式	.

邻二氨基二苯基二硫化物(48)就是这样，它在溶液中和晶体中都是黄色的。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] ,

In	other	words	,
在	其他	字	,

换句话说，

[æn; ən] ['ɔːksəkrəum] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['kroʊməˌfɔːr] [gruːp] [trænsˈfɔːmz] [ə; eɪ] ['kʌlərləs]

an	auxochrome	in	addition	to	the	chromophore	group	transforms	a	colorless
一个	辅助色环	在	添加	到	这	发色团	团体	变换	一个	无色

['kroʊmədʒən]['ɪntuː][ə; eɪ] ['kʌlərd] [wʌn] .

chromogen	into	a	colored	one	.
显色剂	进入	一个	有色	一	.

除了生色团之外，助色团还能将无色生色团转化为有色生色团。

['ðerfɔːr] [gruːps] [laɪk] - [es] . [es] - [ænd; ənd] - [ˌes 'iː] .

Therefore	groups	like	-	S	.	S	-	and	-	Se	.
所以	团体	喜欢	-	S	.	S	-	和	-	塞	.

因此，像 -SS- 和 -Se 这样的基团。

[ˌes 'iː] - [ɑːr; ər] ['kroʊməˌfɔːrz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [sens] [æz; əz] - [en] : [en] - .

Se	-	are	chromophores	in	the	same	sense	as	-	N	:	N	-	.
塞	-	是	发色团	在	这	相同的	感觉	作为	-	N	:	N	-	.

Se- 和 -N: N- 一样都是发色团。

[ðɪs] [ɪz][ɪn] [ə'griːmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kroʊməˌfɔːr] [aɪ'diːəz][ʌv; əv]['hjuːgəu] ['kɔfmən] .

This	is	in	agreement	with	the	chromophore	ideas	of	Hugo	Kaufmann	.
这	是	在	协议	和	这	发色团	想法	的	雨果	考夫曼	.

这与雨果·考夫曼的生色团理论相符。

[ðə; ði] - [ˌes 'iː] .
The - Se .
这 - 塞 .

这些。

[ˌes 'iː] - [ɪz][ə; eɪ] [mɔːr] ['paʊərf(ə)l] ['kroʊməˌfɔːr] [ðæn; ðən] - [es] . [es] - .
Se - is a more powerful chromophore than - S . S - .
塞 - 是 一个 更多的 强大的 发色团 比 - S . S - .

Se- 比 -SS- 具有更强的发色团。

[ðɪs] [brɪŋz] [wʌn][də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri][æz; əz][tuː; tə] [waɪ] [ˌtuː'tuː] -
This brings one directly to the inquiry as to why 2 -
这 带来 一 直接地 到 这 询问 作为 到 为什么 2 -
- , [wɪtʃ] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] :
phenylbenzoselenazole , which contains a :
- , 哪个 包含 一个 :

这就直接引出了一个问题：为什么含有以下成分的 2-苯基苯并硒唑：

[ˌes 'iː]['rædɪk(ə)l] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kʌlərləs] ; [ænd; ənd] [ðæt] ['iːv(ə)n][sɪks] - ['naɪtroʊ] - [ˌtuː'tuː] -
Se radical , should be colorless ; and that even 6 - nitro - 2 -
塞 激进的 , 应该 是 无色 ; 和 那 甚至 6 - 硝基 - 2 -
- , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kroʊməˌfɔːr] NO2 ,
phenylselenazole , with the addition of a chromophore NO2 ,
- , 和 这 添加 的 一个 发色团 NO2 ,

Se自由基应该是无色的；即使是6-硝基-2-苯基硒唑，在添加发色团NO2后，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['oʊnli] ['feɪntli] ['kʌlərd] .
should be only faintly colored .
应该 是 仅有的 淡淡的 有色 .

颜色应该很淡。

[ðə; ði] , [ðer; ðər]['aisəuməz][ænd; ənd] [də'revətɪvz] [ɑːr; ər]['moʊstli] ['kʌlərləs] ,
The benzothiazoles , their isomers and derivatives are mostly colorless ,
这 苯并噻唑 , 他们的 异构体 和 衍生物 是 大多 无色 ,

苯并噻唑及其异构体和衍生物大多是无色的。

[ænd; ənd]['sɪmələr] ['kɔːzɪz] [ɑːr; ər]['prɑːbəbli][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]
and similar causes are probably responsible in the case of the
和 相似的 原因 是 大概 负责任的 在 这 案件 的 这
- , [fɔːr; fər][ɪts] [læk] [ʌv; əv]['kʌlər] .
phenylbenzoselenazole , for its lack of color .
- , 为了 它是 缺少 的 颜色 .

苯基苯并硒唑无色的原因可能与此类似。

[bʌt; bət] [wen] [ðɪs]
But when this
但 什么时候 这

但当这种情况发生时

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

[ˌseli'neizəul] [ɪz] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] ['kroʊməˌfɔːr] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l][æn; ən][ˌæzəu'meθiːn]
selenazole is combined with another chromophore , for example an azomethine
硒唑 是 合并 和 其他 发色团 , 为了 例子 一个 亚胺
['gruːpɪŋ] ,
grouping ,
分组 ,

硒唑与另一种发色团结合，例如与亚胺基团结合。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz][ə; eɪ] [mɔ:r] ['pɑ:zətɪvli] ['kʌlərd] ['kɑ:mpaʊnd] ([ɪn] [ðɪs] [keɪs] -) ,

the	result	is	a	more	positively	colored	compound	(	in	this	case	benzalaminoselenazole	)	,
这	结果	是	一个	更多的	积极地	有色	化合物	(	在	这	案件	-	)	,

[ðə; ði] ['krɪstl] ['bi:ɪŋ] ['jeloʊ] .

the	crystals	being	yellow	.
这	晶体	存在	黄色的	.

结果是得到颜色更鲜艳的化合物（在本例中为苯甲氨基硒唑），晶体呈黄色。

[ðə; ði] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] ['θaɪəˌzoʊl] [dɪ'rɪvətɪv] [ɪz] [laɪt] ['kʌlərd] .

The	corresponding	thiazole	derivative	is	light	colored	.
这	相应的	噻唑	衍生物	是	光	有色	.

相应的噻唑衍生物呈浅色。

[ðə; ði][tɪŋk'tɔ:riəl; tɪŋk'toʊriəl]['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] [sə'li:niəm] [dɪ'rɪvətɪv] [ɪz] ['fɜ:rðər] ['ɛvɪdənst] [baɪ][ðə; ði]

The	tinctorial	value	of	the	selenium	derivative	is	further	evidenced	by	the
这	染料	价值	的	这	硒	衍生物	是	更远	有证据	经过	这

[i:z] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:rmz]['æzoʊ; 'eɪzoʊ] [daɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [di:p] ['kʌlɚz] [ʌv; əv][ðə; ði]['lætər] .

ease	with	which	it	forms	azo	dyes	and	the	deep	colors	of	the	latter	.
舒适	和	哪个	它	表格	偶氮	染料	和	这	深的	颜色	的	这	后者	.

硒衍生物的染色价值还体现在其易于形成偶氮染料以及偶氮染料的深沉颜色上。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [əb'zɜ:rvd] [wen] [sɪks] - [əˌmi:noʊ] - [ˌtu:'tu:] - - [wʌz; wəz][daɪ'æzətaɪz]

This	was	observed	when	6	-	amino	-	2	-	phenylbenzoselenazole	was	diazotized
这	曾是	观察到	什么时候	6	-	氨基酸	-	2	-	-	曾是	重氮化

[ænd; ənd] ['kʌpld] [wɪð; wɪθ][bi:] - ['næfθoʊl] , [ˌsælə'sɪlɪk]['æsɪd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

and	coupled	with	B	-	naphthol	,	salicylic	acid	,	etc	.
和	耦合	和	B	-	萘酚	,	水杨酸	酸	,	ETC	.

当 6-氨基-2-苯基苯并硒唑进行重氮化并与β-萘酚、水杨酸等偶联时，观察到了这种现象。

[ðə; ði] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] [əˌmi:nəu'θiəzəul][hæz; həz] [bɪn] [kən'sɪdərd] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][daɪ'æzəˌtaɪz] , [ɑ:n]

The	corresponding	aminothiazole	has	been	considered	difficult	to	diazotize	,	on
这	相应的	氨基噻唑	有	到过	经过考虑的	难的	到	重氮化	,	在

[ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ɪts][ɪnˌsɑ:ljə'bɪlətɪ][ɪn] [ˌhaɪdrəˌklɔ:rɪk] ['æsɪd] ,

account	of	its	insolubility	in	hydrochloric	acid	,
帐户	的	它是	不溶性	在	盐酸	酸	,

由于相应的氨基噻唑不溶于盐酸，因此一直被认为难以进行重氮化反应。

[koʊld][ɔ:r][hɑ:t] , [bʌt; bət][ðə; ði] - [di'zɔlvz] ['redɪli] [ænd; ənd] [kəm'pli:tli] , [ðə; ði]

cold	or	hot	,	but	the	aminoselenazole	dissolves	readily	and	completely	,	the
寒冷的	或者	热的	,	但	这	-	溶解	容易	和	完全地	,	这

['kʌplɪŋ] [ɪz]['ɔ:lmoʊst] [ˌɪnstən'teɪniəs] ,

coupling	is	almost	instantaneous	,
耦合	是	几乎	瞬间	,

无论冷热，氨基硒唑都能迅速完全溶解，偶联反应几乎瞬间完成。

[ænd; ənd][ðə; ði] [daɪz] [əb'teɪnd] [ɑ:r; ər]['moʊstli] [red] [ænd; ənd][ʌv; əv] [mə'tælɪk] ['lʌstər] .

and	the	dyes	obtained	are	mostly	red	and	of	metallic	lustre	.
和	这	染料	获得	是	大多	红色的	和	的	金属	光泽	.

所得染料大多为红色，并具有金属光泽。

[ɪn] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [stə'bɪlətɪ] [ʌv; əv] - [tɔ:rd] [hɑ:t] ['kɑ:nsntreɪtɪd] ['æsidz] ([wɪð; wɪθ]

In	view	of	the	stability	of	benzoselenazoles	toward	hot	concentrated	acids	(	with
在	看法	的	这	稳定	的	-	朝向	热的	集中	酸	(	和

[ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv]['naɪtrɪk] ,

the	exception	of	nitric	,
这	例外	的	一氧化氮	,

鉴于苯并硒唑对热浓酸（硝酸除外）的稳定性，

[wen] [naɪ'treɪʃən] [in'sju:z]) [ænd; ənd]['ælkəlis] , [ðiːz] [daɪz] [meɪ] [pru:v] [ʌv; əv][sʌm; səm] [kə'mɜ:rʃ(ə)l]
when nitration ensues) and alkalis , these dyes may prove of some commercial
什么时候 硝化 随之而来) 和 碱 , 这些 染料 可能 证明 的 一些 商业的
['ɪntrəst] .
interest .
兴趣 .

当硝化反应发生时）和碱，这些染料可能具有一定的商业价值。

[ðə; ði]['æzˌoʊl; ə'zoʊl] [daɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] - [hæv; həv] [bɪn] [ɪk'spoʊzd][tu:; tə] [laɪt] [fɔ:r; fər]
The azole dyes of the benzoselenazole have been exposed to light for
这 唑类 染料 的 这 - 有 到过 裸露 到 光 为了
[wi:ks] ,
weeks ,
周 ,

苯并硒唑的唑类染料已暴露于光照下数周。

[ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][ɪk'spoʊzd][tu:; tə]['æsidz][ænd; ənd]['ælkəlis] , [ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [tu:; tə]
and also exposed to acids and alkalis , and have been found to
和 还 裸露 到 酸 和 碱 , 和 有 到过 成立 到
[bi:; bi][kwaɪt][fæst] .
be quite fast .
是 相当 快速地 .

而且它们还能接触酸和碱，并且被发现反应速度相当快。

[ɪkˌsperɪ'ment(ə)l]
EXPERIMENTAL
实验

实验性的

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌtu:'tu:] - ['meθəl] - [fɔ:r] - -
Preparation of 2 - methyl - 4 - selenoquinazolone
准备 的 2 - 甲基 - 4 - -

2-甲基-4-硒代喹唑酮的制备

[buəʃ] [prɪ'perd] [baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][oʊ] - [əˌmi:noʊ][ɔ:r][oʊ] - ['naɪtroʊ] [ˌbenzilə'mi:n]
Busch prepared quinazolines by the action of o - amino or o - nitro benzylamine
布希 准备 喹唑啉 经过 这 行动 的 o - 氨基酸 或者 o - 硝基 苄胺
[wɪð; wɪθ] ['fɑ:zdʒi:n] ,
with phosgene ,
和 光气 ,

Busch 利用邻氨基苄胺或邻硝基苄胺与光气反应制备喹唑啉。

[ænd; ənd] - [wɪð; wɪθ]['kɑ:rbən] [daɪ'sʌlfaɪd] (-) :
and thioquinazolines with carbon disulphide (51) :
和 - 和 碳 二硫化物 (-) :

以及硫代喹唑啉与二硫化碳(51):

[ə'kɔ:rdɪŋli] [ðə; ði] [seɪm] [ri'ækʃ(ə)n][wʌz; wəz][traɪd][wɪð; wɪθ][oʊ] - - , [prɪ'perd] [baɪ]
Accordingly the same reaction was tried with o - nitrobenzylamine , prepared by
因此 这 相同的 反应 曾是 尝试 和 o - - , 准备 经过
[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] ['stɪkəl] (-) ,
the method of Lellmann and Stickel (50) ,
这 方法 的 - 和 斯蒂克尔 (-) ,

因此，我们尝试用 Lellmann 和 Stickel(50) 的方法制备的邻硝基苄胺进行相同的反应，

['ju:zɪŋ]['kɑ:rbən][dai'selinaid] (-) .
using carbon diselenide (51) .
使用 碳 二硒化物 (-) .

使用二硒化碳（51）。

[ðə; ði][riˈækʃ(ə)n] [siːmd] [tuː; tə][wɜːrk] ,
The reaction seemed to work ,
这 反应 似乎 到 工作 ,

这个反应似乎奏效了。

[bʌt; bət][ðə; ði]['mɪkstʃər] [fɔːrmd] [wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['ekstrækt; ɪk'strækt][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrd]
but the mixture formed was difficult to extract and it appeared
但 这 混合物 形成 曾是 难的 到 提炼 和 它 出现
[ðæt] ['ʌðər] [riː'ækʃənz] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
that other reactions took place at the same time ,
那 其他 反应 采取 地方 在 这 相同的 时间 ,

但是形成的混合物难以提取，而且似乎同时发生了其他反应。

[duː] [tuː; tə][ðə; ði][ɪmˈpjʊrəti][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːrbən][dai'selinaid] ,
due to the impurity of the carbon diselenide ,
到期的 到 这 杂质 的 这 碳 二硒化物 ,

由于二硒化碳的杂质，

[æz; əz][ðə; ði]['lætər][hæz; həz]['nevər] [bɪn] [prɪ'perd] [ɪn][ðə; ði] [pjʊr] [steɪt] .
as the latter has never been prepared in the pure state .
作为 这 后者 有 绝不 到过 准备 在 这 纯的 状态 .

因为后者从未被制备成纯净状态。

[ə'nʌðər] ['meθəd] , [wɪtʃ] [ɪz] ['iːkwəli] [ə'træktɪv] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ɪts] [sɪm'plɪsəti] , [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv]
Another method , which is equally attractive because of its simplicity , is that of
其他 方法 , 哪个 是 同样地 吸引人的 因为 的 它是 简单 , 是 那 的
['geɪbriəl][ænd; ənd] ['stɛlznɝ] (-) ,
Gabriel and Stelzner (52) ,
加布里埃尔 和 斯特尔兹纳 (-) ,

另一种方法同样简单易行，因此也很有吸引力，那就是 Gabriel 和 Stelzner(52) 的方法。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

[ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'bʌv] [riˈækʃ(ə)n][oʊ] - [əˌmiːnoʊˌbɛn'zældɪˌhaɪd][ʃʊd; ʃəd][wɜːrk][wɪð; wɪθ]
In accordance with the above reaction o - aminobenzaldehyde should work with
在 根据 和 这 多于 反应 o - 氨基苯甲醛 应该 工作 和
['iːkwəl] [iːz] [wɪð; wɪθ] - ,
equal ease with selenocarbamide ,
平等的 舒适 和 - ,

根据上述反应，邻氨基苯甲醛应该能够同样容易地与硒脲反应。

[bʌt; bət][ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] [mə'tɪriəlz] [wɜːr; wər][nɑːt][ə'veɪləb(ə)l] .
but the initial materials were not available .
但 这 最初的 材料 是 不是 可用的 .

但最初的材料还没有到位。

[ðə; ði][riˈækʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [juːst] [sək'sesfəli] [wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv]['bɑːgɝt] , ['briːnmən] [ænd; ənd]
The reaction which was used successfully was that of Bogert , Breneman and
这 反应 哪个 曾是 用过的 成功地 曾是 那 的 博格特 , 布雷内曼 和
[hænd] (-) ,
Hand (53) ,
手 (-) ,

成功应用的反应是 Bogert、Breneman 和 Hand(53) 的反应，

[ðə; ði] ['haɪdrədʒən] ['selɪnaɪd] [juːst] [ɪn] [ðə; ði] [riˈækʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [frʌm; frəm] [fiːz] [baɪ] [ðə; ði]

The	hydrogen	selenide	used	in	the	reaction	was	prepared	from	FeSe	by	the
这	氢	硒化物	用过的	在	这	反应	曾是	准备	从	费斯	经过	这

['ækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌhaɪdrəˌklɔːrɪk] ['æsɪd] ,

action	of	hydrochloric	acid	,
行动	的	盐酸	酸	,

反应中使用的硒化氢是由FeSe在盐酸作用下制备的。

[ɔːr] [baɪ] ['hiːtɪŋ] ['pærəfɪn] [ænd; ənd] [səˈliːniəm] , [ɪn] [ðə; ði] [prəˈpɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [fɔːr] [tuː; tə] [wʌn]

or	by	heating	paraffin	and	selenium	,	in	the	proportion	of	four	to	one
或者	经过	加热	石蜡	和	硒	,	在	这	部分	的	四	到	一

[rɪˈspektɪvli] ,

respectively	,
分别	,

或者将石蜡和硒按四比一的比例加热，

[æt; ət] 335° [tuː; tə] 350°C (-) .

at	335°	to	350°C	(	54	)	.
在	335°	到	350°C	(	-	)	.

在 335° 至 350°C(54)。

[ðə; ði] - [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [frʌm; frəm] [ˌænθrəˈnɪlɪk] ['naɪtrɪl; naɪˈtraɪl] [baɪ] [ðə; ði]

The	selenoquinazoline	was	prepared	from	anthranilic	nitrile	by	the
这	-	曾是	准备	从	邻氨基苯甲酸	腈	经过	这

['fɑːloʊɪŋ] ['meθədz] — [ðə; ði] [ˌænθrəˈnɪlɪk] ['naɪtrɪl; naɪˈtraɪl] ['biːɪŋ] [prɪˈperd] [frʌm; frəm] [oʊ] - [ˌnaɪˈtrænɪlɪn]

following	methods	—	the	anthranilic	nitrile	being	prepared	from	o	-	nitraniline
下列的	方法	—	这	邻氨基苯甲酸	腈	存在	准备	从	o	-	硝苯胺

(-) ,

(	57	)	,
(	-	)	,

硒喹唑啉由邻氨基苯甲腈按以下方法制备——邻氨基苯甲腈由邻硝基苯胺(57)制备，

([ə; eɪ]) - ['græmz] [ʌv; əv] [əˈsitəl] - [ˌænθrəˈnɪlɪk] ['naɪtrɪl; naɪˈtraɪl] [wʌz; wəz] [dɪˈzɑːlvd] [ɪn] ['æbsəluːt]

(	a	)	20	grams	of	acetyl	-	anthranilic	nitrile	was	dissolved	in	absolute
(	一个	)	-	克	的	乙酰基	-	邻氨基苯甲酸	腈	曾是	溶解	在	绝对

['ælkəhɔːl] ,

alcohol	,
酒精	,

(a) 将20克乙酰氨基苯甲腈溶于无水乙醇中，

[ænd; ənd] [draɪ] ['haɪdrədʒən] ['selɪnaɪd] [ænd; ənd] [draɪ] [əˈmoʊniə] [pæst] ['ɪntuː] [ðə; ði] [səˈluːʃ(ə)n] [fɔːr; fər]

and	dry	hydrogen	selenide	and	dry	ammonia	passed	into	the	solution	for
和	干燥	氢	硒化物	和	干燥	氨	通过了	进入	这	解决方案	为了

[θriː] ['aʊərz] .

three	hours	.
三	小时	.

将干燥的硒化氢和干燥的氨气通入溶液中三个小时。

[ðə; ði] [kwiˈnæzəliːn] ['krɪstəlaɪzd] [aʊt] ['grædʒuəli] [ɑːn] ['kuːlɪŋ] [wʌz; wəz] ['fɪltərd] [aʊt] [ænd; ənd]

The	quinazoline	crystallized	out	gradually	on	cooling	was	filtered	out	and
这	喹唑啉	结晶	出去	逐步地	在	冷却	曾是	过滤	出去	和

[rekˈrɪstəlaɪzd] [frʌm; frəm] [daɪˈluːt] ['ælkəhɔːl] .

recrystallized	from	dilute	alcohol	.
重结晶	从	稀	酒精	.

喹唑啉在冷却过程中逐渐结晶析出，过滤后用稀酒精重结晶。

[ðə; ði] [jiːld] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [ten] [pər] [sent] .

The	yield	was	about	ten	per	cent	.
这	屈服	曾是	关于	十	每	中心	.

产率约为百分之十。

([biː]) - ['græmz][ʌv; əv] [ə'sitəl] - [ˌænθrə'nɪlɪk] ['naɪtrɪl; naɪ'traɪl][wʌz; wəz] ['hiːtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [siːld] [tuːb]

(	b	)	10	grams	of	acetyl	-	anthranilic	nitrile	was	heated	in	a	sealed	tube
(	b	)	-	克	的	乙酰基	-	邻氨基苯甲酸	腈	曾是	加热	在	一个	密封	管子

[æt; ət] 110° [wɪð; wɪθ]['ælkəhɔːl]['sætʃəreɪtɪd][æt; ət]['zɪroʊ] [dɪ'griːz] [wɪð; wɪθ][draɪ]['haɪdrədʒən] ['selɪnaɪd]

at	110°	with	alcohol	saturated	at	zero	degrees	with	dry	hydrogen	selenide
在	110°	和	酒精	饱和	在	零	学位	和	干燥	氢	硒化物

[ænd; ənd][draɪ] [ə'moʊniə] .

and	dry	ammonia	.
和	干燥	氨	.

（b）将 10 克乙酰氨基苯甲腈在密封管中于 110° 加热，同时用干燥的硒化氢和干燥的氨水饱和醇，温度为 0°。

['æftər][faɪv] ['aʊərz] , [ðə; ðɪ] [tuːb] [wʌz; wəz]['teɪkən][aʊt][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [kwi'næzəliːn] ['krɪstəlaɪzd] [aʊt][ɑːn]

After	five	hours	,	the	tube	was	taken	out	and	the	quinazoline	crystallized	out	on
后	五	小时	,	这	管子	曾是	已采取	出去	和	这	喹唑啉	结晶	出去	在

['kuːlɪŋ] .

cooling	.
冷却	.

五个小时后，取出试管，冷却后喹唑啉结晶析出。

[jiːld] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ˌsɪks'tiːn] [pər] [sent] .

Yield	was	about	sixteen	per	cent	.
屈服	曾是	关于	十六	每	中心	.

产量约为百分之十六。

[æz; əz]['haɪdrədʒən] ['selɪnaɪd] [wʌz; wəz] ['sʌmwʌt] [ʌn'steɪb(ə)l][ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [dɪ'zɑːlv] ['friːli] [ɪn]

As	hydrogen	selenide	was	somewhat	unstable	and	did	not	dissolve	freely	in
作为	氢	硒化物	曾是	有些	不稳定	和	做过	不是	溶解	自由	在

['ælkəhɔːl] ,

alcohol	,
酒精	,

由于硒化氢不太稳定，不能轻易溶于醇类，

['freʃli] [prɪ'perd] ['soʊdiəm] ['selɪnaɪd] [wʌz; wəz] [juːst] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fɑːloʊɪŋ] ['meθəd] [ænd; ənd][wʌz; wəz]

freshly	prepared	sodium	selenide	was	used	in	the	following	method	and	was
新鲜的	准备	钠	硒化物	曾是	用过的	在	这	下列的	方法	和	曾是

[faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [mɔːr] [ˌsætɪs'fæktəri] .

found	to	be	more	satisfactory	.
成立	到	是	更多的	令人满意的	.

在以下方法中使用新鲜制备的硒化钠，发现效果更令人满意。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prɪ'perd] [frʌm; frəm]['soʊdiəm][haɪ'drɑːksaɪd][ɪn] ['æbsəluːt]['ælkəhɔːl][baɪ] ['pæsɪŋ] [draɪ]

It	was	prepared	from	sodium	hydroxide	in	absolute	alcohol	by	passing	dry
它	曾是	准备	从	钠	氢氧化物	在	绝对	酒精	经过	通过	干燥

['haɪdrədʒən] ['selɪnaɪd] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][sə'luːʃ(ə)n][fɔːr; fər][ə'baʊt] [θriː] ['aʊərz] .

hydrogen	selenide	into	the	solution	for	about	three	hours	.
氢	硒化物	进入	这	解决方案	为了	关于	三	小时	.

它是由氢氧化钠在无水乙醇中制备的，方法是将干燥的硒化氢通入溶液中约三个小时。

[ɪn][ðə; ðɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd][end][ʌv; əv][ðə; ðɪ][rɪ'ækʃ(ə)n] ,

In	the	beginning	and	end	of	the	reaction	,
在	这	开始	和	结尾	的	这	反应	,

在反应的开始和结束阶段，

['naɪtrədʒən][wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [ɪk'skluːd] [ðə; ðɪ]['ɑːksɪdʒən][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [er] .

nitrogen	was	used	to	exclude	the	oxygen	of	the	air	.
氮	曾是	用过的	到	排除	这	氧	的	这	空气	.

使用氮气是为了隔绝空气中的氧气。

[ðə; ði] ['selɪnaɪd] [wʌz; wəz] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] [draɪd] [ɪn][æn; ən] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv]['naɪtrədʒən] ,

The	selenide	was	collected	and	dried	in	an	atmosphere	of	nitrogen	,
这	硒化物	曾是	集	和	干燥	在	一个	气氛	的	氮	,

[ænd; ənd] [ðen] [ɪn][ə; eɪ]['vækju:m] ,

and	then	in	a	vacuum	,
和	然后	在	一个	真空	,

将硒化物收集起来，在氮气氛围中干燥，然后在真空中干燥。

[ɪn] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] ['fɑ:sfərəs] [pen'tɑ:ksaɪd] .

in	presence	of	phosphorus	pentoxide	.
在	在场	的	磷	五氧化二磷	.

在五氧化二磷存在下。

[wen] [ðʌs] [prɪ'perd] , ['soʊdiəm] ['selɪnaɪd] [wʌz; wəz] ['kʌlərləs] , [bʌt; bət][ɑ:n][ɪk'spoʊʒər][tu:; tə]

When	thus	prepared	,	sodium	selenide	was	colorless	,	but	on	exposure	to
什么时候	因此	准备	,	钠	硒化物	曾是	无色	,	但	在	接触	到

如此制备的硒化钠是无色的，但暴露于.....

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	18	]
[	页	-	]

[第18页]

[er] [ˌaɪ 'ti:][tɜ:rnz] ['redɪʃ] [ænd; ənd]['faɪnəli][dɑ:rk] ['kʌlərd] .

air	it	turns	reddish	and	finally	dark	colored	.
空气	它	转弯	微红	和	最后	黑暗的	有色	.

空气逐渐变成红色，最终变成深色。

[ðə; ði][si:] . [pi:] . ['selɪnaɪd] [ɑ:n][ðə; ði]['mɑ:rkɪt][wʌz; wəz] [blæk] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi]

The	C	.	P	.	selenide	on	the	market	was	black	and	was	found	to	be
这	C	.	P	.	硒化物	在	这	市场	曾是	黑色的	和	曾是	成立	到	是

[ɪn'taɪərli] ['ju:sləs] .

entirely	useless	.
完全	无用	.

市面上销售的CP硒化物是黑色的，而且被发现完全没有用处。

([si:]) - ['græmz][ʌv; əv] [ˌænθrə'nɪlɪk] ['naɪtrɪl; naɪ'traɪl][ænd; ənd] ['fɪfti] ['græmz][ʌv; əv]['soʊdiəm] ['selɪnaɪd]

(	c	)	20	grams	of	anthranilic	nitrile	and	fifty	grams	of	sodium	selenide
(	c	)	-	克	的	邻氨基苯甲酸	腈	和	五十	克	的	钠	硒化物

[wɜ:r; wər] [mɪkst] [ænd; ənd] ['hi:tɪd] [ɪn][ə; eɪ] [dis'tiliŋ] [flæsk][ɪn][æn; ən] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv]['naɪtrədʒən] ,

were	mixed	and	heated	in	a	distilling	flask	in	an	atmosphere	of	nitrogen	,
是	混合	和	加热	在	一个	蒸馏	烧瓶	在	一个	气氛	的	氮	,

（c）将20克邻氨基苯甲腈和50克硒化钠混合，在氮气氛围下于蒸馏烧瓶中加热，

[ænd; ənd] ['fɔ:rti] ['græmz][ʌv; əv] [ə'sitɪk] [æn'haɪdraɪd] [drɑ:pt] ['ɪntu:][ðə; ði][flæsk] ['veri] ['sloʊli] .

and	forty	grams	of	acetic	anhydride	dropped	into	the	flask	very	slowly	.
和	四十	克	的	乙酸	酐	掉落	进入	这	烧瓶	非常	缓慢地	.

然后将 40 克乙酸酐非常缓慢地滴入烧瓶中。

[ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][wʌz; wəz][kept][æt; ət] 115° [fɔ:r; fər][hæf][æn; ən]['aʊər][ænd; ənd] [ðen]

The	temperature	was	kept	at	115°	for	half	an	hour	and	then
这	温度	曾是	保留	在	115°	为了	一半	一个	小时	和	然后

[reɪzd] [tu:; tə] [dɪ'stɪl] [ɔ:f][ðə; ði] [ə'sitɪk] ['æsɪd] [fɔ:rmd] [ɪn][ðə; ði][ri'ækʃ(ə)n] ,

raised	to	distill	off	the	acetic	acid	formed	in	the	reaction	,
提高	到	蒸馏	离开	这	乙酸	酸	形成	在	这	反应	,

将温度保持在115°C半小时，然后升高温度以蒸馏除去反应中生成的乙酸。

[æz; əz][ðə; ði][ˌkɑːnden'seɪʃ(ə)n]['hɑːrdli] [went] [tuː; tə] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] ['eni] [treɪs]

as	the	condensation	hardly	went	to	completion	in	the	presence	of	any	trace
作为	这	缩合	几乎	去	到	完成	在	这	在场	的	任何	痕迹

[ʌv; əv] [ə'sitɪk] ['æsɪd] .

of	acetic	acid	.
的	乙酸	酸	.

因为在有少量乙酸存在的情况下，缩合反应几乎无法完成。

[ðə; ði] [hoʊl] ['prɑːses] [tʊk] [æn; ən]['aʊər][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] .

The	whole	process	took	an	hour	and	a	half	.
这	所有的	过程	采取	一个	小时	和	一个	一半	.

整个过程耗时一个半小时。

[ðə; ði][flæsk][wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɔɪl] [bæθ] [ænd; ənd] , ['æftər] ['kuːlɪŋ] , [daɪ'luːt]['ælkəlaɪ]

The	flask	was	removed	from	the	oil	bath	and	,	after	cooling	,	dilute	alkali
这	烧瓶	曾是	已移除	从	这	油	洗澡	和	,	后	冷却	,	稀	碱

[wʌz; wəz] [rʌn] [ɪn] ,

was	run	in	,
曾是	跑步	在	,

将烧瓶从油浴中取出，冷却后，通入稀碱液。

[ɪn] [sək'sesɪv] ['pɔːʃənz] , [tuː; tə] [dɪ'zɑːlv] [aʊt] [ðə; ði] [kwi'næzəliːn] .

in	successive	portions	,	to	dissolve	out	the	quinazoline	.
在	连续	部分	,	到	溶解	出去	这	喹唑啉	.

分多次溶解，以溶解喹唑啉。

['ɪntuː][ðə; ði] [klɪr] ['ælkəlaɪn][iks'trækts]['kɑːrbən][daɪ'ɑːksaɪd][wʌz; wəz] ['bʌbld] [fɔːr; fər][æn; ən]['aʊər] ,

Into	the	clear	alkaline	extracts	carbon	dioxide	was	bubbled	for	an	hour	,
进入	这	清除	碱性	提取物	碳	二氧化硫	曾是	冒泡	为了	一个	小时	,

[ænd; ənd] ['kɑːmən] [sɔːlt] [ðen] ['ædɪd] .

and	common	salt	then	added	.
和	常见的	盐	然后	额外	.

将二氧化碳通入清澈的碱性提取液中一小时，然后加入食盐。

[ðə; ði] [prɪ'sɪpɪteɪt] [wʌz; wəz] [rek'rɪstəlaɪzd] ['sevrəl] [taɪmz] [frʌm; frəm] ['twenti] - [faɪv] [pər] [sent] .

The	precipitate	was	recrystallized	several	times	from	twenty	-	five	per	cent	.
这	沉淀	曾是	重结晶	一些	时代	从	二十	-	五	每	中心	.

沉淀物从 25% 的浓度下重结晶了好几次。

['ælkəhɔːl] .

alcohol	.
酒精	.

酒精。

[ðə; ði] [jiːld] [wʌz; wəz][frʌm; frəm] ['twenti] [tuː; tə] ['twenti] - [faɪv] [pər] [sent] .

The	yield	was	from	twenty	to	twenty	-	five	per	cent	.
这	屈服	曾是	从	二十	到	二十	-	五	每	中心	.

产率为百分之二十到百分之二十五。

([diː]) - ['græmz][ʌv; əv] [ˌænθrə'nɪlɪk] ['naɪtrɪl; naɪ'traɪl] , ['twenti] ['græmz][ʌv; əv] [ə'sitɪk] [æn'haɪdraɪd] ,

(	d	)	10	grams	of	anthranilic	nitrile	,	twenty	grams	of	acetic	anhydride	,
(	d	)	-	克	的	邻氨基苯甲酸	腈	,	二十	克	的	乙酸	酐	,

（d）10克邻氨基苯甲腈，20克乙酸酐，

[ænd; ənd] ['twenti] - [faɪv]['græmz][ʌv; əv]['soʊdiəm] ['selɪnaɪd] [wɜːr; wər] [mɪkst] [ɪn][ə; eɪ] [siːld] [tuːb]

and	twenty	-	five	grams	of	sodium	selenide	were	mixed	in	a	sealed	tube
和	二十	-	五	克	的	钠	硒化物	是	混合	在	一个	密封	管子

[ænd; ənd] ['hiːtɪd] [tə'geðər] [fɔːr; fər] [θriː] ['aʊərz][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][æt; ət] 110° - 115° .

and	heated	together	for	three	hours	and	a	half	at	110°	-	115°	.
和	加热	一起	为了	三	小时	和	一个	一半	在	110°	-	115°	.

将 25 克硒化钠与上述物质混合在一个密封的管子中，并在 110°-115° 的温度下加热三个半小时。

[ðə; ði][ˌkɑːnden'seɪʃ(ə)n]['prɑːdʌkt][wʌz; wəz] ['krɪstəlaɪn] [wen] [ðə; ði] [tuːb] [wʌz; wəz] [kuːld] [tuː; tə] [ruːm]

The	condensation	product	was	crystalline	when	the	tube	was	cooled	to	room
这	缩合	产品	曾是	结晶体	什么时候	这	管子	曾是	冷却	到	房间

['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .

temperature	.
温度	.

当试管冷却至室温时，冷凝产物呈结晶状。

[ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] [wɜːr; wər][ɪk'stræktɪd][wɪð; wɪθ][daɪ'luːt]['ælkəlaɪ][æz; əz] [bɪ'fɔːr] ,

The	contents	of	the	tube	were	extracted	with	dilute	alkali	as	before	,
这	内容	的	这	管子	是	提取	和	稀	碱	作为	前	,

['fɪltərd] ,

filtered	,
过滤	,

如前所述，用稀碱提取试管中的内容物，然后过滤。

[pri'sipiteitid] [baɪ]['kɑːrbən][daɪ'ɑːksaɪd] , [ænd; ənd] [rek'rɪstəlaɪzd] [frʌm; frəm][daɪ'luːt]['ælkəhɔːl] .

precipitated	by	carbon	dioxide	,	and	recrystallized	from	dilute	alcohol	.
沉淀	经过	碳	二氧化硫	,	和	重结晶	从	稀	酒精	.

用二氧化碳沉淀，然后用稀酒精重结晶。

[ðə; ði] [jiːld] [wʌz; wəz][nɑːt]['oʊvər] ['twenti] [pər] [sent] .

The	yield	was	not	over	twenty	per	cent	.
这	屈服	曾是	不是	超过	二十	每	中心	.

产量不超过百分之二十。

([iː]) [æn; ən] [ə'tempt] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [meɪk] [oʊ] - - , [ænd; ənd]

(	e	)	An	attempt	was	made	to	make	o	-	aminobenzoselenamide	,	and
(	e	)	一个	试图	曾是	制成	到	制作	o	-	-	,	和

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['lætər] , [baɪ] ['triːtmənt] [wɪð; wɪθ] [ə'sitɪk] [æn'haɪdraɪd] ,

from	the	latter	,	by	treatment	with	acetic	anhydride	,
从	这	后者	,	经过	治疗	和	乙酸	酐	,

（e）尝试制备邻氨基苯甲酰胺，并用乙酸酐处理后者，

[tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði] [kwi'næzəliːn] ,

to	form	the	quinazoline	,
到	形式	这	喹唑啉	,

形成喹唑啉，

[bʌt; bət][ðə; ði] [jiːld] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æmɪd] [wʌz; wəz] [tuː] [smɔːl] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði][riˈækʃ(ə)n] ['fɜːrðər] .

but	the	yield	of	the	amide	was	too	small	to	carry	the	reaction	further	.
但	这	屈服	的	这	酰胺	曾是	也	小的	到	携带	这	反应	更远	.

但是酰胺的产率太低，无法继续进行反应。

[ðə; ði] ['sʌbstəns] [prɪ'perd] [baɪ][ðə; ði] [ə'bʌv] ['meθədz] ['krɪstəˌlaɪziz] [frʌm; frəm][daɪ'luːt]['ælkəhɔːl][ɪn]

The	substance	prepared	by	the	above	methods	crystallizes	from	dilute	alcohol	in
这	物质	准备	经过	这	多于	方法	结晶	从	稀	酒精	在

['niːdlz] [ɔːr]['prɪzəmz][ʌv; əv][dɑːrk] [braʊn] ['kʌlər] .

needles	or	prisms	of	dark	brown	color	.
针	或者	棱镜	的	黑暗的	棕色的	颜色	.

用上述方法制备的物质从稀酒精中结晶为深棕色的针状或棱柱状晶体。

[ˌaɪ 'tiː] [melts] [æt; ət] - . 5° (['kɔr] .) .

It	melts	at	213	.	5°	(	corr	.	)	.
它	融化	在	-	.	5°	(	校正	.	)	.

它的熔点为 213.5°（校正后）。

[ˌaɪ 'tiː] [diˈzɔlvz] ['redɪli] [ɪn][hɑːt]['ælkəhɔːl][bʌt; bət][ɑːn][ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n] ['sʌmtaɪmz] [fɔːrmz][ə; eɪ] ['stɪki]

It	dissolves	readily	in	hot	alcohol	but	on	concentration	sometimes	forms	a	sticky
它	溶解	容易	在	热的	酒精	但	在	专注	有时	表格	一个	黏

[mæs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][pɪ'kjuːliər][bʌt; bət][nɑːt] [ʌn'plez(ə)nt] ['oʊdər] .

mass	with	a	peculiar	but	not	unpleasant	odor	.
大量的	和	一个	奇特	但	不是	令人不快的	气味	.

它易溶于热酒精，但浓缩后有时会形成粘稠的物质，散发出一种特殊但不难闻的气味。

[ˌaɪ 'tiː] [diˈzɔlvz] ['redɪli] [ɪn]['ælkəlis][ænd; ənd][ɪz] ['slaɪtli] ['sɑːljəb(ə)l][ɪn][hɑːt] ['benziːn] [ænd; ənd]

It	dissolves	readily	in	alkalis	and	is	slightly	soluble	in	hot	benzene	and
它	溶解	容易	在	碱	和	是	轻微地	可溶	在	热的	苯	和

['klɔːrəfɔːrm] ,

chloroform	,
氯仿	,

它易溶于碱性溶液，微溶于热苯和氯仿。

[bʌt; bət][ɪn'sɑːljəb(ə)l][ɪn][hɑːt]['wɔːtər] .

but	insoluble	in	hot	water	.
但	不溶	在	热的	水	.

但不溶于热水。

['krɪstl] [pjʊrəˌfaɪd][frʌm; frəm] ([ə; eɪ]) [wɜːr; wər]['ænəlaizd][ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [rɪ'zʌlts] :

Crystals	purified	from	(	a	)	were	analyzed	and	gave	the	following	results	:
晶体	纯化	从	(	一个	)	是	分析	和	给予	这	下列的	结果	:

对从（a）中纯化的晶体进行分析，得到以下结果：

['kælkjuleɪtɪd][fɔːr; fər]

Calculated	for
计算	为了

计算结果

C9H8N2Se [faʊnd]

C9H8N2Se	Found
C9H8N2Se	成立

发现 C9H8N2Se

[aɪ][iː]

I	II
我	二

我 II

['kɑːrbən] - . - % - . - % - . - %

Carbon	48	.	38	%	48	.	45	%	48	.	62	%
碳	-	.	-	%	-	.	-	%	-	.	-	%

碳含量：48.38% 48.45% 48.62%

['haɪdrədʒən][θriː] . - [θriː] . - [θriː] . -

Hydrogen	3	.	61	3	.	82	3	.	52
氢	3	.	-	3	.	-	3	.	-

氢 3.61 3.82 3.52

['naɪtrədʒən] - . - - . - - . -

Nitrogen	12	.	55	12	.	51	12	.	66
氮	-	.	-	-	.	-	-	.	-

氮 12.55 12.51 12.66

[sə'liːniəm] - . - - . - - . -

Selenium	35	.	46	35	.	60	35	.	42
硒	-	.	-	-	.	-	-	.	-

硒 35.46 35.60 35.42

[ðə; ði] ['krɪstl] [ɑ:n] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [er] [ænd; ənd] [laɪt] [ˌdi:kəm'poʊzd] [wɪð; wɪθ]

The	crystals	on	standing	in	the	presence	of	air	and	light	decomposed	with
这	晶体	在	常设	在	这	在场	的	空气	和	光	分解	和

[ˌsepə'reɪʃn] [ʌv; əv] ['faɪnli] [dɪ'vaɪdɪd] [sə'li:niəm] [ænd; ənd] ['meθəl] .

separation	of	finely	divided	selenium	and	methyl	quinazolone	.
分离	的	精细地	分割	硒	和	甲基	喹唑酮	.

晶体在空气和光照下静置分解，分离出细小的硒和甲基喹唑啉酮。

[ə'næləsɪs][ʌv; əv] [sə'li:niəm] [ɔ:r'gænɪk] ['kɔmpaundz]

Analysis	of	Selenium	Organic	Compounds
分析	的	硒	有机的	化合物

硒有机化合物分析

[ɪn][ðə; ði]['kwɑ:ntətеɪtɪv] [dɪˌtɜ:rmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [sə'li:niəm] [ɪn] [kwi'næzəli:n]

In	the	quantitative	determination	of	selenium	in	quinazoline
在	这	定量	决心	的	硒	在	喹唑啉

定量测定喹唑啉中的硒

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	19	]
[	页	-	]

[第19页]

[ðə; ði] ['meθəd] [ə'dæptɪd] [baɪ] ['bɛkɚ] [ænd; ənd] ['maɪər] [wʌz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [kwaɪt] [ˌsætɪs'fæktəri]

the	method	adapted	by	Becker	and	Meyer	was	found	to	be	quite	satisfactory
这	方法	改编	经过	贝克尔	和	迈耶	曾是	成立	到	是	相当	令人满意的

(-) .

(	56	)	.
(	-	)	.

Becker 和 Meyer 采用的方法被认为相当令人满意（56）。

['ʌðər] ['meθədz] [ɑ:r; ər] ['lɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌbɪbli'ɑ:grəfi] (-) .

Other	methods	are	listed	in	the	bibliography	(	57	)	.
其他	方法	是	列出	在	这	参考书目	(	-	)	.

其他方法列于参考文献(57)。

[ɪn][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [ə'næləsɪs][ʌv; əv]['kɑ:rbən][ænd; ənd]['haɪdrədʒən] ,

In	the	ultimate	analysis	of	carbon	and	hydrogen	,
在	这	最终的	分析	的	碳	和	氢	,

归根结底，碳和氢都是如此。

[ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri] ['æbsəlu:t] ['meθəd] [wʌz; wəz] ['fɑ:loʊd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] ['kɑ:pər] ['ɑ:ksaɪd] ,

the	ordinary	absolute	method	was	followed	with	the	use	of	copper	oxide	,
这	普通的	绝对	方法	曾是	随后	和	这	使用	的	铜	氧化物	,

[li:d] ['kroʊˌmeɪt] ,

lead	chromate	,
带领	铬酸盐	,

采用常规绝对法，使用氧化铜、铬酸铅等试剂。

[ænd; ənd] [li:d] [pə'rɑ:ksaɪd][ɪn][ðə; ði] [tu:b] .

and	lead	peroxide	in	the	tube	.
和	带领	过氧化物	在	这	管子	.

试管中含有过氧化铅。

[ɪn][ðə; ði][dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['naɪtrədʒən][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] ['æbsəluːt] ['meθəd] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ]

In	the	determination	of	nitrogen	the	ordinary	absolute	method	was	also
在	这	决心	的	氮	这	普通的	绝对	方法	曾是	还

['fɑːloʊd] [ɪk'septɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]['kwɑːntəti][ʌv; əv] ['speʃəli] [prɪ'perd] [liːd] ['kroʊˌmeɪt]

followed	excepting	that	a	considerable	quantity	of	specially	prepared	lead	chromate
随后	除外	那	一个	大量	数量	的	特别	准备	带领	铬酸盐

['paʊdər] [wʌz; wəz] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sæmp(ə)l][ɪn][ə; eɪ] ['nʌmbər] [sɪks] ['pɔːrsəlɪn] [boʊt] .

powder	was	mixed	with	the	sample	in	a	number	six	porcelain	boat	.
粉末	曾是	混合	和	这	样本	在	一个	数字	六	瓷	船	.

测定氮含量时，也采用了普通的绝对法，只是将大量特制的铬酸铅粉末与样品混合在六号瓷舟中。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [wen] [ðə; ði] - [wʌz; wəz] [bəːnd] .

This	was	found	to	be	desirable	when	the	dinitroselenazole	was	burned	.
这	曾是	成立	到	是	理想	什么时候	这	-	曾是	烧伤	.

燃烧二硝基硒唑时发现这是可取的。

[sə'liːniəm] [daɪ'ɑːksaɪd] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ]['sɑːlɪd] ,

Selenium	dioxide	,	which	is	a	solid	,
硒	二氧化硫	,	哪个	是	一个	坚硬的	,

二氧化硒是一种固体，

[siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [fɔːrmd] [ɪn][ðə; ði] [tuːb] [ænd; ənd] ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] ['kɜːrənt] [ʌv; əv]['kɑːrbən]

seems	to	be	formed	in	the	tube	and	carried	away	by	the	current	of	carbon
似乎	到	是	形成	在	这	管子	和	携带	离开	经过	这	当前的	的	碳

[daɪ'ɑːksaɪd][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['dɪfɪkəlti] .

dioxide	with	some	difficulty	.
二氧化硫	和	一些	困难	.

似乎是在管内形成的，然后难以被二氧化碳流带走。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [ðə; ði][ə'næləsɪs]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [tʊk] [fɔːr] ['aʊərz]['æftər][ðə; ði] [kəm'bʌstʃən]

In	such	a	case	the	analysis	usually	took	four	hours	after	the	combustion
在	这样的	一个	案件	这	分析	通常	采取	四	小时	后	这	燃烧

[hæd; həd] ['æktʃuəli] ['stɑːrtɪd] .

had	actually	started	.
有	实际上	开始	.

在这种情况下，分析通常是在燃烧实际开始四个小时后进行的。

[ɪn][ðə; ði]['kɑːrbən][ænd; ənd]['haɪdrədʒən][dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] [sə'liːniəm] [daɪ'ɑːksaɪd][wʌz; wəz] ['iːzəli]

In	the	carbon	and	hydrogen	determination	selenium	dioxide	was	easily
在	这	碳	和	氢	决心	硒	二氧化硫	曾是	容易地

[əb'zɔːrbd] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv]['ɑːksɪdʒən][gæs] .

absorbed	in	the	presence	of	oxygen	gas	.
吸收	在	这	在场	的	氧	气体	.

在碳氢化合物的测定中，二氧化硒在氧气存在下很容易被吸收。

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌtuː'tuː] - -

Preparation	of	2	-	Phenylbenzoselenazole
准备	的	2	-	-

2-苯基苯并硒唑的制备

[ðə; ði][fɜːrst] ['meθəd] [ɪm'plɔɪd] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˌmɑːdɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['meθəd] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]

The	first	method	employed	was	a	modification	of	the	method	described	by
这	第一的	方法	受雇	曾是	一个	修改	的	这	方法	描述	经过

['frɑːm] [ænd; ənd]['mɑːrtn] (-) .

Fromm	and	Martin	(	58	)	.
弗洛姆	和	马丁	(	-	)	.

所采用的第一个方法是对 Fromm 和 Martin(58)描述的方法进行修改。

['meθəd] ([biː]) [ɪz][æn; ən][ˌædæp'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['meθəd] [fɔːr; fər] [prɪ'peərɪŋ] .

Method	(	b	)	is	an	adaptation	of	the	method	for	preparing	benzothiazoles	.
方法	(	b	)	是	一个	适应	的	这	方法	为了	准备	苯并噻唑	.

方法（b）是制备苯并噻唑的方法的改进版。

([ə; eɪ]) ['twenti] ['græmz][ʌv; əv][bɛn'zænɪˌlaɪd][wʌz; wəz] [mɪkst] [ɪn][ə; eɪ]['paɪreks][flæsk][wɪð; wɪθ] -

(	a	)	Twenty	grams	of	benzanilide	was	mixed	in	a	pyrex	flask	with	160
(	一个	)	二十	克	的	苯甲酰胺	曾是	混合	在	一个	派热克斯	烧瓶	和	-

['græmz][ʌv; əv] [sə'liːniəm] [dʌst] [ænd; ənd][ðə; ði][flæsk] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ]['naɪtreɪt] [bæθ] ['ʌndər][æn; ən] [er]

grams	of	selenium	dust	and	the	flask	placed	in	a	nitrate	bath	under	an	air
克	的	硒	灰尘	和	这	烧瓶	放置	在	一个	硝酸盐	洗澡	在下面	一个	空气

[kən'densər] .

condenser	.
冷凝器	.

（a）将 20 克苯甲酰苯胺与 160 克硒粉混合在耐热玻璃烧瓶中，并将烧瓶置于空气冷凝器下的硝酸盐浴中。

['æftər] ['hiːtɪŋ] [fɔːr; fər][æn; ən]['aʊər][æt; ət] 220°C . , [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][wʌz; wəz] [reɪzd]

After	heating	for	an	hour	at	220°C	.	,	the	temperature	was	raised
后	加热	为了	一个	小时	在	220°C	.	,	这	温度	曾是	提高

[tuː; tə] 250°C . , [ænd; ənd] [kept] [æt; ət] 250° - 280°C .

to	250°C	.	,	and	kept	at	250°	-	280°C	.
到	250°C	.	,	和	保留	在	250°	-	280°C	.

在 220°C 下加热一小时后，将温度升至 250°C，并保持在 250°-280°C。

[fɔːr; fər][ˌsɪks'tiːn] ['aʊərz] .

for	sixteen	hours	.
为了	十六	小时	.

持续十六个小时。

[ðə; ði][dɑːrk] [mæs] [wʌz; wəz][ɪk'stræktɪd][wɪð; wɪθ][hɑːt] ['kɑːnsntreɪtɪd] [ˌeɪtʃ'siː'ɛl] ,

The	dark	mass	was	extracted	with	hot	concentrated	HCl	,
这	黑暗的	大量的	曾是	提取	和	热的	集中	盐酸	,

用热浓盐酸提取深色物质，

[ðə; ði]['æsɪd][iks'trækts] ['fɪltərd] [θruː] [glæs] [wʊl] ['juːzɪŋ][ə; eɪ][hɑːt]['wɔːtər] ['fʌn(ə)l] .

the	acid	extracts	filtered	through	glass	wool	using	a	hot	water	funnel	.
这	酸	提取物	过滤	通过	玻璃	羊毛	使用	一个	热的	水	漏斗	.

将酸提取物用热水漏斗通过玻璃棉过滤。

[ðə; ði] [kəm'baɪnd] [iks'trækts][wɜːr; wər] [pɔːd] ['ɪntuː][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['vɑːljəm] [ʌv; əv]['wɔːtər] [wen] [ðə; ði]

The	combined	extracts	were	poured	into	a	large	volume	of	water	when	the
这	合并	提取物	是	倾倒	进入	一个	大的	体积	的	水	什么时候	这

- [pri'sipiteitid] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] ;

selenozole	precipitated	out	immediately	;
-	沉淀	出去	立即地	;

将合并的提取物倒入大量水中，硒唑立即沉淀出来；

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [rek'rɪstəlaɪzd] [frʌm; frəm]['ælkəhɔːl] .

it	was	recrystallized	from	alcohol	.
它	曾是	重结晶	从	酒精	.

它是用酒精重结晶的。

[ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nesəseri] [tuː; tə] [dɪ'zɑːlv] [ɪn][hɑːt][ˌeɪtʃ'siː'ɛl] [ə'gen] [ænd; ənd][tuː; tə]

In	some	cases	it	was	necessary	to	dissolve	in	hot	HCl	again	and	to
在	一些	案例	它	曾是	必要的	到	溶解	在	热的	盐酸	再次	和	到

[riː'kristəlaiz] .

recrystallize	.
重结晶	.

在某些情况下，需要再次用热盐酸溶解并重结晶。

[ðə; ði] [jiːld] [wʌz; wəz] [twelv] [pər] [sent] .

The	yield	was	twelve	per	cent	.
这	屈服	曾是	十二	每	中心	.

产率为12%。

[ðə; ði] [ə'bʌv] ['meθəd] [hæz; həz][ðə; ði] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] [ðæt]['wɔːtər][ɪz] [fɔːrmd] [ɪn][ðə; ði][riˈækʃ(ə)n]

The	above	method	has	the	disadvantage	that	water	is	formed	in	the	reaction
这	多于	方法	有	这	劣势	那	水	是	形成	在	这	反应

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪn][tɜːrn][riˈækts][əˈpɑːn] - [æt; ət][ðə; ði] ['haɪər] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ['nesəseri]

and	this	in	turn	reacts	upon	benzanilid	at	the	higher	temperature	necessary
和	这	在	转动	反应	之上	-	在	这	更高	温度	必要的

([æz; əz] [səˈliːniəm] ['oʊnli] [melts] [æt; ət] 217°C .) ,

(	as	selenium	only	melts	at	217°C	.	)	,
(	作为	硒	仅有的	融化	在	217°C	.	)	,

上述方法的缺点是反应中会生成水，而水又会在较高的温度下与苯甲酰苯胺发生反应（因为硒的熔点只有 217°C）。

[ˌdiːkəmˈpoʊzɪŋ] [ðə; ði] - ['ɪntuː]['ænəlɪn][ænd; ənd][benˈzoʊɪk]['æsɪd] .

decomposing	the	benzanilid	into	aniline	and	benzoic	acid	.
分解	这	-	进入	苯胺	和	苯甲酸	酸	.

将苯甲酰苯胺分解为苯胺和苯甲酸。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] - [bɔɪlz] [æt; ət] 160°C .

Furthermore	benzanilid	boils	at	160°C	.
此外	-	沸腾	在	160°C	.

此外，苯甲酰苯胺的沸点为 160°C。

[ænd; ənd][æt; ət] [sʌtʃ] [haɪ] ['temprətʃəz] [æz; əz] 250°C .

and	at	such	high	temperatures	as	250°C	.
和	在	这样的	高的	温度	作为	250°C	.

并且温度高达 250°C。

[ænd; ənd]['oʊvər][sʌm; səm][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ept][tuː; tə][biː; bi] ['drɪvn] [ɔːf] .

and	over	some	of	it	is	apt	to	be	driven	off	.
和	超过	一些	的	它	是	易于	到	是	驱动	离开	.

其中有些东西很容易被驱赶走。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	20	]
[	页	-	]

[第20页]

([biː]) - ['græmz][ʌv; əv] [benˈzældəˌhaɪd] [wɜːr; wər] ['hiːtɪd] [wɪð; wɪθ] - ['græmz][ʌv; əv] [ˌriː.dɪ'stɪld]

(	b	)	106	grams	of	benzaldehyde	were	heated	with	93	grams	of	redistilled
(	b	)	-	克	的	苯甲醛	是	加热	和	-	克	的	重蒸馏

['ænəlɪn][æt; ət] 120°C . ,

aniline	at	120°C	.	,
苯胺	在	120°C	.	,

（b）将106克苯甲醛与93克重蒸馏苯胺在120°C下加热。

[fɔːr; fər] [tuː] ['aʊərz] [ɔːr] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [klɪr] .

for	two	hours	or	until	the	solution	was	clear	.
为了	二	小时	或者	直到	这	解决方案	曾是	清除	.

静置两小时或直至溶液澄清。

[ðə; ði] [klɪr] [ˌbenzəlˈæniliːn] [wʌz; wəz] [ðen] [pɔːd] ['ɪntuː] - ['græmz][ʌv; əv] [səˈliːniəm] [dʌst] [ɪn][ə; eɪ]

The	clear	benzalaniline	was	then	poured	into	160	grams	of	selenium	dust	in	a
这	清除	苯甲胺	曾是	然后	倾倒	进入	-	克	的	硒	灰尘	在	一个

['paɪreks][flæsk][ɑːn][ə; eɪ][sænd][bæθ] ,

pyrex	flask	on	a	sand	bath	,
派热克斯	烧瓶	在	一个	沙	洗澡	,

然后将澄清的苯甲胺溶液倒入装有160克硒粉的耐热玻璃烧瓶中，该烧瓶置于沙浴上。

[ðə; ði][flæsk] ['biːɪŋ] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [er] [kənˈdensər] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] .

the	flask	being	connected	with	an	air	condenser	as	before	.
这	烧瓶	存在	连接	和	一个	空气	冷凝器	作为	前	.

烧瓶与空气冷凝器连接方式与之前相同。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [dɪ'strɪbju:t] [ðə; ði] [fleɪm] [tu:; tə] ['betər] [əd'væntɪdʒ] ['oʊvər][ðə; ði] [bæθ] ,

In	order	to	distribute	the	flame	to	better	advantage	over	the	bath	,
在	命令	到	分发	这	火焰	到	更好的	优势	超过	这	洗澡	,

为了更好地将火焰均匀地分布在浴池上，

[æn; ən] [er] [speɪs] [wʌz; wəz] [meɪd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['bɜ:rnər][ænd; ənd][ðə; ði] [bæθ] [baɪ]

an	air	space	was	made	between	the	Meker	burner	and	the	bath	by
一个	空气	空间	曾是	制成	之间	这	梅克	刻录机	和	这	洗澡	经过

[ˌɪntrə'dusɪŋ] [ə; eɪ]['waɪər] [gɔ:z] .

introducing	a	wire	gauze	.
介绍	一个	金属丝	纱布	.

在梅克尔燃烧器和浴缸之间插入金属丝网，形成空气间隙。

['haɪdrədʒən] ['selɪnaɪd] [wʌz; wəz] [ɪ'vɑ:lvd] ['fri:li] .

Hydrogen	selenide	was	evolved	freely	.
氢	硒化物	曾是	进化	自由	.

硒化氢自由逸出。

[kəm'pli:t] [ri'ækʃ(ə)n] [tʊk] [θri:] [deɪz] .

Complete	reaction	took	three	days	.
完全的	反应	采取	三	天	.

完全反应需要三天时间。

[ðə; ði][ɪk'strækʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌri:ˌkrɪstələ'zeɪʃən] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['fɔ:rmər] [keɪs] .

The	extraction	and	recrystallization	were	the	same	as	in	the	former	case	.
这	萃取	和	重结晶	是	这	相同的	作为	在	这	以前的	案件	.

萃取和重结晶过程与前一种情况相同。

[ðə; ði] [ji:ld] [wʌz; wəz]['sɪksti][pər] [sent] .

The	yield	was	sixty	per	cent	.
这	屈服	曾是	六十	每	中心	.

出产率为百分之六十。

[ðə; ði] [ˌseli'neizəul] ['krɪstəˌlaɪziz] [ɪn] ['kʌlərləs] [lɔ:ŋ] ['ni:dlz] , ['meltɪŋ] [æt; ət] - . 5°C .

The	selenazole	crystallizes	in	colorless	long	needles	,	melting	at	117	.	5°C	.
这	硒唑	结晶	在	无色	长的	针	,	融化	在	-	.	5°C	.

硒唑结晶为无色长针状晶体，熔点为 117.5°C。

(['kɔr] .)

(	corr	.	)
(	校正	.	)

（更正）

['frɑ:m] [ænd; ənd]['mɑ:rtn] (-) [geɪv] [ðə; ði] ['meltɪŋ] [pɔɪnt] [æz; əz] 117°C .

Fromm	and	Martin	(	58	)	gave	the	melting	point	as	117°C	.
弗洛姆	和	马丁	(	-	)	给予	这	融化	观点	作为	117°C	.

Fromm 和 Martin(58) 给出的熔点为 117°C。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn'sɑ:ljəb(ə)l][ɪn]['wɔ:tər] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['sɒlvənts] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['laɪtli] ['sɑ:ljəb(ə)l][ɪn]

It	is	insoluble	in	water	,	and	in	the	following	solvents	it	is	lightly	soluble	in
它	是	不溶	在	水	,	和	在	这	下列的	溶剂	它	是	轻轻	可溶	在

[ðə; ði][koʊld] ,

the	cold	,
这	寒冷的	,

它不溶于水，在下列溶剂中冷时微溶：

[mɔ:r] ['i:zəli] [hɑ:t] : ['i:θər] , ['meθəl] ['ælkəhɔ:l] , ['æsɪtoʊn] , [ə'sitɪk] ['æsɪd] , [ə'sitɪk] [æn'haɪdraɪd] ,

more	easily	hot	:	ether	,	methyl	alcohol	,	acetone	,	acetic	acid	,	acetic	anhydride	,
更多的	容易地	热的	:	醚	,	甲基	酒精	,	丙酮	,	乙酸	酸	,	乙酸	酐	,

['klɔ:rəfɔ:rm] , [ænd; ənd] [ˌnaɪtrəben'zin] .

chloroform	,	and	nitrobenzene	.
氯仿	,	和	硝基苯	.

更容易加热的物质：乙醚、甲醇、丙酮、乙酸、乙酸酐、氯仿和硝基苯。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfəkəltli] ['sɑːljəb(ə)l][ɪn]['eθɪlˌ'iːθaɪl]['ælkəhɔːl] , ['eθɪlˌ'iːθaɪl] ['æsɪteɪt] , [ænd; ənd]['kɑːrbən]

It	is	difficultly	soluble	in	ethyl	alcohol	,	ethyl	acetate	,	and	carbon
它	是	困难	可溶	在	乙基	酒精	,	乙基	醋酸盐	,	和	碳

[ˌtetrə'kloʊraɪd] , [ɪn][ðə; ði][koʊld] ,

tetrachloride	,	in	the	cold	,
四氯化物	,	在	这	寒冷的	,

它难溶于乙醇、乙酸乙酯和四氯化碳，在低温下也是如此。

[bʌt; bət] ['iːzəli] ['sɑːljəb(ə)l][hɑːt] .

but	easily	soluble	hot	.
但	容易地	可溶	热的	.

但热溶性好。

[dɪ'rɪvətɪv]

Mononitro	Derivative
单硝基	衍生物

单硝基衍生物

[ðə; ði] [dɪ'rɪvətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌseli'neizəul] , [sɪks] - ['naɪtroʊ] - [ˌtuː'tuː] -

The	mononitro	derivative	of	the	selenazole	,	6	-	nitro	-	2	-
这	单硝基	衍生物	的	这	硒唑	,	6	-	硝基	-	2	-

-

,

phenylbenzoselenazole	,
-	,

硒唑的单硝基衍生物，6-硝基-2-苯基苯并硒唑，

[wʌz; wəz] [prɪ'perd] [baɪ][naɪ'treɪʃən][wɪð; wɪθ]['naɪtrɪk]['æsɪd][æt; ət][ə; eɪ] [loʊ] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] :

was	prepared	by	nitration	with	nitric	acid	at	a	low	temperature	:
曾是	准备	经过	硝化	和	一氧化氮	酸	在	一个	低的	温度	:

是在低温下用硝酸进行硝化反应制备的：

['twenti] - [faɪv]['græmz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌseli'neizəul][wɜːr; wər] [dɪ'zɑːlvd] [ɪn] - ['græmz][ʌv; əv]

Twenty	-	five	grams	of	the	selenazole	were	dissolved	in	150	grams	of
二十	-	五	克	的	这	硒唑	是	溶解	在	-	克	的

['kɑːnsntreɪtɪd] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] ,

concentrated	sulphuric	acid	,
集中	硫磺	酸	,

将25克硒唑溶解于150克浓硫酸中。

['kiːpɪŋ] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [ruːm] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌn'tɪl] [kəm'pliːt]

keeping	the	temperature	below	the	room	temperature	until	complete
保持	这	温度	以下	这	房间	温度	直到	完全的

[sə'luːʃ(ə)n] [tʊk] [pleɪs] .

solution	took	place	.
解决方案	采取	地方	.

保持温度低于室温，直至溶液完全溶解。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [kuːld] [ɑːn][ə; eɪ] ['friːzɪŋ] ['mɪkstʃər][ænd; ənd][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv] [sʌlˌfjʊrɪk]

It	was	then	cooled	on	a	freezing	mixture	and	a	mixture	of	sulphuric
它	曾是	然后	冷却	在	一个	冷冻	混合物	和	一个	混合物	的	硫磺

[ænd; ənd]['naɪtrɪk]['æsidz] (['priːviəsli] [prɪ'perd] [ænd; ənd] [kuːld] [baɪ]['mɪksɪŋ][naɪn] . [faɪv]['græmz]

and	nitric	acids	(	previously	prepared	and	cooled	by	mixing	9	.	5	grams
和	一氧化氮	酸	(	之前	准备	和	冷却	经过	混合	9	.	5	克

[ʌv; əv]['naɪtrɪk][ænd; ənd] [ˌfɪf'tiːn] ['græmz][ʌv; əv] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsidz]) ['sloʊli] [drɑːpt] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][ɪn]

of	nitric	and	fifteen	grams	of	sulphuric	acids	)	slowly	dropped	into	it	in
的	一氧化氮	和	十五	克	的	硫磺	酸	)	缓慢地	掉落	进入	它	在

[ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][hæf][æn; ən]['aʊər] ,

the	course	of	half	an	hour	,
这	课程	的	一半	一个	小时	,

然后将其冷却在冷冻混合物上，并在半小时内将硫酸和硝酸的混合物（预先制备并冷却，方法是将9.5克硝酸和15克硫酸混合）缓慢滴入其中。

['juːzɪŋ] [mə'kænɪk(ə)l] ['stɜːrɪŋ] [fɔːr; fər] [fɔːr] ['aʊərz] .

using	mechanical	stirring	for	four	hours	.
使用	机械的	搅拌	为了	四	小时	.

使用机械搅拌四小时。

[ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ðen] [pɔːd] ['ɪntuː] [tuː] ['liːtɝz][ʌv; əv]['wɔːtər] ([aɪs]['wɔːtər]) , ['fɪltərd] ,

The	solution	was	then	poured	into	two	liters	of	water	(	ice	water	)	,	filtered	,
这	解决方案	曾是	然后	倾倒	进入	二	升	的	水	(	冰	水	)	,	过滤	,

然后将溶液倒入两升水中（冰水），过滤，

[draɪd] , [ænd; ənd] [rek'rɪstəlaɪzd] [frʌm; frəm] [ə'sitɪk] ['æsɪd] , [ænd; ənd]['ælkəhɔːl][wɪð; wɪθ][ðə; ði][help][ʌv; əv]

dried	,	and	recrystallized	from	acetic	acid	,	and	alcohol	with	the	help	of
干燥	,	和	重结晶	从	乙酸	酸	,	和	酒精	和	这	帮助	的

['ænɪm(ə)l] ['tʃɑːrkoʊl] .

animal	charcoal	.
动物	木炭	.

干燥后，用乙酸和酒精，借助动物木炭进行重结晶。

[ðə; ði] [jiːld] [wʌz; wəz] - [pər] [sent] .

The	yield	was	95	per	cent	.
这	屈服	曾是	-	每	中心	.

出产率为95%。

[ðɪs] ['naɪtroʊ]['kɑːmpaʊnd] ['krɪstəˌlaɪziz] [ɪn] ['flætnd] ['niːdlz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [laɪt] ['jeloʊ] ['kʌlər] .

This	nitro	compound	crystallizes	in	flattened	needles	of	a	light	yellow	color	.
这	硝基	化合物	结晶	在	扁平的	针	的	一个	光	黄色的	颜色	.

这种硝基化合物结晶为扁平的针状晶体，呈浅黄色。

[ˌaɪ 'tiː] [melts] [æt; ət] - . 4°C .

It	melts	at	202	.	4°C	.
它	融化	在	-	.	4°C	.

它的熔点为 202.4°C。

(['kɔr] .) .

(	corr	.	)	.
(	校正	.	)	.

（更正）

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ɪn'sɑːljəb(ə)l][ɪn]['wɔːtər] ; [bʌt; bət]['sɑːljəb(ə)l][ɪn][hɑːt] [ə'sitɪk] ['æsɪd] , [ə'sitɪk] [æn'haɪdraɪd] ,

It	is	very	insoluble	in	water	;	but	soluble	in	hot	acetic	acid	,	acetic	anhydride	,
它	是	非常	不溶	在	水	;	但	可溶	在	热的	乙酸	酸	,	乙酸	酐	,

它极难溶于水；但可溶于热的乙酸和乙酸酐。

[ˌnaɪtrəben'zin] , ['naɪtroʊ'tɑːljʊiːn] , ['tɑːljuˌin] , ['benziːn] , ['ælkəhɔːl] , [ænd; ənd] ['dɪfəkəltli] ['sɑːljəb(ə)l]

nitrobenzene	,	nitrotoluene	,	toluene	,	benzene	,	alcohol	,	and	difficultly	soluble
硝基苯	,	硝基甲苯	,	甲苯	,	苯	,	酒精	,	和	困难	可溶

[wen] [koʊld] .

when	cold	.
什么时候	寒冷的	.

硝基苯、硝基甲苯、甲苯、苯、醇，冷时难溶。

[ðə; ði] ['krɪstl] [wɜːr; wər]['ænəlaizd][ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [rɪ'zʌlts] ,

The	crystals	were	analyzed	and	gave	the	following	results	,
这	晶体	是	分析	和	给予	这	下列的	结果	,

对晶体进行分析，结果如下：

['kælkjuleɪtɪd][fɔːr; fər]

Calculated	for
计算	为了

计算结果

C13H8N2O2Se [faʊnd]
C13H8N2O2Se **Found**
C13H8N2O2Se 成立

发现 C13H8N2O2Se

[aɪ][iː]
I **II**
我 二

我 II

['naɪtrədʒən][naɪn] . - % [naɪn] . - % [naɪn] . - %
Nitrogen **9** **.** **24** **%** **9** **.** **36** **%** **9** **.** **48** **%**
氮 9 . - % 9 . - % 9 . - %

氮含量：9.24% 9.36% 9.48%

[ˌmɑːnoʊə'miːnoʊ] [dɪ'rɪvətɪv]
Monoamino **Derivative**
单胺 衍生物

单氨基衍生物

[ðə; ði][kən'vɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv] ['kɑːmpaʊnd][tuː; tə][sɪks] - [əˌmiːnoʊ] - [ˌtuː'tuː] -
The **conversion** **of** **mononitro** **compound** **to** **6** **-** **amino** **-** **2** **-**
这 转换 的 单硝基 化合物 到 6 - 氨基酸 - 2 -
-
[wʌz; wəz] [ə'kɑːmplɪʃt] [baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][tɪn][ænd; ənd] [ˌhaɪdrəˌklɔːrɪk]
phenylbenzoselenazole **was** **accomplished** **by** **the** **action** **of** **tin** **and** **hydrochloric**
- 曾是 完成 经过 这 行动 的 锡 和 盐酸
['æsɪd][æz; əz] ['fɑːloʊz] :
acid **as** **follows** **:**
酸 作为 跟随 :

单硝基化合物转化为 6-氨基-2-苯基苯并硒唑是通过锡和盐酸的作用实现的，具体步骤如下：

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **21** **]**
[页 -]

[第21页]

- . [θriː]['græmz][ʌv; əv]['naɪtroʊ]['kɑːmpaʊnd][wɜːr; wər] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] - ['græmz][ʌv; əv] ['twenti] [meʃ]
30 **.** **3** **grams** **of** **nitro** **compound** **were** **mixed** **with** **42** **grams** **of** **twenty** **mesh**
- . 3 克 的 硝基 化合物 是 混合 和 - 克 的 二十 网
[tɪn][ɪn][ə; eɪ]['liːtər][flæsk] ,
tin **in** **a** **liter** **flask** **,**
锡 在 一个 升 烧瓶 ,

将30.3克硝基化合物与42克20目锡粉混合于一升烧瓶中，

[iˈməːsɪŋ] [ðə; ði] ['lætər] [ɪn][koʊld]['wɔːtər] .
immersing **the** **latter** **in** **cold** **water** **.**
沉浸式 这 后者 在 寒冷的 水 .

将后者浸入冷水中。

- [ˌsiː 'siː] . [ʌv; əv][kɑːŋk] .
175 **cc** **.** **of** **conc** **.**
- cc . 的 浓度 .

175 毫升浓缩液

[ˌeɪtʃ'siː'ɛl][wɜːr; wər] ['sloʊli] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][flæsk] .
HCl **were** **slowly** **added** **to** **the** **flask** **.**
盐酸 是 缓慢地 额外 到 这 烧瓶 .

将盐酸缓慢加入烧瓶中。

[ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nesəseri] [tuː; tə][ə'plai][ɪ'nɪʃ(ə)l] ['hiːtɪŋ] [bʌt; bət] [wen] [wʌns][ðə; ði]

In	some	cases	it	was	necessary	to	apply	initial	heating	but	when	once	the
在	一些	案例	它	曾是	必要的	到	申请	最初的	加热	但	什么时候	一次	这

[riˈækʃ(ə)n]['stɑːrtɪd][ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [pleɪs] ['ræpɪdli] .

reaction	started	it	took	place	rapidly	.
反应	开始	它	采取	地方	快速	.

有些情况下需要先进行预热，但一旦反应开始，反应就会迅速进行。

['æftər][ðə; ði] [ˌefər'vesns] [hæd; həd] [ə'beɪt] , [ðə; ði][flæsk][wʌz; wəz] ['hiːtɪd] ['oʊvər][ə; eɪ] [friː] [fleɪm] ,

After	the	effervescence	had	abated	,	the	flask	was	heated	over	a	free	flame	,
后	这	冒泡	有	减弱	,	这	烧瓶	曾是	加热	超过	一个	自由的	火焰	,

气泡消退后，将烧瓶放在明火上加热。

['ʌndər][ə; eɪ][rɪ'tɜːrn] [kən'densər] , [fɔːr; fər] [tuː] ['aʊərz] .

under	a	return	condenser	,	for	two	hours	.
在下面	一个	返回	冷凝器	,	为了	二	小时	.

在回流冷凝器下方放置两个小时。

[ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [tɜːrnd] [tuː; tə][ə; eɪ]['pæsti; 'peɪsti] [mæs] , [duː] [tuː; tə][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n]

The	solution	usually	turned	to	a	pasty	mass	,	due	to	the	formation
这	解决方案	通常	转向	到	一个	糊状物	大量的	,	到期的	到	这	形成

[ʌv; əv][ə; eɪ][tɪn] ['dʌb(ə)l] [sɔːlt] .

of	a	tin	double	salt	.
的	一个	锡	双倍的	盐	.

由于形成了锡复盐，溶液通常会变成糊状物。

[ðə; ði]['mɪkstʃər][wʌz; wəz] [dɪ'zɑːlvd] [ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['vɑːljəm][ʌv; əv]['wɔːtər][ænd; ənd] ['hiːtɪd] [ɑːn][ə; eɪ]

The	mixture	was	dissolved	in	a	large	volume	of	water	and	heated	on	a
这	混合物	曾是	溶解	在	一个	大的	体积	的	水	和	加热	在	一个

['wɔːtər] - [bæθ] ,

water	-	bath	,
水	-	洗澡	,

将混合物溶解于大量水中，并在水浴上加热。

[ðə; ði] [prɪ'sɪpɪteɪt] ['fɪltərd] [aʊt] , [wɑːʃt] , [ænd; ənd] [prɪ'zɜːrv] .

the	precipitate	filtered	out	,	washed	,	and	preserved	.
这	沉淀	过滤	出去	,	洗过	,	和	保存完好	.

将沉淀物过滤出来，洗涤并保存。

[ðə; ði] [klɪr] ['fɪltreɪt] [wʌz; wəz] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɑːnsntreɪtɪd] ['ælkəlaɪ] , [ɪn] [ɪk'ses] , [ðə; ði] ['sepəreɪtɪd]

The	clear	filtrate	was	treated	with	concentrated	alkali	,	in	excess	,	the	separated
这	清除	滤液	曾是	治疗	和	集中	碱	,	在	过量的	,	这	分开

[ə'mɪn] [kə'lektɪd] ,

amine	collected	,
胺	集	,

将澄清的滤液用过量的浓碱处理，收集分离出的胺。

[wɑːʃt] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] , [draɪd][ænd; ənd] [rek'rɪstəlaɪzd] [frʌm; frəm]['ælkəhɔːl] , ['juːzɪŋ][boʊn] - [blæk] .

washed	with	water	,	dried	and	recrystallized	from	alcohol	,	using	bone	-	black	.
洗过	和	水	,	干燥	和	重结晶	从	酒精	,	使用	骨	-	黑色的	.

用水洗涤，干燥，用骨黑从酒精中重结晶。

[ðə; ði] [prɪ'sɪpɪteɪt] [set][ə'saɪd][wʌz; wəz] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] [strɔːŋ] ['ælkəlaɪ] , [ðə; ði][ɪn'sɑːljəb(ə)l] ['rezɪduː]

The	precipitate	set	aside	was	treated	with	strong	alkali	,	the	insoluble	residue
这	沉淀	放	旁边	曾是	治疗	和	强的	碱	,	这	不溶	残留物

[wɑːʃt] ,

washed	,
洗过	,

将所得沉淀物用强碱处理，洗涤不溶残渣。

[rek'rɪstəlaɪzd] , [ænd; ənd] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][meɪn]['prɑ:dʌkt] .

recrystallized	**,**	**and**	**added**	**to**	**the**	**main**	**product**	**.**
重结晶	,	和	额外	到	这	主要的	产品	.

重结晶后，添加到主产品中。

[ðə; ðɪ] [ji:ld] [wʌz; wəz] - [pər] [sent] .

The	**yield**	**was**	**75**	**per**	**cent**	**.**
这	屈服	曾是	-	每	中心	.

出产率为75%。

[ðɪs] [ə'mi:n] ['krɪstəˌlaɪziz] [frʌm; frəm]['ælkəhɔ:l][ɪn][faɪn] ['jeloʊɪʃ] ['ni:dlz] , ['meltɪŋ] [æt; ət] - . 2° -
- . 3°C (['kɔr] .) .

This	**amine**	**crystallizes**	**from**	**alcohol**	**in**	**fine**	**yellowish**	**needles**	**,**	**melting**	**at**	**201**	**.**	**2°**	**-**
这	胺	结晶	从	酒精	在	美好的	淡黄色	针	,	融化	在	-	.	2°	-

202	**.**	**3°C**	**(**	**corr**	**.**	**)**	**.**
-	.	3°C	(	校正	.	)	.

该胺从醇中结晶为细小的淡黄色针状晶体，熔点为 201.2°-202.3°C（校正）。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn'sɑ:ljəb(ə)l][ɪn]['wɔ:tər][ænd; ənd] ['i:θər] , ['dɪfəkəltli] ['sɑ:ljəb(ə)l][ɪn][ðə; ðɪ][hɑ:t] ; [ænd; ənd] ['ferli]

It	**is**	**insoluble**	**in**	**water**	**and**	**ether**	**,**	**difficultly**	**soluble**	**in**	**the**	**hot**	**;**	**and**	**fairly**
它	是	不溶	在	水	和	醚	,	困难	可溶	在	这	热的	;	和	相当

['sɑ:ljəb(ə)l][ɪn]['ænəlɪn] .

soluble	**in**	**aniline**	**.**
可溶	在	苯胺	.

它不溶于水和乙醚，在热中也难以溶解；在苯胺中则易溶于水和乙醚。

[ə; eɪ] [pjʊr] ['sæmp(ə)l][wʌz; wəz]['ænəlaizd][ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ðɪ] ['fɑ:loʊɪŋ] [rɪ'zʌlts] :

A	**pure**	**sample**	**was**	**analyzed**	**and**	**gave**	**the**	**following**	**results**	**:**
一个	纯的	样本	曾是	分析	和	给予	这	下列的	结果	:

对纯净样品进行分析，结果如下：

['kælkjuleɪtɪd][fɔ:r; fər]

Calculated	**for**
计算	为了

计算结果

C13H10N2Se [faʊnd]

C13H10N2Se	**Found**
C13H10N2Se	成立

发现 C13H10N2Se

[aɪ][i:]

I	**II**
我	二

我 II

['naɪtrədʒən] - . - % - . - % - . - %

Nitrogen	**10**	**.**	**25**	**%**	**10**	**.**	**34**	**%**	**10**	**.**	**42**	**%**
氮	-	.	-	%	-	.	-	%	-	.	-	%

氮含量：10.25% 10.34% 10.42%

['kɑ:rbən] - . - - . - - . -

Carbon	**57**	**.**	**18**	**57**	**.**	**17**	**57**	**.**	**00**
碳	-	.	-	-	.	-	-	.	-

碳 57.18 57.17 57.00

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

2-甲基-4-(Synthesis of 2-methyl-4-selenoquinazolone,)
第2/2页

['haɪdrədʒən][θri:] . - [θri:] . - [θri:] . -

Hydrogen	**3**	**.**	**69**	**3**	**.**	**79**	**3**	**.**	**85**
氢	3	.	-	3	.	-	3	.	-

氢 3.69 3.79 3.85

[ˌdi:ˌkɑ:mpə'zɪʃn] [ʌv; əv][ˌmɑ:noʊə'mi:noʊ] [dɪ'rɪvətɪv]

Decomposition	**of**	**Monoamino**	**Derivative**
分解	的	单胺	衍生物

单氨基衍生物的分解

[faɪv] ['græmz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌmɑ:noʊə'mi:noʊ]['kɑ:mpaʊnd][wɜ:r; wər] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['paʊdərd] [ko] ,

Five	**grams**	**of**	**the**	**monoamino**	**compound**	**were**	**mixed**	**with**	**powdered**	**KOH**	**,**
五	克	的	这	单胺	化合物	是	混合	和	粉末状	科	,

将5克单胺化合物与氢氧化钾粉末混合，

['hi:tɪd] [tə'geðər] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['mɪkstʃər][dʒʌst][meltid] , [ænd; ənd] [meɪn'teɪnd] [ɪn][ðæt] [steɪt] [fɔ:r; fər]

heated	**together**	**until**	**the**	**mixture**	**just**	**melted**	**,**	**and**	**maintained**	**in**	**that**	**state**	**for**
加热	一起	直到	这	混合物	只是	融化	,	和	维持	在	那	状态	为了

[ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] .

a	**few**	**minutes**	**.**
一个	很少	分钟	.

将混合物加热至刚刚融化，并保持该状态几分钟。

[wen] [ðə; ði] ['lætər] [hæd; həd] [ku:ld] [daʊn] [tu:; tə] [ru:m] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] , [koʊld]['wɔ:tər]

When	**the**	**latter**	**had**	**cooled**	**down**	**to**	**room**	**temperature**	**,**	**cold**	**water**
什么时候	这	后者	有	冷却	向下	到	房间	温度	,	寒冷的	水

[wʌz; wəz] [pɔ:d] ['oʊvər][ðə; ði]['mɪkstʃər] .

was	**poured**	**over**	**the**	**mixture**	**.**
曾是	倾倒	超过	这	混合物	.

当后者冷却至室温后，向混合物上浇上冷水。

[ðə; ði] ['fɪltərd] [sə'lu:ʃ(ə)n][wʌz; wəz][ə'sɪdɪfaɪd] [ʌn'tɪl][noʊ] ['fɜ:rðər] [prɪ'sɪpɪteɪt] [wʌz; wəz] [fɔ:rmd] .

The	**filtered**	**solution**	**was**	**acidified**	**until**	**no**	**further**	**precipitate**	**was**	**formed**	**.**
这	过滤	解决方案	曾是	酸化	直到	不	更远	沉淀	曾是	形成	.

将过滤后的溶液酸化，直至不再产生沉淀。

[ðə; ði] [prɪ'sɪpɪteɪt] [wʌz; wəz] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] [rek'rɪstəlaɪzd] [frʌm; frəm]['wɔ:tər] , [em] . [pi:] . 121°C .

The	**precipitate**	**was**	**collected**	**and**	**recrystallized**	**from**	**water**	**,**	**m**	**.**	**p**	**.**	**121°C**	**.**
这	沉淀	曾是	集	和	重结晶	从	水	,	米	.	p	.	121°C	.

将沉淀物收集起来，用水重结晶，熔点 121°C。

[wʌn][græm][ʌv; əv] [ðɪs] ['sɑ:lɪd][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][test] [tu:b] ,

One	**gram**	**of**	**this**	**solid**	**was**	**placed**	**in**	**a**	**test**	**tube**	**,**
一	克	的	这	坚硬的	曾是	放置	在	一个	测试	管子	,

将1克这种固体放入试管中，

[prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kɔ:rk][ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'lɪvəri] [tu:b] , [ænd; ənd] ['hi:tɪd] [wɪð; wɪθ]['soʊdə][laɪm] ;

provided	**with**	**a**	**cork**	**and**	**a**	**delivery**	**tube**	**,**	**and**	**heated**	**with**	**soda**	**lime**	**;**
假如	和	一个	软木	和	一个	送货	管子	,	和	加热	和	苏打	酸橙	;

配有软木塞和输送管，并用钠石灰加热；

[ə; eɪ]['lɪkwɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [smel] [ʌv; əv] ['benzi:n] [wʌz; wəz] [kə'lektɪd] [ɪn] [ə'nʌðər] [test] [tu:b] [ku:ld]

a	liquid	with	the	smell	of	benzene	was	collected	in	another	test	tube	cooled
一个	液体	和	这	闻	的	苯	曾是	集	在	其他	测试	管子	冷却

[wɪð; wɪθ]['wɔ:tər] .

with	water	.
和	水	.

将具有苯气味的液体收集到另一个用水冷却的试管中。

[wen] [ðɪs] ['lɪkwɪd][wʌz; wəz] ['tri:tɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] [drɑ:ps][ʌv; əv]['naɪtrɪk]['æsɪd]['mɪkstʃər][ðə; ði]

When	this	liquid	was	treated	with	a	few	drops	of	nitric	acid	mixture	the
什么时候	这	液体	曾是	治疗	和	一个	很少	滴	的	一氧化氮	酸	混合物	这

[smel] [ʌv; əv] [ˌnaɪtrəben'zin] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [ɔ:f] .

smell	of	nitrobenzene	was	given	off	.
闻	的	硝基苯	曾是	给定	离开	.

当用几滴硝酸混合物处理这种液体时，会散发出硝基苯的气味。

[ə; eɪ][græm][ʌv; əv][ðə; ði] ['krɪstl] [wʌz; wəz] ['hi:tɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɑ:nsntreɪtɪd] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd][ænd; ənd]

A	gram	of	the	crystals	was	heated	with	concentrated	sulphuric	acid	and
一个	克	的	这	晶体	曾是	加热	和	集中	硫磺	酸	和

['ælkəhɔ:l] [wen] [ðə; ði]['oʊdər][ʌv; əv]['eθɪlˌi:θaɪl]['benzoʊˌeɪt][wʌz; wəz]['noʊtɪd] .

alcohol	when	the	odor	of	ethyl	benzoate	was	noted	.
酒精	什么时候	这	气味	的	乙基	苯甲酸盐	曾是	著名的	.

将1克晶体与浓硫酸和酒精一起加热，闻到了苯甲酸乙酯的气味。

-	[dɪ'rɪvətɪv]
Monacetyl	**Derivative**
-	衍生物

单乙酰基衍生物

[faɪv] ['græmz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌmɑ:noʊə'mi:noʊ] [ˌseli'neizəul] [wɜ:r; wər] ['hi:tɪd] [ɑ:n][ə; eɪ]['wɔ:tər] - [bæθ]

Five	grams	of	the	monoamino	selenazole	were	heated	on	a	water	-	bath
五	克	的	这	单胺	硒唑	是	加热	在	一个	水	-	洗澡

[wɪð; wɪθ] - [ˌsi: 'si:] . [ʌv; əv] [ə'sitɪk] [æn'haɪdraɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n][wʌz; wəz] [klɪr] ,

with	10	cc	.	of	acetic	anhydride	until	the	solution	was	clear	,
和	-	cc	.	的	乙酸	酐	直到	这	解决方案	曾是	清除	,

将5克单氨基硒唑与10毫升乙酸酐在水浴中加热，直至溶液澄清。

[wɪtʃ] [tʊk] [ə'baʊt] [tu:] ['aʊərz] .

which	took	about	two	hours	.
哪个	采取	关于	二	小时	.

大约花了两个小时。

- [ˌsi: 'si:] . [ʌv; əv]['wɔ:tər][wɜ:r; wər] [pɔ:d] ['ɪntu:][ðə; ði]['mɪkstʃər] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ðen] ['nu:trəˌlaɪzd]

100	cc	.	of	water	were	poured	into	the	mixture	,	which	was	then	neutralized
-	cc	.	的	水	是	倾倒	进入	这	混合物	,	哪个	曾是	然后	中和

[wɪð; wɪθ][daɪ'lu:t][ˌeɪ 'em]

with	dilute	am
和	稀	是

将100毫升水倒入混合物中，然后用稀氨水中和。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	22	]
[	页	-	]

[第22页]

['moʊniəm][haɪ'drɑ:ksaɪd] .

monium	hydroxide	.
一氧化氮	氢氧化物	.

氢氧化铵。

[ðə; ði] [prɪ'sɪpɪteɪt] [wʌz; wəz] ['fɪltərd] , [di:'kʌlə,raɪzd] [baɪ]['ænɪm(ə)l] ['tʃɑ:rkoʊl] , [ænd; ənd] [rek'rɪstəlaɪzd]

The	precipitate	was	filtered	,	decolorized	by	animal	charcoal	,	and	recrystallized
这	沉淀	曾是	过滤	,	脱色	经过	动物	木炭	,	和	重结晶

[frʌm; frəm][daɪ'lu:t]['ælkəhɔ:l] .

from	dilute	alcohol	.
从	稀	酒精	.

将沉淀物过滤，用动物炭脱色，然后用稀酒精重结晶。

[ðə; ði] [ə'sitəl] ['kɑ:mpaʊnd] , [sɪks] - - - [ˌtu:'tu:] - - , [fɔ:rmz] ['kʌlərləs]

The	acetyl	compound	,	6	-	acetamino	-	2	-	phenylbenzoselenazole	,	forms	colorless
这	乙酰基	化合物	,	6	-	-	-	2	-	-	,	表格	无色

['krɪstl] , ['meltɪŋ] [æt; ət] - . 1° - . 7°C .

crystals	,	melting	at	188	.	1°	-	.	7°C	.
晶体	,	融化	在	-	.	1°	-	.	7°C	.

乙酰基化合物 6-乙酰氨基-2-苯基苯并硒唑形成无色晶体，熔点为 188.1°-.7°C。

(['kɔr] .) .

(	corr	.	)	.
(	校正	.	)	.

（更正）

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn'sɑ:ljəb(ə)l][ɪn] ['i:θər] , ['benzi:n] , ['kɑ:rbən] [daɪ'sʌlfaɪd] ; ['slaɪtli] ['sɑ:ljəb(ə)l][ɪn] ['tɑ:ljuˌin] ;

It	is	insoluble	in	ether	,	benzene	,	carbon	disulphide	;	slightly	soluble	in	toluene	;
它	是	不溶	在	醚	,	苯	,	碳	二硫化物	;	轻微地	可溶	在	甲苯	;

['sɑ:ljəb(ə)l][ɪn]['ælkəhɔ:l] ,

soluble	in	alcohol	,
可溶	在	酒精	,

它不溶于乙醚、苯、二硫化碳；微溶于甲苯；溶于醇。

['eθɪlˌi:θaɪl] ['æsɪteɪt] , ['æmɪl] ['æsɪteɪt] , ['æsɪtoʊn] , [ænd; ənd] [ə'sitɪk] ['æsɪd] .

ethyl	acetate	,	amyl	acetate	,	acetone	,	and	acetic	acid	.
乙基	醋酸盐	,	戊基	醋酸盐	,	丙酮	,	和	乙酸	酸	.

乙酸乙酯、乙酸戊酯、丙酮和乙酸。

[ə; eɪ] [pjʊr] ['sæmp(ə)l][wʌz; wəz]['ænəlaizd][ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [rɪ'zʌlt] ,

A	pure	sample	was	analyzed	and	gave	the	following	result	,
一个	纯的	样本	曾是	分析	和	给予	这	下列的	结果	,

对纯净样品进行分析，结果如下：

['kælkjuleɪtɪd][fɔ:r; fər]

Calculated	for
计算	为了

计算结果

C15H12N2SeO [faʊnd]

C15H12N2SeO	Found
C15H12N2SeO	成立

发现 C15H12N2SeO

['naɪtrədʒən][eɪt] . - % [eɪt] . - % [eɪt] . - %

Nitrogen	8	.	88	%	8	.	92	%	8	.	68	%
氮	8	.	-	%	8	.	-	%	8	.	-	%

氮含量 8.88% 8.92% 8.68%

- [dɪ'rɪvətɪv]

Monobenzylidene	Derivative
-	衍生物

单亚苄基衍生物

[faɪv] ['græmz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌmɑːnoʊə'miːnoʊ]['kɑːmpaʊnd][wɜːr; wər] [dɪ'zɑːlvd] [ɪn] - [ˌsiː 'siː] . ['æbsəluːt]

Five	grams	of	the	monoamino	compound	were	dissolved	in	200	cc	.	absolute
五	克	的	这	单胺	化合物	是	溶解	在	-	cc	.	绝对

['ælkəhɔːl][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][θriː][ˌsiː 'siː] . [ʌv; əv] [ben'zældəˌhaɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [klɪr]

alcohol	with	the	addition	of	3	cc	.	of	benzaldehyde	and	the	clear
酒精	和	这	添加	的	3	cc	.	的	苯甲醛	和	这	清除

[sə'luːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [bɔɪld] [ɑːn][ə; eɪ]['wɔːtər] - [bæθ] ,

solution	was	boiled	on	a	water	-	bath	,
解决方案	曾是	煮沸	在	一个	水	-	洗澡	,

将5克单胺化合物溶于200毫升无水乙醇中，加入3毫升苯甲醛，将澄清溶液在水浴上煮沸。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪ'tɜːrn] [kən'densər] , [fɔːr; fər] [tuː] ['aʊərz] .

with	a	return	condenser	,	for	two	hours	.
和	一个	返回	冷凝器	,	为了	二	小时	.

使用回流冷凝器，持续两个小时。

['æftər][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][wʌz; wəz] - , [ðə; ði] ['jeloʊ] [prɪ'sɪpɪteɪt] [wʌz; wəz] [rek'rɪstəlaɪzd]

After	the	solution	was	boneblacked	,	the	yellow	precipitate	was	recrystallized
后	这	解决方案	曾是	-	,	这	黄色的	沉淀	曾是	重结晶

[frʌm; frəm]['kɑːrbən] [daɪ'sʌlfaɪd] .

from	carbon	disulphide	.
从	碳	二硫化物	.

溶液变黑后，用二硫化碳重结晶出黄色沉淀。

[ðə; ði] [jiːld] [wʌz; wəz] - [pər] [sent] .

The	yield	was	90	per	cent	.
这	屈服	曾是	-	每	中心	.

出产率为90%。

[ˌaɪ 'tiː] ['krɪstəˌlaɪziz] [ɪn] ['jeloʊ] [pleɪts] , ['meltɪŋ] [æt; ət] - . 7° - - . 6°C . , ['sɑːljəb(ə)l][ɪn] ['benziːn] ,

It	crystallizes	in	yellow	plates	,	melting	at	156	.	7°	-	157	.	6°C	.	,	soluble	in	benzene	,
它	结晶	在	黄色的	盘子	,	融化	在	-	.	7°	-	-	.	6°C	.	,	可溶	在	苯	,

['iːθər] , ['eθɪlˌiːθaɪl]['ælkəhɔːl] ,

ether	,	ethyl	alcohol	,
醚	,	乙基	酒精	,

它结晶为黄色片状晶体，熔点为156.7°-157.6°C，可溶于苯、乙醚、乙醇。

, ['æsɪtoʊn] , [bʌt; bət] ['dɪfəkəltli] ['sɑːljəb(ə)l][ɪn]['lɪgroʊɪn] .

carbontetrachloride	,	acetone	,	but	difficultly	soluble	in	ligroin	.
四氯化碳	,	丙酮	,	但	困难	可溶	在	腹股沟韧带	.

四氯化碳、丙酮，但难溶于石油醚。

[æn; ən][ə'næləsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] ['krɪstl] [ʃoʊd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [rɪ'zʌlt] ,

An	analysis	of	the	crystals	showed	the	following	result	,
一个	分析	的	这	晶体	显示	这	下列的	结果	,

对晶体的分析结果如下：

['kælkjuleɪtɪd][fɔːr; fər]

Calculated	for
计算	为了

计算结果

C20H14N2Se

C20H14N2Se

C20H14N2Se

C20H14N2Se

[faʊnd]

Found

成立

成立

['naɪtrədʒən]['sɛvən] . - % ['sɛvən] . - % ['sɛvən] . - %

Nitrogen	7	.	75	%	7	.	92	%	7	.	68	%
氮	7	.	-	%	7	.	-	%	7	.	-	%

氮含量：7.75% 7.92% 7.68%

[æn; ən]['æzoʊ; 'eɪzoʊ] [daɪ]

An	Azo	Dye
一个	偶氮	染料

偶氮染料

[faɪv] [ænd; ənd] [fɔːr] [tenθ] ['græmz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌmɑːnoʊə'miːnoʊ]['kɑːmpaʊnd][wɜːr; wər] [dɪ'zɑːlvd] [ɪn]

Five	and	four	tenth	grams	of	the	monoamino	compound	were	dissolved	in
五	和	四	第十	克	的	这	单胺	化合物	是	溶解	在

[hɑːt][kɑːŋk] .

hot	conc	.
热的	浓度	.

将 5 克和 4 克单胺化合物溶解在热浓溶液中。

[ˌeɪtʃ'siː'ɛl] , [kuːld] [ɪn][aɪs] , [ænd; ənd][daɪ'æzətaɪz][wɪð; wɪθ]['soʊdiəm]['naɪtraɪt][sə'luːʃ(ə)n] ,

HCl	,	cooled	in	ice	,	and	diazotized	with	sodium	nitrite	solution	,
盐酸	,	冷却	在	冰	,	和	重氮化	和	钠	亚硝酸盐	解决方案	,

将HCl在冰浴中冷却，然后用亚硝酸钠溶液进行重氮化反应。

[ʌn'tɪl] [stɑːrtʃ] ['aɪədaɪd]['peɪpər] [ʃoʊd] [ɪk'ses] ['naɪtrəs] ['æsɪd] .

until	starch	iodide	paper	showed	excess	nitrous	acid	.
直到	淀粉	碘化物	纸	显示	过量的	一氧化二氮	酸	.

直到淀粉碘化物试纸显示过量亚硝酸。

[ðə; ði][daɪˌæzətə'zeɪʃən][wʌz; wəz] [pər'fɔːrmd] [ɪn][aɪs] , [wɪð; wɪθ][mə'kænɪk(ə)l] ['stɜːrɪŋ] , [ænd; ənd][rɪ'kwaɪərd]

The	diazotization	was	performed	in	ice	,	with	mechanical	stirring	,	and	required
这	重氮化	曾是	执行	在	冰	,	和	机械的	搅拌	,	和	必需的

[ə'baʊt][æn; ən]['aʊər] .

about	an	hour	.
关于	一个	小时	.

重氮化反应在冰浴中进行，并辅以机械搅拌，大约需要一小时。

[ðə; ði][daɪ'æzoʊ; daɪ'eɪzoʊ][sə'luːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [pɔːd] ['ɪntuː][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][θriː]['græmz][biː] -

The	diazo	solution	was	poured	into	a	solution	of	3	grams	B	-
这	重氮	解决方案	曾是	倾倒	进入	一个	解决方案	的	3	克	B	-

['næfθoʊl] [ɪn][eɪt]['græmz][ʌv; əv] [neˈɪə] [ænd; ənd] - [ˌsiː 'siː] . [ʌv; əv]['wɔːtər] ,

naphthol	in	8	grams	of	NaOH	and	60	cc	.	of	water	,
萘酚	在	8	克	的	氢氧化钠	和	-	cc	.	的	水	,

将重氮溶液倒入由 3 克 β-萘酚、8 克氢氧化钠和 60 毫升水组成的溶液中，

[waɪl] ['grædʒuəli] ['stɜːrɪŋ] .

while	gradually	stirring	.
尽管	逐步地	搅拌	.

一边慢慢搅拌。

[ə; eɪ] ['veri] [diːp] [red] [sə'luːʃ(ə)n] [fɔːrmd] .

A	very	deep	red	solution	formed	.
一个	非常	深的	红色的	解决方案	形成	.

形成了一种深红色的溶液。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə'sɪdɪfaɪd][wɪð; wɪθ] [ɪk'ses] [ˌeɪtʃ'siː'ɛl] , ['sɔːltɪd] [aʊt][baɪ][ˌɛnˌeɪ'siːˌɛl] , [ænd; ənd] ['krɪstəlaɪzd]

This	was	acidified	with	excess	HCl	,	salted	out	by	NaCl	,	and	crystallized
这	曾是	酸化	和	过量的	盐酸	,	咸的	出去	经过	氯化钠	,	和	结晶

[frʌm; frəm]['ænəlɪn] - ['ælkəhɔːl]['mɪkstʃər] .

from	aniline	-	alcohol	mixture	.
从	苯胺	-	酒精	混合物	.

用过量的HCl酸化，用NaCl盐析，并从苯胺-醇混合物中结晶。

[ɪn][ðə; ði] [pjʊr] [steɪt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [diːp] [red] ['paʊdər] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mə'tælɪk] ['lʌstər] [wen]
In 在 **the** 这 **pure** 纯的 **state** 状态 **,** , **it** 它 **is** 是 **a** 一个 **deep** 深的 **red** 红色的 **powder** 粉末 **,** , **with** 和 **a** 一个 **metallic** 金属 **lustre** 光泽 **when** 什么时候
[rʌbd] ,
rubbed 摩擦 **,** ,

纯净状态下，它是一种深红色粉末，摩擦后会呈现金属光泽。

['meltɪŋ] [æt; ət] - . 2°C .
melting 融化 **at** 在 **284** - **.** . **2°C** 2°C **.** .

熔点为 284.2°C。

[æn; ən][ə'næləsɪs] [ʃoʊd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [rɪ'zʌlt] ,
An 一个 **analysis** 分析 **showed** 显示 **the** 这 **following** 下列的 **result** 结果 **,** ,

分析结果如下：

['kælkjuleɪtɪd][fɔːr; fər]
Calculated 计算 **for** 为了

计算结果

C23H15N3OSe [faʊnd]
C23H15N3OSe C23H15N3OSe **Found** 成立

发现 C23H15N3OSe

['naɪtrədʒən][naɪn] . - % [naɪn] . - %
Nitrogen 氮 **9** 9 **.** . **81** - **%** % **9** 9 **.** . **75** - **%** %

氮含量 9.81% 9.75%

[ˌdaɪ'naɪtroʊ] [dɪ'rɪvətɪv]
Dinitro 迪尼特罗 **Derivative** 衍生物

二硝基衍生物

[ðə; ði][naɪ'treɪʃən][fɔːr; fər][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][ˌdaɪ'naɪtroʊ] [dɪ'rɪvətɪv] [wʌz; wəz][æt; ət][fɜːrst] ['kærid]
The 这 **nitration** 硝化 **for** 为了 **the** 这 **production** 生产 **of** 的 **dinitro** 迪尼特罗 **derivative** 衍生物 **was** 曾是 **at** 在 **first** 第一的 **carried** 携带
[aʊt] ['ʌndər] [ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃ(ə)nz] [æz; əz][ɪn][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n]
out 出去 **under** 在下面 **the** 这 **same** 相同的 **conditions** 状况 **as** 作为 **in** 在 **the** 这 **preparation** 准备

最初，制备二硝基衍生物的硝化反应是在与制备相同的条件下进行的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[[**Pg** 页 **23** - **]**]

[第23页]

[ʌv; əv] ['kɑːmpaʊnd][ænd; ənd]['æftər][ðə; ði]['lætər][wʌz; wəz] [fɔːrmd] [mɔːr] ['naɪtrɪk]['æsɪd]
of 的 **mononitro** 单硝基 **compound** 化合物 **and** 和 **after** 后 **the** 这 **latter** 后者 **was** 曾是 **formed** 形成 **more** 更多的 **nitric** 一氧化氮 **acid** 酸
['mɪkstʃər][wʌz; wəz] ['ædɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hiːt] :
mixture 混合物 **was** 曾是 **added** 额外 **with** 和 **the** 这 **addition** 添加 **of** 的 **heat** 热 **:** :

先生成一硝基化合物，然后在生成该化合物后，加入更多的硝酸混合物并加热：

[kɑːŋk] .
conc 浓度 **.** .

浓度

[sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] , ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'loʊ] [ruːm] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .

sulphuric	**acid**	**,**	**keeping**	**it**	**below**	**room**	**temperature**	**.**
硫磺	酸	,	保持	它	以下	房间	温度	.

硫酸，并保持在室温以下。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [kuːld] [ɪn][ə; eɪ] ['friːzɪŋ] ['mɪkstʃər][ænd; ənd][hæf][ðə; ði]['vɑːljəm][ʌv; əv][ə; eɪ]

It	**was**	**then**	**cooled**	**in**	**a**	**freezing**	**mixture**	**and**	**half**	**the**	**volume**	**of**	**a**
它	曾是	然后	冷却	在	一个	冷冻	混合物	和	一半	这	体积	的	一个

['naɪtrɪk]['æsɪd]['mɪkstʃər] ([prɪ'perd] [ænd; ənd] [kuːld] [baɪ]['mɪksɪŋ] - ['græmz][ʌv; əv]['naɪtrɪk][ænd; ənd] -

nitric	**acid**	**mixture**	**(**	**prepared**	**and**	**cooled**	**by**	**mixing**	**19**	**grams**	**of**	**nitric**	**and**	**30**
一氧化氮	酸	混合物	(	准备	和	冷却	经过	混合	-	克	的	一氧化氮	和	-

['græmz][ʌv; əv] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsidz]) [wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] ['veri] ['sloʊli] [tuː; tə][ðə; ði][ˌseli'neizəul][sə'luːʃ(ə)n]

grams	**of**	**sulphuric**	**acids**	**)**	**was**	**introduced**	**very**	**slowly**	**to**	**the**	**selenazole**	**solution**
克	的	硫磺	酸	)	曾是	介绍	非常	缓慢地	到	这	硒唑	解决方案

[θruː] [ə; eɪ] ['drɑːpɪŋ] ['fʌn(ə)l] ,

through	**a**	**dropping**	**funnel**	**,**
通过	一个	下降	漏斗	,

然后将其在冷冻混合物中冷却，并将一半体积的硝酸混合物（由19克硝酸和30克硫酸混合制备并冷却）通过滴液漏斗非常缓慢地引入硒唑溶液中。

[meɪn'teɪnɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][fɔːr; fər] [tuː] ['aʊərz] (['juːzɪŋ][mə'kænɪk(ə)l] ['stɜːrɪŋ]) .

maintaining	**at**	**this**	**temperature**	**for**	**two**	**hours**	**(**	**using**	**mechanical**	**stirring**	**)**	**.**
保持	在	这	温度	为了	二	小时	(	使用	机械的	搅拌	)	.

在此温度下保持两个小时（使用机械搅拌）。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði]['naɪtrɪk]['æsɪd]['mɪkstʃər][wʌz; wəz] [ðen] ['sloʊli] [ˌɪntrə'duːst] [ænd; ənd]

The	**remaining**	**half**	**of**	**the**	**nitric**	**acid**	**mixture**	**was**	**then**	**slowly**	**introduced**	**and**
这	其余的	一半	的	这	一氧化氮	酸	混合物	曾是	然后	缓慢地	介绍	和

[ðə; ði][flæsk][wʌz; wəz] ['hiːtɪd] [ɑːn][ə; eɪ]['wɔːtər] - [bæθ][fɔːr; fər] [tuː] ['aʊərz] .

the	**flask**	**was**	**heated**	**on**	**a**	**water**	**-**	**bath**	**for**	**two**	**hours**	**.**
这	烧瓶	曾是	加热	在	一个	水	-	洗澡	为了	二	小时	.

然后缓慢地加入剩余的一半硝酸混合物，并将烧瓶放在水浴上加热两个小时。

[ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [pɔːd] ['ɪntuː] [tuː] ['liːtɚz][ʌv; əv]['wɔːtər] , [ðə; ði] [prɪ'sɪpɪteɪt] ['fɪltərd] [ɔːf] ,

The	**solution**	**was**	**poured**	**into**	**two**	**liters**	**of**	**water**	**,**	**the**	**precipitate**	**filtered**	**off**	**,**
这	解决方案	曾是	倾倒	进入	二	升	的	水	,	这	沉淀	过滤	离开	,

将溶液倒入两升水中，过滤掉沉淀物。

[draɪd][ænd; ənd] [rek'rɪstəlaɪzd] ['sevrəl] [taɪmz][frʌm; frəm][ə'sitɪk]['æsɪd] .

dried	**and**	**recrystallized**	**several**	**times**	**from**	**acetic**	**acid**	**.**
干燥	和	重结晶	一些	时代	从	乙酸	酸	.

用乙酸多次干燥和重结晶。

[ðə; ði] [jiːld] [wʌz; wəz] - [pər] [sent] .

The	**yield**	**was**	**80**	**per**	**cent**	**.**
这	屈服	曾是	-	每	中心	.

出产率为80%。

[ðɪs] [ˌdaɪ'naɪtroʊ]['kɑːmpaʊnd] ['krɪstəˌlaɪziz] [ɪn][faɪn] ['jeloʊ] ['niːdlz] , [em] . [piː] . , - . 8°C .

This	**dinitro**	**compound**	**crystallizes**	**in**	**fine**	**yellow**	**needles**	**,**	**m**	**.**	**p**	**.**	**,**	**246**	**.**	**8°C**	**.**
这	迪尼特罗	化合物	结晶	在	美好的	黄色的	针	,	米	.	p	.	,	-	.	8°C	.

该二硝基化合物结晶为细黄色针状晶体，熔点为 246.8°C。

(['kɔr] .) , ['veri] [ɪn'sɑːljəb(ə)l][ɪn]['wɔːtər] , [bʌt; bət]['sɑːljəb(ə)l][ɪn][hɑːt] [ə'sitɪk] ['æsɪd] , [ə'sitɪk] [æn'haɪdraɪd] ,

(	**corr**	**.**	**)**	**,**	**very**	**insoluble**	**in**	**water**	**,**	**but**	**soluble**	**in**	**hot**	**acetic**	**acid**	**,**	**acetic**	**anhydride**	**,**
(	校正	.	)	,	非常	不溶	在	水	,	但	可溶	在	热的	乙酸	酸	,	乙酸	酐	,

（更正）极难溶于水，但可溶于热的乙酸、乙酸酐。

[ˌnaɪtrəben'zin] , ['naɪtroʊ'tɑːljuːn] , ['eθɪlˌ'iːθaɪl]['ælkəhɔːl] , [ænd; ənd] ['dɪfəkəltli] ['sɑːljəb(ə)l][koʊld] .

nitrobenzene	**,**	**nitrotoluene**	**,**	**ethyl**	**alcohol**	**,**	**and**	**difficultly**	**soluble**	**cold**	**.**
硝基苯	,	硝基甲苯	,	乙基	酒精	,	和	困难	可溶	寒冷的	.

硝基苯、硝基甲苯、乙醇，以及难溶于冷水的物质。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈænəlaizd][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [rɪˈzʌlts] [wɜːr; wər] [faʊnd] ,

It	was	analyzed	and	the	following	results	were	found	,
它	曾是	分析	和	这	下列的	结果	是	成立	,

分析后得出以下结果：

[ˈkælkjuleɪtɪd][fɔːr; fər]

Calculated	for
计算	为了

计算结果

C13H7N3O4Se [faʊnd]

C13H7N3O4Se	Found
C13H7N3O4Se	成立

发现 C13H7N3O4Se

[aɪ][iː]

I	II
我	三

我 II

['naɪtrədʒən] - . - % - . - % - . - %

Nitrogen	12 . 07 %	12 . 30 %	12 . 12 %
氮	- . - %	- . - %	- . - %

氮含量：12.07% 12.30% 12.12%

[daɪˈæmɪnoʊ] [dɪˈrɪvətɪv]

Diamino	Derivative
二氨基	衍生物

二氨基衍生物

[ðə; ði][kənˈvɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌdaɪˈnaɪtroʊ][tuː; tə][daɪˈæmɪnoʊ] [dɪˈrɪvətɪv] [wʌz; wəz] [əˈkɑːmplɪʃt] [ɪn]

The	conversion	of	the	dinitro	to	diamino	derivative	was	accomplished	in
这	转换	的	这	迪尼特罗	到	二氨基	衍生物	曾是	完成	在

[ðə; ði] [seɪm] [ˈmænər] [æz; əz][ðə; ði] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈrɪvətɪv] [ɪkˈseptɪŋ] [ðæt]

the	same	manner	as	the	reduction	of	the	mononitro	derivative	excepting	that
这	相同的	方式	作为	这	减少	的	这	单硝基	衍生物	除外	那

[twaɪs] [æz; əz] [mʌtʃ] [tɪn][ænd; ənd][ˌeɪtʃˈsiːˈɛl][wɜːr; wər] [juːst] .

twice	as	much	tin	and	HCl	were	used	.
两次	作为	很多	锡	和	盐酸	是	用过的	.

二硝基衍生物转化为二氨基衍生物的方法与单硝基衍生物的还原方法相同，只是使用的锡和盐酸的量是原来的两倍。

[ðɪs] [daɪˈæmɪnoʊ]['kɑːmpaʊnd] ['krɪstəˌlaɪziz] [ɪn] ['jeloʊɪʃ] ['glɪsnɪŋ] ['niːdlz] [frʌm; frəm]['ælkəhɔːl]

This	diamino	compound	crystallizes	in	yellowish	glistening	needles	from	alcohol
这	二氨基	化合物	结晶	在	淡黄色	闪闪发光	针	从	酒精

[ænd; ənd] ['pɪrɪˌdin] ; [em] . [piː] . ,

and	pyridine	;	m	.	p	.	,
和	吡啶	;	米	.	p	.	,

该二氨基化合物从醇和吡啶中结晶为有光泽的淡黄色针状晶体；熔点，

269° - - . 5°C . ; [wʌz; wəz][ˈænəlaizd][ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [rɪˈzʌlts] ,

269° - 270 . 5°C . ;	was	analyzed	and	gave	the	following	results	,
269° - - . 5°C . ;	曾是	分析	和	给予	这	下列的	结果	,

温度为269°-270.5°C；经分析，结果如下：

[ˈkælkjuleɪtɪd][fɔːr; fər]

Calculated	for
计算	为了

计算结果

C13H11N3Se [faʊnd]

C13H11N3Se	Found
C13H11N3Se	成立

发现 C13H11N3Se

[aɪ][iː]
I II
我 二

我 II

['naɪtrədʒən] - . [sɪks] % - . [fɔːr] - . ['sɛvən]
Nitrogen 14 . 6 % 14 . 4 14 . 7
氮 - . 6 % - . 4 - . 7

氮含量：14.6% 14.4 14.7

[daɪə'sitɪl] [ænd; ənd] - [də'revətɪvz]
Diacetyl and Dibenzylidene Derivatives
二乙酰 和 - 衍生物

二乙酰和二亚苄基衍生物

[ðə; ðiː] [daɪə'sitɪl] [ænd; ənd] - ['kɔmpaundz] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [prɪ'perd] [frʌm; frəm] [ðiːz]
The diacetyl and dibenzylidene compounds were also prepared from these
这 二乙酰 和 - 化合物 是 还 准备 从 这些
[daɪ'æmɪnoʊ] [də'revətɪvz] .
diamino derivatives .
二氨基 衍生物 .

由这些二氨基衍生物也可制备二乙酰基和二亚苄基化合物。

[ðə; ðiː]['fɔːrmər] ['krɪstəˌlaɪziz] [ɪn] [kjuːbz] [frʌm; frəm][daɪ'luːt]['ælkəhɔːl] ; [em] . [piː] . ,
The former crystallizes in cubes from dilute alcohol ; m . p . ,
这 以前的 结晶 在 立方体 从 稀 酒精 ; 米 . p . ,

前者在稀酒精中结晶成立方体；熔点，

307°C (['kɔr] .) [ænd; ənd][ðə; ðiː] ['lætər] [ɪn] ['bjuːtɪf(ə)l] ['jeloʊ] [pleɪts] [frʌm; frəm]['kɑːrbən] [daɪ'sʌlfaɪd] ,
307°C (Corr .) and the latter in beautiful yellow plates from carbon disulphide ,
307°C (科尔 .) 和 这 后者 在 美丽的 黄色的 盘子 从 碳 二硫化物 ,
[em] . [piː] . , 195° - 196°C .
m . p . , 195° - 196°C .
米 . p . , 195° - 196°C .

307°C（腐蚀），后者由二硫化碳形成美丽的黄色板状晶体，熔点 195°-196°C。

(['kɔr] .) .
(Corr .) .
(科尔 .) .

（更正）

[æn; ən][ə'næləsɪs][ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] ['kɔmpaundz] [ʃoʊd] [ðə; ðiː] ['fɑːloʊɪŋ] [rɪ'zʌlts] ,
An analysis of these two compounds showed the following results ,
一个 分析 的 这些 二 化合物 显示 这 下列的 结果 ,

对这两种化合物的分析结果如下：

['kælkjuleɪtɪd][fɔːr; fər]
Calculated for
计算 为了

计算结果

C17H15N3O2Se ['kælkjuleɪtɪd][fɔːr; fər]
C17H15N3O2Se Calculated for
C17H15N3O2Se 计算 为了

C17H15N3O2Se 计算值

C27H19N3Se [faʊnd]
C27H19N3Se Found
C27H19N3Se 成立

发现 C27H19N3Se

[aɪ][iː]
I II
我 三

我 II

['naɪtrədʒən][naɪn] . - % - . - % [naɪn] . - % - . - %
Nitrogen 9 . 05 % 11 . 21 % 9 . 21 % 11 . 43 %
氮 9 . - % - . - % 9 . - % - . - %

氮 9.05% 11.21% 9.21% 11.43%

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 24]
[页 -]

[第24页]

[daɪɪŋ] [wɪð; wɪθ]['æzoʊ; 'eɪzoʊ] [daɪz]
Dyeing with Azo Dyes
染色 和 偶氮 染料

偶氮染料染色

[bəuθ][ðə; ði][ˌmɑːnoʊə'miːnoʊ][ænd; ənd][ðə; ði][daɪ'æmɪnoʊ] [də'revətɪvz] [fɔːrm] [ɪn'tensli] ['kʌlərd] [daɪz]
Both the monoamino and the diamino derivatives form intensely colored dyes
两个都 这 单胺 和 这 二氨基 衍生物 形式 强烈地 有色 染料
[wen] [daɪ'æzətaɪz][ænd; ənd] ['kʌpld] [wɪð; wɪθ] ['fiːnɔlz] [ænd; ənd][ˌærə'mætɪk][ə'miːns] .
when diazotized and coupled with phenols and aromatic amines .
什么时候 重氮化 和 耦合 和 酚类 和 芳香 胺类 .

单氨基和二氨基衍生物与苯酚和芳香胺进行重氮化反应，均可形成颜色鲜艳的染料。

[ðə; ði] [daɪz] [fɔːrmd] [ɑːr; ər][fæst][tuː; tə] [laɪt] .
The dyes formed are fast to light .
这 染料 形成 是 快速地 到 光 .

所形成的染料耐光性强。

[ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['teɪbl] [sɪlk][ɪz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði]['fæbrɪks] [juːst] .
In the following table silk is given to represent the fabrics used .
在 这 下列的 桌子 丝绸 是 给定 到 代表 这 布料 用过的 .

下表以丝绸为例，代表所使用的面料。

[wʊl] [ænd; ənd]['kɑːt(ə)n][wɜːr; wər] [daɪd] ['sɪmələr] [ʃeɪdz] , [ðoʊ] [wɪð; wɪθ] [slaɪt] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] .
Wool and cotton were dyed similar shades , though with slight variation .
羊毛 和 棉布 是 染色 相似的 色调 , 尽管 和 轻微 变化 .

羊毛和棉布染成了相似的色调，但略有不同。

[iːtʃ] [sɪlk]['sæmp(ə)l][wʌz; wəz] [daɪd] [ɪn]['æsɪd][ɔːr]['ælkəlaɪn][bɑːðz][æz; əz]['ɪndɪkeɪtɪd][ænd; ənd] [iːtʃ] [bæθ]
Each silk sample was dyed in acid or alkaline baths as indicated and each bath
每个 丝绸 样本 曾是 染色 在 酸 或者 碱性 浴室 作为 表明的 和 每个 洗澡
[kən'teɪnd] - . - [græm][ɪn] ['twenti] [ˌsiː 'siː] . [sə'luːʃ(ə)n] :
contained 0 . 01 gram in twenty cc . solution :
包含 - . - 克 在 二十 cc . 解决方案 :

每份丝绸样品均按指示在酸性或碱性浴中染色，每浴含0.01克染料，溶液体积为20毫升：

['kʌplər] [daɪ'æzoʊ; daɪ'eɪzoʊ] .
Coupler Diazo .
耦合器 重氮 .

偶联剂重氮。

[ˌmɑːnoʊə'miːn][ɑːn]
monoamine On
单胺 在

单胺

[sɪlk][daɪ'æzoʊ; daɪ'eɪzoʊ] .
silk **Diazo** **.**
丝绸 重氮 .

丝基重氮。

['daɪəmɪn][ɑːn]
diamine **On**
二胺 在

二胺

[sɪlk]
silk
丝绸

丝绸

['fiːnɔːl] [diːp] [red]
Phenol **deep** **red**
苯酚 深的 红色的

酚红

([ælk]) [viː] . [laɪt]
(alk) **v** **.** **light**
(alk) v . 光

（碱性）v. 光

['jeloʊ] ([ælk])
yellow **(alk)**
黄色的 (alk)

黄色（碱性）

[diːp] [red] ['jeloʊ]
deep **red** **yellow**
深的 红色的 黄色的

深红色

[daɪˌmeθəl'ænəlɪn] ['ɔrɪndʒ]
Dimethylaniline **orange**
二甲基苯胺 橙子

二甲苯胺橙

(['æsɪd]) [laɪt]
(acid) **light**
(酸) 光

（酸性）光

['jeloʊ] ['ɔrɪndʒ] - [red]
yellow **orange** **-** **red**
黄色的 橙子 - 红色的

黄橙红色

(['æsɪd]) ['jeloʊ]
(acid) **yellow**
(酸) 黄色的

（酸性）黄

[piː] - [ˌnaɪ'trænɪlɪn] [laɪt] [braʊn]
P **-** **nitraniline** **light** **brown**
P - 硝苯胺 光 棕色的

对硝基苯胺浅棕色

(['æsɪd]) ['braʊnɪʃ]
(acid) **brownish**
(酸) 棕褐色

（酸性）棕色

(['æsɪd]) ['greɪɪʃ]
(acid) grayish
(酸) 灰蒙蒙的

（酸性）灰白色

[braʊn]
brown
棕色的

棕色的

[piː] - [tə'ljʊɪdɪn] [laɪt] [braʊn]
P - toluidine light brown
P - 甲苯胺 光 棕色的

对甲苯胺浅棕色

(['æsɪd]) ['braʊnɪʃ]
(acid) brownish
(酸) 棕褐色

（酸性）棕色

(['æsɪd]) ['braʊnɪʃ]
(acid) brownish
(酸) 棕褐色

（酸性）棕色

[ˌpaiərə?'^ælik,,pi-]
Pyrogallic
焦性没食子酸

焦性没食子酸

['æsɪd][dɑːrk] [braʊn]
acid dark brown
酸 黑暗的 棕色的

酸性深棕色

(['æsɪd]) ['greɪɪʃ] [dɑːrk] [braʊn]
(acid) grayish dark brown
(酸) 灰蒙蒙的 黑暗的 棕色的

（酸性）灰褐色

([ælk]) ['greɪɪʃ]
(alk) grayish
(alk) 灰蒙蒙的

（碱性）灰白色

[ˌsælə'sɪlɪk]
Salicylic
水杨酸

水杨酸

['æsɪd] ['redɪʃ]
acid reddish
酸 微红

酸红色

([ælk]) [laɪt] [braʊn] [red]
(alk) light brown red
(alk) 光 棕色的 红色的

（碱性）浅棕红色

([ælk]) [braʊn]
(alk) brown
(alk) 棕色的

（碱性）棕色

[biː] - ['næfθoʊl] [diːp] [red]
B - naphthol deep red
B - 萘酚 深的 红色的

β-萘酚深红色

([ælk]) [pɪŋk] [diːp] [red]
(alk) pink deep red
(alk) 粉色的 深的 红色的

（碱性）粉红色深红色

([ælk]) [red]
(alk) red
(alk) 红色的

（碱性）红色

[ˌsʌl.fə'nɪ.lɪk]
Sulphanilic
磺胺

磺胺酸

['æsɪd] [laɪt] [braʊn]
acid light brown
酸 光 棕色的

酸性浅棕色

([ælk]) ['braʊnɪʃ] [braʊn]
(alk) brownish brown
(alk) 棕褐色 棕色的

（碱性）棕褐色

([ælk]) [braʊn]
(alk) brown
(alk) 棕色的

（碱性）棕色

[ə; eɪ] - [næf'θɪleɪmɪn] [laɪt] [braʊn]
A - naphthylamine light brown
一个 - 萘胺 光 棕色的

A-萘胺浅棕色

(['æsɪd]) ['braʊnɪʃ] ['jeloʊ]
(acid) brownish yellow
(酸) 棕褐色 黄色的

（酸性）棕黄色

(['æsɪd]) ['jeloʊ]
(acid) yellow
(酸) 黄色的

（酸性）黄

[riˈzɔːsinəul, -nɔl]['pɜːrp(ə)l]
Resorcinol purple
间苯二酚 紫色的

间苯二酚紫

([ælk]) [red] [dɑːrk]['pɜːrp(ə)l]
(alk) red dark purple
(alk) 红色的 黑暗的 紫色的

（碱性）红色深紫色

([ælk]) [diːp] [red]
(alk) deep red
(alk) 深的 红色的

（碱性）深红色

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 25]
[页 -]

[第25页]

[ˌbɪbliˈɑːgrəfi]
BIBLIOGRAPHY
参考书目

参考书目

[bə'ziːliəs] , ['ænˌæliːz] [diː] [fɪ'ziːk] [et] ['tʃɪmi] ([ˌtuː'tuː]) [naɪn] , - , - (-) .
Berzelius , Annales de Physique et Chimie (2) 9 , 239 , 356 (1818) .
贝采利乌斯 , 年鉴 德 体质 等 奇米 (2) 9 , - , - (-) .

贝采利乌斯，《物理学与化学年鉴》(Annales de Physique et Chimie) (2) 9, 239, 356 (1818)。

['gmeɪlɪn] - [kraʊt] , " ['hɑːntˌbʊk] ['dɝː] - .
Gmelin - Kraut , " Handbuch der Anorg .
格梅林 - 酸菜 , " 手册 德尔 - .

Gmelin-Kraut，《Anorg 手册》。

['tʃɛmi] " [aɪ] ([wʌn]) - - - ; ['rɑːskoʊ] [ænd; ənd] [ʃɔrlɪmɝ] , " ['triːtɪs] [ɑːn] ['kemɪstri] " [aɪ] ,
Chemie " I (1) 705 - 804 ; Roscoe and Schorlemmer , " Treatise on Chemistry " I ,
化学 " 我 (1) - - - ; 罗斯科 和 施勒默 , " 论文 在 化学 " 我 ,
- - - (-) ;
467 - 82 (1920) ;
- - - (-) ;

Chemie" I (1) 705-804；Roscoe 和 Schorlemmer，"化学论著" I，467-82 (1920)；

['braʊnɪŋ] , " [ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɛrɝ] ['elɪmənts; 'eləmənts] , " - - - (-) .
Browning , " Introduction to the Rarer Elements , " 144 - 52 (1917) .
勃朗宁 , " 介绍 到 这 稀有 元素 , " - - - (-) .

勃朗宁，《稀有元素导论》，144-52（1917）。

['vɪktər] - , [dʒeɪ] . [ɪnd] . [ˌiː en 'dʒiː] . [kem] . , - , - (-) .
Victor Lenher , J . Ind . Eng . Chem . , 12 , 597 (1920) .
胜利者 - , J . 印度 . 英文 . 化学 . , - , - (-) .

Victor Lenher，《工业与工程化学杂志》，12，597（1920）。

[lə] - [et] [ˌɛsˌiː'ɛs] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz] [æk'tɥɛlz] , ['tʃɪmi] [et] ['ɪndəstri] (-) - .
Le Seleneum et ses applications actuelles , Chimie et Industrie (1919) 245 .
乐 - 等 ses 应用程序 当前 , 奇米 等 工业 (-) - .

Le Seleneum et ses applications actuelles，Chimie et Industrie (1919) 245。

[siː] . [ɑːr] . ['bɔgz] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] . , [wʌn] , - , - ; [dʒeɪ] . [ɪnd] . [ˌiː en 'dʒiː] . [kem] . - , - -
C . R . Boggs , U . S . A . , 1 , 249 , 272 ; J . Ind . Eng . Chem . 10 , 117 -
C . 拉 . 博格斯 , U . S . 一个 . , 1 , - , - ; J . 印度 . 英文 . 化学 . - , - -
[eɪt] (-) .
8 (1918) .
8 (-) .

CR Boggs，美国，1，249，272；J. Ind. Eng. Chem. 10，117-8（1918）。

[ˌduː'hæməl] & - , [kaʊnt] .
Duhamel & Robiere , Compt .
杜哈梅尔 & - , 计算机 .

Duhamel & Robiere, Compt.

[rend] .
rend .
撕裂 .

撕裂。

[ˌes oʊ 'siː] .
soc .
社会 .

社会。

['baɪəl] .
biol .
生物学 .

生物学

- , - (-) ; [ˌeɪ 'em] . [kem] .
72 , 670 (1913) ; Am . Chem .
- , - (-) ; 是 . 化学 .

72, 670 (1913)；美国化学会志

[æbz] . ['sɛvən] , - (-) .
Abs . 7 , 2624 (1913) .
腹肌 . 7 , - (-) .

Abs.7, 2624 (1913)。

[biː] . [dʒiː] . [ˌduː'hæməl] , [kaʊnt] . [rend] .
B . G . Duhamel , Compt . rend .
B . G . 杜哈梅尔 , 计算机 . 撕裂 .

BG Duhamel，Compt. rend。

[ˌes oʊ 'siː] .
soc .
社会 .

社会。

['baɪəl] . , - , - (-) ; [ˌeɪ 'em] .
biol . , 72 , 865 (1913) ; Am .
生物学 . , - , - (-) ; 是 .

生物学，72，865（1913）；美国。

[kem] .
Chem .
化学 .

化学

[æbz] . ['sɛvən] , - (-) .
Abs . 7 , 2971 (1913) .
腹肌 . 7 , - (-) .

Abs.7, 2971 (1913)。

[ˌduː'hæməl] & [ʒy.jaʁ] , [kaʊnt] .
Duhamel & Juillard , Compt .
杜哈梅尔 & 茱莉亚 , 计算机 .

杜哈梅尔和朱利亚德，公司

[rend] .
rend .
撕裂 .

撕裂。

[ˌes oʊ 'siː] .
soc .
社会 .

社会。

['baɪəl] . , - , - (-) ; [ˌeɪ 'em] .
biol . , 72 , 714 (1913) ; Am .
生物学 . , - , - (-) ; 是 .

生物学，72，714（1913）；美国。

[kem] .
Chem .
化学 .

化学

[æbz] . , ['sɛvən] , - (-) .
Abs . , **7** , **2624** (**1913**) .
腹肌 . , 7 , - (-) .

摘要，7，2624（1913）。

[biː] . [dʒiː] . [ˌduː'hæməl] , [kaʊnt] . [rend] .
B . **G** . **Duhamel** , **Compt** . **rend** .
B . G . 杜哈梅尔 , 计算机 . 撕裂 .

BG Duhamel，Compt. rend。

[ˌes oʊ 'siː] .
soc .
社会 .

社会。

['baɪəl] . , - , - - [sɪks] (-) ; [ˌeɪ 'em] .
biol . , **82** , **724** - **6** (**1919**) ; **Am** .
生物学 . , - , - - 6 (-) ; 是 .

生物学，82，724-6（1919）；美国。

[kem] .
Chem .
化学 .

化学

[æbz] . - , - (-) .
Abs . **14** , **2383** (**1920**) .
腹肌 . - , - (-) .

Abs.14, 2383 (1920)。

['wɑːsəmən; 'vɑːsərmɑːn] , [diː] . [ɑːr] . [piː] . , - , - ; - , - ; - , - .
Wassermann , **D** . **R** . **P** . , **261** , **556** ; **286** , **950** ; **287** , **020** .
瓦瑟曼 , D . 拉 . P . , - , - ; - , - ; - , - .

瓦瑟曼，DRP，261, 556； 286、950； 287、020。

[ə; eɪ] . [viː] . ['wɑːsəmən; 'vɑːsərmɑːn] , ['kaɪzɚ] , & [em] . ['wɑːsəmən; 'vɑːsərmɑːn] , [du'et] .
A . **v** . **Wassermann** , **Keyser** , **&** **M** . **Wassermann** , **Duet** .
一个 . v . 瓦瑟曼 , 凯泽 , & M . 瓦瑟曼 , 二重奏 .

A. v. Wassermann、Keyser 和 M. Wassermann，二重唱。

[med] .
Med .
医学 .

医学

[wɑːtʃ] . , - , - (-) ; [ˌeɪ 'em] .
Woch . , **37** , **2389** (**1911**) ; **Am** .
沃奇 . , - , - (-) ; 是 .

Woch., 37, 2389 (1911); Am.

[kem] .
Chem .
化学 .

化学

[æbz] . , [sɪks] , - (-) .
Abs . , **6** , **650** (**1912**) .
腹肌 . , 6 , - (-) .

Abs., 6, 650 (1912)。

[ə; eɪ] . [viː] . [ˈwɑːsəmən; ˈvɑːsərmɑːn] & [ˈhænsmən] , [bɜːrl] . [klɪn] .
A . **v** . **Wassermann** **&** **Hansmann** , **Berl** . **klin** .
一个 . v . 瓦瑟曼 & 汉斯曼 , 柏林 . 克林 .

A. v. Wassermann & Hansmann, Berl。克林。

[wɑːtʃ] . , - , [fɔːr] , (-) ; [ˌeɪ ˈem] .
Woch . , **49** , **4** , (**1911**) ; **Am** .
沃奇 . , - , 4 , (-) ; 是 .

Woch., 49, 4, (1911); Am.

[kem] .
Chem .
化学 .

化学

[æbz] . , [sɪks] , - (-) .
Abs . , **6** , **890** (**1912**) .
腹肌 . , 6 , - (-) .

摘要，6，890（1912）。

[ˌænθrəkwɪˈnoʊn; ˌænthrəˈkwɪnˌoʊn] [daɪz] , [diː] . [ɑːr] . [piː] . , - , - .
Anthraquinone **dyes** , **D** . **R** . **P** . , **256** , **667** .
蒽醌 染料 , D . 拉 . P . , - , - .

蒽醌染料，DRP，256，667。

[piː] . [ˈɜːrlɪk] & [eɪtʃ] . [ˈbauə] , [bəː] . , - , - (-) .
P . **Ehrlich** **&** **H** . **Bauer** , **Ber** . , **48** , **502** (**1915**) .
P . 埃利希 & H . 鲍尔 , ber . , - , - (-) .

P. Ehrlich & H. Bauer, Ber., 48, 502 (1915)。

[bəˈziːliəs] , [ˈlɛrˌbuːk] ([faɪv] [aʊfl] .) [ˌtuːˈtuː] , - ; [ˈrɑːskoʊ][ænd; ənd] [ʃɔrlɪmɚ] , “ [ˈtriːtɪs] [ɑːn]
Berzelius , **Lehrbuch** (**5** **Aufl** .) **2** , **213** ; **Roscoe** **and** **Schorlemmer** , **“** **Treatise** **on**
贝采利乌斯 , 教材 (5 aufl .) 2 , - ; 罗斯科 和 施勒默 , “ 论文 在
[ˈkemɪstri] , ” [aɪ] , - (-) .
Chemistry , **”** **I** , **473** (**1920**) .
化学 , ” 我 , - (-) .

Berzelius, Lehrbuch (5 Aufl.)2, 213； Roscoe 和 Schorlemmer，“化学论文”，I，473 (1920)。

[bruːr] , [dʒeɪ] . [ˈænæt] .
Bruere , **J** . **Anat** .
布鲁尔 , J . 安纳特 .

布鲁尔，J.解剖学

[fɪˈzaɪəl] . , [ˈɔkt] . , (-) .
Physiol . , **Oct** . , (**1891**) .
生理 . , 十月 . , (-) .

生理学，10 月，（1891 年）。

[tiː] . [ˈdʌbljuː] . [ˈklɑːrk] & [ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] . - , [dʒeɪ] . [fɪˈzaɪəl] . , - , - (-) .
T . **W** . **Clarke** **&** **W** . **H** . **Hurtley** , **J** . **Physiol** . , **36** , **62** (**1907**) .
T . W . 克拉克 & W . H . - , J . 生理 . , - , - (-) .

TW Clarke & WH Hurtley，《生理学杂志》，36，62（1907）。

[ˈhjuːgəu] [ˈbauə] , [bəː] . , - , - (-) .
Hugo **Bauer** , **Ber** . , **47** , **1873** (**1914**) .
雨果 鲍尔 , ber . , - , - (-) .

雨果·鲍尔 (Hugo Bauer), Ber., 47, 1873 (1914)。

[ˈɜːrlɪk] & [ˈgʌtmən] , [bɜːrl] . [klɪn] .
Ehrlich **&** **Guttmann** , **Berl** . **klin** .
埃利希 & 古特曼 , 柏林 . 克林 .

埃尔利希和古特曼，贝尔。克林。

[wɑːtʃ] .
Woch .
沃奇 .

沃奇。

(-) - ; [juː] . [es] . [dɪsp] . , 20th [ɪ'dɪʃn] .
(1891) 28 ; U . S . Disp . , 20th Edition .
(-) - ; U . S . 调度 . , 20th 版 .

（1891）28；美国发行，第20版。

[piː] . ['kɑːrə] , - , - (-) ; [bəː] . , - , - (-) .
P . Karrer , 49 , 597 (1916) ; Ber . , 51 , 190 (1918) .
P . 卡勒 , - , - (-) ; ber . , - , - (-) .

P.卡雷尔，49, 597 (1916)； Ber.，51, 190 (1918)。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 26]
[页 -]

[第26页]

['hjuːgəu] ['bauə] , [bəː] . , - , - (-) ; [diː] . [ɑːr] . [piː] . , - , - ; ['friːdəl] . , - , - (
Hugo Bauer , Ber . , 47 , 1873 (1914) ; D . R . P . , 261 , 969 ; Friedl . , 11 , 1124 (
雨果 鲍尔 , ber . , - , - (-) ; D . 拉 . P . , - , - ; 弗里德尔 . , - , - (
-) .
1913) .
-) .

雨果·鲍尔 (Hugo Bauer), Ber., 47, 1873 (1914); DRP，261、969；弗里德尔，11, 1124 (1913)。

- , [diː] . [ɑːr] . [piː] . , - , - ; - , - .
Selenazines , D . R . P . , 280 , 713 ; 261 , 793 .
- , D . 拉 . P . , - , - ; - , - .

硒嗪，DRP，280，713；261，793。

[juː] . [es] . [dɪsp] . , 20th [ɪ'dɪʃn] .
U . S . Disp . , 20th Edition .
U . S . 调度 . , 20th 版 .

美国分销，第20版。

[diː] . [ɑːr] . [piː] . , - , - ; - , - ; [ˌeɪ 'em] .
D . R . P . , 305 , 262 ; 305 , 263 ; Am .
D . 拉 . P . , - , - ; - , - ; 是 .

DRP，305，262；305，263；Am.

[kem] .
Chem .
化学 .

化学

[æbz] . , - , - (-) .
Abs . , 13 , 325 (1918) .
腹肌 . , - , - (-) .

摘要，13，325（1918）。

[bʊl] . [ˌes oʊ 'siː] .
Bull . soc .
公牛 . 社会 .

公报

[tʃɪm] . , - , - ; [kaʊnt] .
chim . , 41 , 599 ; Compt .
烟囱 . , - , - ; 计算机 .

chim.，41，599；Compt.

[rend] . , - , - - ['sɛvən] (-) ;
rend . , 99 , 1154 - 7 (1885) ;
撕裂 . , - , - - 7 (-) ;

rend., 99, 1154-7 (1885);

[brɪt] .
Brit .
英国人 .

英国人。

[kem] .
Chem .
化学 .

化学

[æbz] . , - , - (-) ; [ə; eɪ] . [tʃeɪtʃ] . , ([sɪks]) [naɪn] , - , - , - .
Abs . , 50 , 376 (1885) ; A . Ch . , (6) 9 , 294 , 303 , 323 .
腹肌 . , - , - (-) ; 一个 . ch . , (6) 9 , - , - , - .

Abs., 50, 376 (1885)；A. Ch., (6) 9, 294, 303, 323。

['dʌbljuː] . ['bɛrɪŋɜ˞] , [bəː] . , - , - (-) .
W . Baringer , Ber . , 23 , 1003 (1889) .
W . 巴林格 , ber . , - , - (-) .

W. Baringer, Ber., 23, 1003 (1889)。

[piː] . ['spaɪkə] , [gæz] .
P . Spica , Gazz .
P . 尖峰 , 加兹 .

P. Spica，Gazz。

[tʃɪm] .
chim .
烟囱 .

chim。

['aɪtəl] . , ['sɛvən] , - - [naɪn] (-) ; [brɪt] .
ital . , 7 , 90 - 9 (1877) ; Brit .
意大利 . , 7 , - - 9 (-) ; 英国人 .

ital., 7, 90-9 (1877); Brit.

[kem] .
Chem .
化学 .

化学

[æbz] . , (-) [iː] , - ; [kaʊnt] .
Abs . , (1877) II , 189 ; Compt .
腹肌 . , (-) 二 , - ; 计算机 .

摘要，(1877) II，189；Compt.

[rend] . , - , - (-) ;
rend . , 99 , 1154 (1884) ;
撕裂 . , - , - (-) ;

rend., 99, 1154 (1884);

- , - (-) ; ['frɛrɪks] , [ɑːrtʃ] .
100 , 1296 (1885) ; Frerichs , Arch .
- , - (-) ; 弗雷里希斯 , 拱 .

100、1296 (1885)；弗雷里希斯，阿奇。

[fɑːrm] . , - , - , - ; ['biːl] . , (-) [ˌaɪ'aɪ'aɪ] , - , - .
Pharm . , 241 , 180 , 196 ; Beil . , (1921) III , 295 , 261 .
制药 . , - , - , - ; 贝尔 . , (-) 三、 , - , - .

药学，241、180、196；贝尔，(1921) III，295, 261。

[siː] . [pɑːl] , [bəː] . , - , - (-) ; [gæz] .
C . Paal , Ber . , 18 , 2255 (1885) ; Gazz .
C . 帕尔 , ber . , - , - (-) ; 加兹 .

C. Paal, Ber., 18, 2255 (1885)；嘎斯。

[tʃɪm] .
chim .
烟囱 .

chim。

['aɪtəl] . , ([aɪ] . -) - , [iː] , - , (-) .
ital . , (I . Zoppellari) 24 , II , 399 , (1894) .
意大利 . , (我 . -) - , 二 , - , (-) .

意大利，（I. Zoppellari）24，II，399，（1894）。

['aɪdə][ˌɛf'oʊ'eɪ] , [gæz] .
Ida Foa , Gazz .
艾达 泡沫 , 加兹 .

伊达·福阿，加兹。

[tʃɪm] .
Chim .
烟囱 .

化学。

['aɪtəl] . , - , [iː] , - , (-) ; [siː] - [biː] . , (-)
ital . , 39 , II , 527 , (1909) ; C - B . , (1910)
意大利 . , - , 二 , - , (-) ; C - B . , (-)

ital., 39, II, 527, (1909); CB., (1910)

[aɪ] , - .
I , 837 .
我 , - .

我，837。

[diː] . [ɑːr] . [piː] . , - , - .
D . R . P . , 264 , 139 .
D . 拉 . P . , - , - .

DRP，264，139。

[oʊ] . - , [bəː] . , - , - , - (-) ; [diː] . [ɑːr] . [piː] . , - , - .
O . Hinsberg , Ber . , 22 , 862 , 2895 (1889) ; D . R . P . , 261 , 412 .
哦 . - , ber . , - , - , - (-) ; D . 拉 . P . , - , - .

O. Hinsberg，Ber.，22，862，2895（1889）；DRP，261，412。

[dʒeɪ] . - .
J . prakt .
J . - .

J. prakt.

[kem] . , (-) [iː] , - , - .
Chem . , (1904) II , 69 , 509 .
化学 . , (-) 二 , - , - .

化学，（1904）II，69，509。

[iː] . ['æbdərˌhɔːldən] , [hænd] .
E . Abderhalden , Hand .
E . 阿布德哈尔登 , 手 .

E. Abderhalden，手稿。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[kem] . , [ˌaɪˈaɪˈaɪ] , [ˌtuːˈtuː] , - .
Chem . , III , 2 , 954 .
化学 . , 三、 , 2 , - .

化学，III，2，954。

['hænzlɪk] & ['tɑːr] , [ˌeɪ 'em] . ['juːnəv] . - .
Hanzlik & Tarr , Am . Univ . Ezpt .
汉兹利克 & 塔尔 , 是 . 大学 . - .

Hanzlik & Tarr，美国大学 Ezpt。

['stʌ, 'ɛ'stiːˈeɪ] . , [dʒeɪ] . [fɑːməˈkɒl] , - , - - [eɪt] (-) .
Sta . , J . Pharmacol , 14 , 221 - 8 (1919) .
斯塔 . , J . 药理学 , - , - - 8 (-) .

Sta., J. Pharmacol, 14, 221-8 (1919)。

[hoʊkst] , [diː] . [ɑːr] . [piː] . , - , - .
Hochst , D . R . P . , 299 , 510 .
霍赫斯特 , D . 拉 . P . , - , - .

Hochst，DRP，299，510。

[diː] . [ɑːr] . [piː] . , - , - ; - , - .
D . R . P . , 264 , 940 ; 264 , 961 .
D . 拉 . P . , - , - ; - , - .

DRP，264，940；264，961。

[ə; eɪ] . [ˌmaɪˈkɛlɪs] & [em] . [staɪn] , [æn] . , - , - (-) .
A . Michaelis & M . Stein , Ann . , 320 , 32 (1902) .
一个 . 米凯利斯 & M . 斯坦因 , 安 . , - , - (-) .

A. Michaelis & M. Stein, Ann., 320, 32 (1902)。

['bɑːgɝt] & [hænd] , [dʒeɪ] . [ˌeɪ 'em] .
Bogert & Hand , J . Am .
博格特 & 手 , J . 是 .

Bogert & Hand，J. Am.

[kem] .
Chem .
化学 .

化学

[ˌes oʊ 'siː] . , - , - (-) .
Soc . , 25 , 377 (1902) .
社会 . , - , - (-) .

Soc., 25, 377 (1902)。

[biː] . ['bæθk] , [æn] . , - , - (-) ; [æn] . , - , - ; ['riktə] , - ['tʃɛmi] , [aɪ]
B . Bathke , Ann . , 152 , 210 (1869) ; Ann . , 185 , 331 ; Richter , Organische Chemie , I
B . 巴特克 , 安 . , - , - (-) ; 安 . , - , - ; 里希特 , - 化学 , 我
, - .
, 166 .
, - .

B.巴斯克，Ann.，152, 210 (1869)；安., 185, 331;里克特，《有机化学》，I，166。

['lesər] & ['ʃoʊlɝ] , [bəː] . , - , - (-) .
Lesser & Schoeller , Ber . , 47 , 2293 (1914) .
较小的 & 舍勒 , ber . , - , - (-) .

Lesser & Schoeller, Ber., 47, 2293 (1914)。

['lesər] & [wais] , [bəː] . , - , - (-) ; - , - , (-) .
Lesser & Weiss , Ber . , 45 , 1835 (1912) ; 46 , 2653 , (1913) .
较小的 & 魏斯 , ber . , - , - (-) ; - , - , (-) .

Lesser & Weiss, Ber., 45, 1835 (1912); 46, 2653, (1913)。

['woʊlɜ˞] & [diːn] , [æn] . , - , [faɪv] (-) ; [biː] . ['ræθkə] , [æn] . , - , - (-) .
Wohler & Dean , Ann . , 97 , 5 (1856) ; B . Rathke , Ann . , 152 , 211 (1869) .
沃勒 & 院长 , 安 . , - , 5 (-) ; B . 拉特克 , 安 . , - , - (-) .

Wohler & Dean, Ann., 97, 5 (1856)； B. Rathke，Ann.，152, 211 (1869)。

- , [æn] . , - , - , (-) ; - , - .
Cahours , Ann . , 61 , 92 , (1847) ; 92 , 356 .
- , 安 . , - , - , (-) ; - , - .

Cahours, Ann., 61, 92, (1847); 92, 356。

[eɪtʃ] . ['klɪŋɜ˞] , [bəː] . , - , - , (-) ; [æn] . , - , - ; - , - .
H . Klinger , Ber . , 32 , 2195 , (1899) ; Ann . , 119 , 91 ; 121 , 108 .
H . 克林格 , ber . , - , - , (-) ; 安 . , - , - ; - , - .

H. Klinger, Ber., 32, 2195, (1899)；安., 119, 91; 121、108。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 27]
[页 -]

[第27页]

[siː] . [ə; eɪ] . [dʒɔɪ] , [æn] . , - , - , (-) ; [biː] . ['ræθkə] , [æn] . , - , - , - (-) .
C . A . Joy , Ann . , 86 , 35 , (1853) ; B . Rathke , Ann . , 152 , 212 , 219 (1869) .
C . 一个 . 喜悦 , 安 . , - , - , (-) ; B . 拉特克 , 安 . , - , - , - (-) .

CA Joy，Ann.，86，35，(1853)；B. Rathke，Ann.，152，212，219（1869)。

['hwilər] , [ziː] . [kem] . , (-) - .
Wheeler , Z . Chem . , (1867) 436 .
惠勒 , Z . 化学 . , (-) - .

Wheeler, Z. Chem., (1867) 436。

['kræft] & ['laɪənz] , [bəː] . , - , - (-) ; [ə; eɪ] . [tʃeɪtʃ] . , ([sɪks]) , - , - .
Krafft & Lyons , Ber . , 27 , 1762 (1894) ; A . Ch . , (6) , 20 , 228 .
克拉夫特 & 莱昂斯 , ber . , - , - (-) ; 一个 . ch . , (6) , - , - .

Krafft & Lyons, Ber., 27, 1762 (1894)； A. Ch.，(6), 20, 228。

[keɪ] . [ə; eɪ] . ['hɔfmən] , [bəː] . , - , - (-) .
K . A . Hoffmann , Ber . , 27 , 2809 (1894) .
K . 一个 . 霍夫曼 , ber . , - , - (-) .

KA Hoffmann, Ber., 27, 2809 (1894)。

[em] . [buəʃ] , [bəː] . , - , - , (-) .
M . Busch , Ber . , 25 , 2853 , (1892) .
M . 布希 , ber . , - , - , (-) .

M. Busch，Ber.，25，2853，(1892)。

- & ['stɪkəl] , [bəː] . , - , - (-) .
Lellmann & Stickel , Ber . , 19 , 1605 (1886) .
- & 斯蒂克尔 , ber . , - , - (-) .

Lellmann & Stickel, Ber., 19, 1605 (1886)。

[biː] . ['ræθkə] , [æn] . , - , - (-) .
B . Rathke , Ann . , 152 , 201 (1869) .
B . 拉特克 , 安 . , - , - (-) .

B. Rathke，《年鉴》，152，201（1869)。

['geɪbriəl] & ['stɛlznɜ˞] , [bəː] . , - , - (-) .
Gabriel & Stelzner , Ber . , 29 , 1313 (1896) .
加布里埃尔 & 斯特尔兹纳 , ber . , - , - (-) .

Gabriel & Stelzner, Ber., 29, 1313 (1896)。

['bɑːgɜ˞t] , ['briːnmən] , & [hænd] , [dʒeɪ] . [ˌeɪ 'em] . [kem] .
Bogert , Breneman , & Hand , J . Am . Chem .
博格特 , 布雷内曼 , & 手 , J . 是 . 化学 .

博格特、布雷尼曼和汉德，J. Am。化学。

[ˌes oʊ ˈsiː] . , - , - (-) .
Soc . , 25 , 373 (1903) .
社会 . , - , - (-) .

Soc., 25, 373 (1903)。

[ˌeɪ ˈem] .
Am .
是 .

是。

[kem] .
Chem .
化学 .

化学

[æbz] . , [θriː] , - (-) ;
Abs . , 3 , 870 (1903) ;
腹肌 . , 3 , - (-) ;

Abs., 3, 870 (1903);

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

[bɛlg] .
Belg .
比利时 .

比利时。

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc .
社会 .

社会学

[kem] . , - , [naɪn] - - .
Chem . , 23 , 9 - 11 .
化学 . , - , 9 - - .

化学，23，9-11。

[ˈbɑːgɝt] & [hænd] , [dʒeɪ] . [ˌeɪ ˈem] .
Bogert & Hand , J . Am .
博格特 & 手 , J . 是 .

Bogert & Hand，J. Am.

[kem] .
Chem .
化学 .

化学

[ˌes oʊ ˈsiː] . , - , - , (-) .
Soc . , 24 , 1035 , (1902) .
社会 . , - , - , (-) .

Soc., 24, 1035, (1902).

[ˈbɛkɝ] & [ˈmaɪər] , [bəː] . - , - (-) .
Becker & Meyer , Ber . 37 , 2551 (1914) .
贝克尔 & 迈耶 , ber . - , - (-) .

Becker & Meyer，Ber. 37, 2551 (1914)。

[eɪtʃ] . [ˈbauə] , [bəː] . - , - (-) ; [ˈlaɪənz] & [ˈʃɪn] , [dʒeɪ] . [ˌeɪ ˈem] .
H . Bauer , Ber . 48 , 507 (1915) ; Lyons & Shinn , J . Am .
H . 鲍尔 , ber . - , - (-) ; 莱昂斯 & 辛恩 , J . 是 .

H. Bauer，Ber. 48, 507 (1915)；Lyons & Shinn，J. Am.

[kem] .
Chem .
化学 .

化学

[ˌes oʊ ˈsiː] . - : - ; [frɪts] [vɑːn] - & [oʊ] . [ˈʃlaɪfɚ] , [bəː] . - , - (-) ;
Soc . 1902 : 1092 ; Fritz von Konek & O . Schleifer , Ber . 51 , 850 (1918) ;
社会 . - : - ; 弗里茨 冯 - & 哦 . 施莱弗 , ber . - , - (-) ;

苏克。 1902：1092； Fritz von Konek 和 O. Schleifer，Ber。 51、850（1918）；

[ə; eɪ] . [ˌmaɪˈkɛlɪs] , [bəː] . - , - (-) ; [bəː] . - , - (-) ; [eɪtʃ] . [ˈfrɛrɪks] , [ɑːrtʃ] .
A . Michaelis , Ber . 30 , 2827 (1897) ; Ber . 48 , 873 (1915) ; H . Frerichs , Arch .
一个 . 米凯利斯 , ber . - , - (-) ; ber . - , - (-) ; H . 弗雷里希斯 , 拱 .

A.米凯利斯，Ber。 30、2827（1897）；贝尔。 48、873（1915）； H. Frerichs，Arch。

[fɑːrm] . - : - , - .
Pharm . 1902 : 240 , 656 .
制药 . - : - , - .

药学1902：240，656。

[ˈfrɑːm] & [ˈmɑːrtn] , [æn] . , - , - (-) .
Fromm & Martin , Ann . , 401 , 178 (1913) .
弗洛姆 & 马丁 , 安 . , - , - (-) .

Fromm & Martin，Ann.，401，178（1913）。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 28]
[页 -]

[第28页]

[ˈviːtə]
VITA
维塔

维塔

- - [gwɑːn] [ˈtʃɛn] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ˈnænˌkɪŋ; ˈnɑːnˈkɪŋ] , [ˈtʃaɪnə] , [mɑːrtʃ] [eɪt] , - .
Yü - Gwan Chen was born in Nanking , China , March 8 , 1893 .
- - 关 陈 曾是 出生 在 南京 , 中国 , 行进 8 , - .

陈裕冠于1893年3月8日出生于中国南京。

[ˈæftər][ˌgrædʒuˈeɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] [ˈkɑːlɪdʒ] [ɪn] - , [hiː; hi] [ˈfɜːrðər] [ˈstʌdid] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈklæsɪks] , - -
After graduation from college in 1915 , he further studied Chinese classics , 1915 -
后 毕业 从 大学 在 - , 他 更远 研究 中国人 经典 , - -
- .
16 .
- .

1915年大学毕业后，他于1915-1916年继续研究中国古典文学。

[hiː; hi] [ˈentərd] [keɪs] [skuːl] [ʌv; əv] [əˈplaɪd] [ˈsaɪəns] , [ˈkliːvlənd] , [oʊˈhaɪoʊ] ,
He entered Case School of Applied Science , Cleveland , Ohio ,
他 进入 案件 学校 的 应用 科学 , 克利夫兰 , 俄亥俄州 ,

他进入了位于俄亥俄州克利夫兰的凯斯应用科学学院。

[æz; əz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l]['stuːd(ə)nt][ɪn][ðə; ðiˈ] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] [ˈkemɪstri] , - - - .
as a special student in the Department of Chemistry , 1916 - 17 .
作为 一个 特别的 学生 在 这 部门 的 化学 , - - - .

1916-1917年，作为化学系的特聘学生。

[hiː; hi] ['redʒɪstərd] [æt; ət] [kə'lʌmbiə] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][tuː; tə] [pər'suː] ['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt][wɜːrk][ɪn]
He registered at Columbia University to pursue graduate work in
他 挂号的 在 哥伦比亚 大学 到 追求 毕业 工作 在
['kemɪstri] ['ʌndər][ðə; ði]['fæk(ə)lti][ʌv; əv] [pjʊr] ['saɪəns] ;
chemistry under the Faculty of Pure Science ;
化学 在下面 这 学院 的 纯的 科学 ;

他在哥伦比亚大学注册，准备在纯科学学院攻读化学研究生学位；

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'wɔrdɪd] [ðə; ði] [dɪ'griː] [ʌv; əv]['mæstər][ʌv; əv][aːts][ɪn] - .
and was awarded the degree of Master of Arts in 1918 .
和 曾是 获奖 这 程度 的 掌握 的 艺术 在 - .

并于 1918 年获得文学硕士学位。

[frʌm; frəm] [sep'tembər] - [tuː; tə][dʒuːn] - ,
From September 1919 to June 1922 ,
从 九月 - 到 六月 - ,

从1919年9月到1922年6月，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [pər'sʊ] ['riːsɜːrtʃ] [ɪn][ɔːr'gænɪk] ['kemɪstri] [ɪn][ðə; ði] ['riːsɜːrtʃ] [lə'bɔrətəriz]
he has been pursuing research in organic chemistry in the research laboratories
他 有 到过 追求 研究 在 有机的 化学 在 这 研究 实验室
[ʌv; əv] ['hɑːvˌmaɪər] [hɔːl] , [kə'lʌmbiə] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] .
of Havemeyer Hall , Columbia University .
的 哈维迈耶 大厅 , 哥伦比亚 大学 .

他一直在哥伦比亚大学哈维迈耶楼的研究实验室从事有机化学研究。

['futnəuts] :
FOOTNOTES :
脚注 :

脚注：

[[ə; eɪ]]
[A]
[一个]

[一个]

[nɑːt][ə; eɪ] [nuː] ['kɑːmpaʊnd][bʌt; bət] [prɪ'perd] [baɪ][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['meθəd] .
Not a new compound but prepared by a different method .
不是 一个 新的 化合物 但 准备 经过 一个 不同的 方法 .

虽然不是新化合物，但制备方法不同。

[[biː]]
[B]
[B]

[B]

[noʊt] — [daɪ'meθəl] , [haʊ'evər] , [ɪz] ['kʌlərləs] .
Note — dimethyl selenophene , however , is colorless .
笔记 — 二甲基 硒吩 , 然而 , 是 无色 .

注意——二甲基硒吩是无色的。

[-] [noʊts] :
Transcriber's notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ðə; ði]['daɪəgræm][ʌv; əv][θriː] - ([piː] - -) - - , ['leɪbld] ([iː]) , [hæz; həz]
The diagram of 3 - (p - phenylarsonic) - aminoselenazine , labelled (II) , has
这 图表 的 3 - (p - -) - - , 标签 (二) , 有
[bɪn] [ə'dʒʌstɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ɪts] ['strʌktʃər] ['klɪrər] .
been adjusted to make its structure clearer .
到过 调整 到 制作 它是 结构 更清晰 .

3-(对苯基砷酸)-氨基硒嗪的示意图（标记为 (II)）已进行调整，使其结构更清晰。

[ðə; ði] " [el] " [ɪn] " 2HCl " [ɪn][ðə; ði][fɜːrst][ɪ'kweɪʒ(ə)n]['ʌndər] " [ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌtuː'tuː] - ['meθəl] - [fɔːr]

The	"	l	"	in	"	2HCl	"	in	the	first	equation	under	"	Preparation	of	2	-	methyl	-	4
这	"	我	"	在	"	2HCl	"	在	这	第一的	方程	在下面	"	准备	的	2	-	甲基	-	4

- - " [wʌz; wəz] ['mɪsɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] .

-	selenoquinazolone	"	was	missing	in	the	original	.
-	-	"	曾是	丢失的	在	这	原来的	.

在“2-甲基-4-硒代喹唑酮的制备”下的第一个方程式中，“2HCl”中的“l”在原文中缺失。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv]['tʃeɪndʒɪz] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] .

The	following	is	a	list	of	changes	made	to	the	original	.
这	下列的	是	一个	列表	的	变化	制成	到	这	原来的	.

以下是对原文件所做的修改列表。

[ðə; ði][fɜːrst][laɪn][ɪz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][laɪn] , [ðə; ði]['sekənd][ðə; ði] [kə'rektɪd] [wʌn] .

The	first	line	is	the	original	line	,	the	second	the	corrected	one	.
这	第一的	线	是	这	原来的	线	,	这	第二	这	已更正	一	.

第一行是原文，第二行是修改后的代码。

- [prɪ'perd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['riːsɜːrtʃ]

selnoquinazolone	prepared	in	the	course	of	this	research
-	准备	在	这	课程	的	这	研究

本研究过程中制备了硒喹唑酮

- [prɪ'perd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['riːsɜːrtʃ]

selenoquinazolone	prepared	in	the	course	of	this	research
-	准备	在	这	课程	的	这	研究

本研究过程中制备的硒喹唑酮

[ɑːn] [fɔːr] ['dɪfrənt] [streɪnz] [ʌv; əv] [maʊs] - [ænd; ənd][wʌn] [streɪn]

on	four	different	strains	of	mouse	carcenoma	and	one	strain
在	四	不同的	菌株	的	老鼠	-	和	一	拉紧

在四种不同的鼠癌株和一种株上

[ɑːn] [fɔːr] ['dɪfrənt] [streɪnz] [ʌv; əv] [maʊs] [ˌkɑːrsɪ'noʊmə][ænd; ənd][wʌn] [streɪn]

on	four	different	strains	of	mouse	carcinoma	and	one	strain
在	四	不同的	菌株	的	老鼠	癌	和	一	拉紧

在四种不同的鼠癌细胞株和一种细胞株上

[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ɪts] [smel] [aɪ][soʊ] [kəm'pliːtli] [lɔːs] [maɪ] [sens] [ʌv; əv] [smel]

in	consequence	of	its	smell	I	so	completely	loss	my	sense	of	smell
在	结果	的	它是	闻	我	所以	完全地	损失	我的	感觉	的	闻

由于它的气味，我完全丧失了嗅觉。

[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ɪts] [smel] [aɪ][soʊ] [kəm'pliːtli] [lɔːst] [maɪ] [sens] [ʌv; əv] [smel]

in	consequence	of	its	smell	I	so	completely	lost	my	sense	of	smell
在	结果	的	它是	闻	我	所以	完全地	丢失的	我的	感觉	的	闻

由于它的气味，我彻底丧失了嗅觉。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['fenəzɪn] , - , ['θaɪəzɪn] , ['ækrəˌdin] ['sɪriːz] [ʃoʊ]

of	the	phenazine	,	oxasine	,	thiazine	,	acridine	series	show
的	这	吩嗪	,	-	,	噻嗪	,	吖啶	系列	展示

吩嗪、噁嗪、噻嗪、吖啶系列化合物

[ʌv; əv][ðə; ði] ['fenəzɪn] , ['ɑːksəˌziːn] , ['θaɪəzɪn] , ['ækrəˌdin] ['sɪriːz] [ʃoʊ]

of	the	phenazine	,	oxazine	,	thiazine	,	acridine	series	show
的	这	吩嗪	,	噁嗪	,	噻嗪	,	吖啶	系列	展示

吩嗪、噁嗪、噻嗪、吖啶系列化合物

[ænd; ənd][ˌes 'iː] [ə'gen] [moʊst]['paʊərf(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['sɪriːz] .

and	Se	again	most	powerful	of	the	whole	series	.
和	塞	再次	最多	强大的	的	这	所有的	系列	.

Se 再次成为整个系列中最强大的角色。

[ænd; ənd] : [ˌes 'iː] [ə'gen] [moʊst]['paʊərf(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['sɪriːz] .

and	:	Se	again	most	powerful	of	the	whole	series	.
和	:	塞	再次	最多	强大的	的	这	所有的	系列	.

而且：再次成为整个系列中最强大的角色。

[sɪm'plɪsəti] , [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] [bəbriːl] [ænd; ənd] ['stɛlznɝ] (-) ,

simplicity	,	is	that	of	Babriel	and	Stelzner	(	52	)	,
简单	,	是	那	的	巴布里埃尔	和	斯特尔兹纳	(	-	)	,

简单性，正如 Babriel 和 Stelzner(52) 所指出的那样，

[sɪm'plɪsəti] , [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv]['geɪbriəl][ænd; ənd] ['stɛlznɝ] (-) ,

simplicity	,	is	that	of	Gabriel	and	Stelzner	(	52	)	,
简单	,	是	那	的	加布里埃尔	和	斯特尔兹纳	(	-	)	,

简单来说，就是 Gabriel 和 Stelzner(52) 的方法。

[ɑːn] ['kuːlɪŋ] [wʌz; wəz] ['fɪltərd] [aʊt] [ænd; ənd] - [frʌm; frəm][daɪ'luːt]['ælkəhɔːl] .

on	cooling	was	filtered	out	and	recrystalized	from	dilute	alcohol	.
在	冷却	曾是	过滤	出去	和	-	从	稀	酒精	.

冷却后过滤，并用稀酒精重结晶。

[ɑːn] ['kuːlɪŋ] [wʌz; wəz] ['fɪltərd] [aʊt] [ænd; ənd] [rek'rɪstəlaɪzd] [frʌm; frəm][daɪ'luːt]['ælkəhɔːl] .

on	cooling	was	filtered	out	and	recrystallized	from	dilute	alcohol	.
在	冷却	曾是	过滤	出去	和	重结晶	从	稀	酒精	.

冷却后过滤，并用稀酒精重结晶。

[ə; eɪ] [siːld] [tuːb] [æt; ət] 110° [wɪð; wɪθ]['ælkəhɔːl]['sætʃəreɪtɪd][æt; ət]['zɪroʊ] [dɪ'griː] [wɪð; wɪθ]

a	sealed	tube	at	110°	with	alcohol	saturated	at	zero	degree	with
一个	密封	管子	在	110°	和	酒精	饱和	在	零	程度	和

一个密封管，温度为 110°C，内含饱和于 0°C 的酒精。

[ə; eɪ] [siːld] [tuːb] [æt; ət] 110° [wɪð; wɪθ]['ælkəhɔːl]['sætʃəreɪtɪd][æt; ət]['zɪroʊ] [dɪ'griːz] [wɪð; wɪθ]

a	sealed	tube	at	110°	with	alcohol	saturated	at	zero	degrees	with
一个	密封	管子	在	110°	和	酒精	饱和	在	零	学位	和

一个密封管，温度为 110°C，内含饱和于 0°C 的酒精。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prɪ'perd] [frʌm; frəm]['soʊdiəm][haɪ'drɑːksaɪd][ɪn] ['æbsəluːt] ['ælkəhɔːl]

It	was	prepared	from	Sodium	hydroxide	in	absolute	alcohol
它	曾是	准备	从	钠	氢氧化物	在	绝对	酒精

它是用氢氧化钠在无水乙醇中制备的。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prɪ'perd] [frʌm; frəm]['soʊdiəm][haɪ'drɑːksaɪd][ɪn] ['æbsəluːt] ['ælkəhɔːl]

It	was	prepared	from	sodium	hydroxide	in	absolute	alcohol
它	曾是	准备	从	钠	氢氧化物	在	绝对	酒精

它是用氢氧化钠在无水乙醇中制备的。

[tʊk] [æn; ən]['aʊər][ænd; ənd][hæf] .

took	an	hour	and	half	.
采取	一个	小时	和	一半	.

耗时一个半小时。

[ðə; ði][flæsk][wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɔɪl]

The	flask	was	removed	from	the	oil
这	烧瓶	曾是	已移除	从	这	油

将烧瓶从油中取出。

[tʊk] [æn; ən]['aʊər][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] .

took	an	hour	and	a	half	.
采取	一个	小时	和	一个	一半	.

耗时一个半小时。

[ðə; ði][flæsk][wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɔɪl]

The	flask	was	removed	from	the	oil
这	烧瓶	曾是	已移除	从	这	油

将烧瓶从油中取出。

[ðə; ði] - [wʌz; wəz] [rek'rɪstəlaɪzd] ['sevrəl] [taɪmz]
The precipitrate was recrystallized several times
这 - 曾是 重结晶 一些 时代

沉淀物被重结晶数次

[ðə; ði] [prɪ'sɪpɪteɪt] [wʌz; wəz] [rek'rɪstəlaɪzd] ['sevrəl] [taɪmz]
The precipitate was recrystallized several times
这 沉淀 曾是 重结晶 一些 时代

沉淀物被多次重结晶

([i:]) [æn; ən] [ə'tempt] [wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə] [meɪk] [oʊ] - - ,
(e) An attempt was made to make o - aminobenzselenamide ,
(e) 一个 试图 曾是 制成 到 制作 o - - ,

（e）曾尝试合成邻氨基苯硒酰胺，

([i:]) [æn; ən] [ə'tempt] [wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə] [meɪk] [oʊ] - - ,
(e) An attempt was made to make o - aminobenzoselenamide ,
(e) 一个 试图 曾是 制成 到 制作 o - - ,

（e）曾尝试合成邻氨基苯硒酰胺，

[ˌaɪ 'ti:] [di'zɔlvz] ['redɪli] [ɪn]['ælkəlaɪz][ænd; ənd][ɪz] ['slaɪtli] ['sɑ:ljəb(ə)l]
It dissolves readily in alkalies and is slightly soluble
它 溶解 容易 在 碱金属 和 是 轻微地 可溶

它易溶于碱性溶液，且微溶于水。

[ˌaɪ 'ti:] [di'zɔlvz] ['redɪli] [ɪn]['ælkəlis][ænd; ənd][ɪz] ['slaɪtli] ['sɑ:ljəb(ə)l]
It dissolves readily in alkalis and is slightly soluble
它 溶解 容易 在 碱 和 是 轻微地 可溶

它易溶于碱性溶液，且微溶于水。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [wen] [ðə; ði] - [wʌz; wəz] [bə:nd] .
This was found to be desirable when the dinitroselezazole was burned .
这 曾是 成立 到 是 理想 什么时候 这 - 曾是 烧伤 .

燃烧二硝基塞拉唑时发现这是可取的。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [wen] [ðə; ði] - [wʌz; wəz] [bə:nd] .
This was found to be desirable when the dinitroselenazole was burned .
这 曾是 成立 到 是 理想 什么时候 这 - 曾是 烧伤 .

燃烧二硝基硒唑时发现这是可取的。

['ɪntu:][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['vɑ:ljəm][ʌv; əv]['wɔ:tər] [wen] [ðə; ði] - [pri'sipiteitid] [aʊt]
into a large volume of water when the selenozole precipitated out
进入 一个 大的 体积 的 水 什么时候 这 - 沉淀 出去

当硒唑沉淀出来时，会溶解在大量的水中。

['ɪntu:][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['vɑ:ljəm][ʌv; əv]['wɔ:tər] [wen] [ðə; ði][ˌseli'neizəul] [pri'sipiteitid] [aʊt]
into a large volume of water when the selenazole precipitated out
进入 一个 大的 体积 的 水 什么时候 这 硒唑 沉淀 出去

当硒唑沉淀出来时，会流入大量水中。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nesəseri] [tu:; tə] [dɪ'zɑ:lv] [ɪn][hɑ:t][ˌeɪtʃ'si:'ɛl] [ə'gen] [ænd; ənd][tu:; tə] - .
it was necessary to dissolve in hot HCl again and to recrystalize .
它 曾是 必要的 到 溶解 在 热的 盐酸 再次 和 到 - .

需要再次用热盐酸溶解并重结晶。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nesəseri] [tu:; tə] [dɪ'zɑ:lv] [ɪn][hɑ:t][ˌeɪtʃ'si:'ɛl] [ə'gen] [ænd; ənd][tu:; tə] [ri:'kristəlaiz] .
it was necessary to dissolve in hot HCl again and to recrystallize .
它 曾是 必要的 到 溶解 在 热的 盐酸 再次 和 到 重结晶 .

需要再次用热盐酸溶解并重结晶。

([bi:]) - ['græmz][ʌv; əv] - [wɜ:r; wər] ['hi:tɪd] [wɪð; wɪθ] - ['græmz][ʌv; əv]
(b) 106 grams of benaldehyde were heated with 93 grams of
(b) - 克 的 - 是 加热 和 - 克 的

(b) 将106克苯甲醛与93克.....加热

([biː]) - ['græmz][ʌv; əv] [ben'zældə,haɪd] [wɜːr; wər] ['hiːtɪd] [wɪð; wɪθ] - ['græmz][ʌv; əv]

(	b	)	106	grams	of	benzaldehyde	were	heated	with	93	grams	of
(	b	)	-	克	的	苯甲醛	是	加热	和	-	克	的

(b) 将106克苯甲醛与93克.....加热

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlti] ['sɑːljəb(ə)l][ɪn]['eθɪlˌ'iːθaɪl]['ælkəhɔːl] , ['eθɪlˌ'iːθaɪl] ['æsɪteɪt] , [ænd; ənd]

It	is	difficulty	soluble	in	ethyl	alcohol	,	ethyl	acetate	,	and
它	是	困难	可溶	在	乙基	酒精	,	乙基	醋酸盐	,	和

它难溶于乙醇、乙酸乙酯和

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfəkəltli] ['sɑːljəb(ə)l][ɪn]['eθɪlˌ'iːθaɪl]['ælkəhɔːl] , ['eθɪlˌ'iːθaɪl] ['æsɪteɪt] , [ænd; ənd]

It	is	difficultly	soluble	in	ethyl	alcohol	,	ethyl	acetate	,	and
它	是	困难	可溶	在	乙基	酒精	,	乙基	醋酸盐	,	和

它难溶于乙醇、乙酸乙酯和

['tɑːljuˌin] , ['benziːn] , ['ælkəhɔːl] , [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlti] ['sɑːljəb(ə)l] [wen] [koʊld] .

toluene	,	benzene	,	alcohol	,	and	difficulty	soluble	when	cold	.
甲苯	,	苯	,	酒精	,	和	困难	可溶	什么时候	寒冷的	.

甲苯、苯、醇类，冷时难溶于水。

['tɑːljuˌin] , ['benziːn] , ['ælkəhɔːl] , [ænd; ənd] ['dɪfəkəltli] ['sɑːljəb(ə)l] [wen] [koʊld] .

toluene	,	benzene	,	alcohol	,	and	difficultly	soluble	when	cold	.
甲苯	,	苯	,	酒精	,	和	困难	可溶	什么时候	寒冷的	.

甲苯、苯、醇，冷时难溶于水。

[frʌm; frəm]['ælkəhɔːl][ɪn] [faɪn] ['jeloʊɪʃ] ['niːdlz] , ['meltɪŋ] [æt; ət] - . 2°202 . 3°C

from	alcohol	in	fine	yellowish	needles	,	melting	at	201	.	2°202	.	3°C
从	酒精	在	美好的	淡黄色	针	,	融化	在	-	.	2°202	.	3°C

由酒精析出，呈细小的淡黄色针状晶体，熔点为201.2°C至202.3°C。

[frʌm; frəm]['ælkəhɔːl][ɪn] [faɪn] ['jeloʊɪʃ] ['niːdlz] , ['meltɪŋ] [æt; ət] - . 2° - - . 3°C

from	alcohol	in	fine	yellowish	needles	,	melting	at	201	.	2°	-	202	.	3°C
从	酒精	在	美好的	淡黄色	针	,	融化	在	-	.	2°	-	-	.	3°C

由酒精析出，呈细小的淡黄色针状晶体，熔点为201.2°-202.3°C

, ['æsɪtoʊn] , [bʌt; bət] ['dɪfɪkəlti] ['sɑːljəb(ə)l][ɪn]['lɪgroʊɪn] .

carbontetrachloride	,	acetone	,	but	difficulty	soluble	in	ligroin	.
四氯化碳	,	丙酮	,	但	困难	可溶	在	腹股沟韧带	.

四氯化碳、丙酮，但难以溶于石油醚。

, ['æsɪtoʊn] , [bʌt; bət] ['dɪfəkəltli] ['sɑːljəb(ə)l][ɪn]['lɪgroʊɪn] .

carbontetrachloride	,	acetone	,	but	difficultly	soluble	in	ligroin	.
四氯化碳	,	丙酮	,	但	困难	可溶	在	腹股沟韧带	.

四氯化碳、丙酮，但难溶于石油醚。

- ['græmz][ʌv; əv]['naɪtrɪk][ænd; ənd] - ['græmz][ʌv; əv] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsidz][wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst]

19	grams	of	nitric	and	30	grams	of	sulphuric	acids	was	introduced
-	克	的	一氧化氮	和	-	克	的	硫磺	酸	曾是	介绍

引入了19克硝酸和30克硫酸。

- ['græmz][ʌv; əv]['naɪtrɪk][ænd; ənd] - ['græmz][ʌv; əv] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsidz]) [wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst]

19	grams	of	nitric	and	30	grams	of	sulphuric	acids	)	was	introduced
-	克	的	一氧化氮	和	-	克	的	硫磺	酸	)	曾是	介绍

引入了19克硝酸和30克硫酸。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [dɪ'rɪvətɪv]

in	the	same	manner	as	the	reduction	of	mononitro	derivative
在	这	相同的	方式	作为	这	减少	的	单硝基	衍生物

与单硝基衍生物的还原方式相同

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'rɪvətɪv]

in	the	same	manner	as	the	reduction	of	the	mononitro	derivative
在	这	相同的	方式	作为	这	减少	的	这	单硝基	衍生物

与单硝基衍生物的还原方式相同

[ðɪs] [daɪˈæmɪnoʊ]['kɑːmpaʊnd] ['kristəlaiz] [ɪn] ['jeloʊɪʃ] ['glɪsnɪŋ] ['niːdlz]

This	diamino	compound	crystalizes	in	yellowish	glistening	needles
这	二氨基	化合物	结晶	在	淡黄色	闪闪发光	针

这种二氨基化合物结晶成闪亮的淡黄色针状晶体。

[ðɪs] [daɪˈæmɪnoʊ]['kɑːmpaʊnd] ['krɪstəˌlaɪziz] [ɪn] ['jeloʊɪʃ] ['glɪsnɪŋ] ['niːdlz]

This	diamino	compound	crystallizes	in	yellowish	glistening	needles
这	二氨基	化合物	结晶	在	淡黄色	闪闪发光	针

这种二氨基化合物结晶成有光泽的淡黄色针状晶体。

['kɔmpaundz] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [prɪ'perd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [daɪˈæmɪnoʊ] [də'revətɪvz] .

compounds	were	also	prepared	from	this	diamino	derivatives	.
化合物	是	还	准备	从	这	二氨基	衍生物	.

还可以利用这些二氨基衍生物制备化合物。

['kɔmpaundz] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [prɪ'perd] [frʌm; frəm] [ðiːz] [daɪˈæmɪnoʊ] [də'revətɪvz] .

compounds	were	also	prepared	from	these	diamino	derivatives	.
化合物	是	还	准备	从	这些	二氨基	衍生物	.

还可以利用这些二氨基衍生物制备化合物。

[ðə; ði]['fɔːrmər] ['kristəlaiz] [ɪn] [kjuːbz] [frʌm; frəm][daɪ'luːt]['ælkəhɔːl] ;

The	former	crystalizes	in	cubes	from	dilute	alcohol	;
这	以前的	结晶	在	立方体	从	稀	酒精	;

前者在稀酒精中结晶成立方体;

[ðə; ði]['fɔːrmər] ['krɪstəˌlaɪziz] [ɪn] [kjuːbz] [frʌm; frəm][daɪ'luːt]['ælkəhɔːl] ;

The	former	crystallizes	in	cubes	from	dilute	alcohol	;
这	以前的	结晶	在	立方体	从	稀	酒精	;

前者在稀酒精中结晶成立方体;

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神